

Vente Pré-saison

à l'achat d'une souffleuse obtenez une cabine pour **19,95\$**



Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

La Gatineau www.lagatineau.com



LOURDE PERTE pour Cayamant

Page 2

Portail de la Vallée de la Gatineau



Faites-en votre page de démarrage



Toutes les nouvelles de la région!

WWW
Joignez-vous à nos amis!
Journal La Gatineau maintenant sur **facebook**

RÉSIDENTS DE MANIWAKI :
n'oubliez pas de faire bouillir l'eau



Transfert du CFE vers l'Outaouais

CHANGEMENT DE STRATÉGIE

Page 10



Les Jeunes en action vous proposent leurs produits de Noël

Page 21



Un toit pour les arts et le patrimoine

Page 15



50
anniversaire

ISO 9001
www.branchaud.qc.ca

Pour Noël, une pensée pour l'être aimé!

Écran ACL 19" HD
Résolution 1366x768 (720p)
Entrée HDMI 5 ms. # 159132

288\$
Garantie 12 mois



19" HDMI DTV

image et son
ÉLECTRONIQUE - INFORMATIQUE

Le Centre municipal de Cayamant sera reconstruit

PAR JEAN LACAILLE

CAYAMANT - Le Centre municipal de Cayamant, incendié dans la nuit de samedi, avait été construit en 1988 et inauguré au début de 1989. Les ajusteurs d'assurances étaient sur place lundi pour évaluer l'étendue des dégâts. Il semble qu'un problème électrique dans l'entre-toit de l'édifice soit à l'origine de l'incendie.

«Nous avons eu une très bonne collaboration des ajusteurs de notre compagnie d'assurance. Je tiens à rappeler à nos contribuables que nous ne devons plus rien sur le centre et que l'édifice était très bien assuré. Si tout va bien, nous devrions amorcer la construction de notre nouveau centre dès le printemps prochain et le tout devrait être complété pour l'automne 2010», indique le maire Pierre Chartrand.

La couverture s'est abattue sur la voûte

et des documents municipaux ont été perdus. Une grande partie de ces documents pourront cependant être récupérés. Les autorités de la municipalité de Cayamant ont obtenu la permission de dégager un passage vers la voûte pour récupérer les dossiers qui s'y trouvent toujours. Cette opération devait avoir lieu mardi nous a indiqué le maire Chartrand.

Maison des jeunes réquisitionnée

Les élus de Cayamant ont décidé de réquisitionner la Maison des jeunes, qui n'existe plus, afin de la transformer, temporairement, en bureau administratif municipal. Déjà, Bell Canada a procédé à l'installation d'une ligne téléphonique à la Maison des jeunes où le personnel municipal élira domicile jusqu'à ce que le nouveau centre municipal soit disponible.

Le réseau Internet à fibres optiques sera réaménagé dans le garage municipal, adjacent au centre municipal dès mercredi



C'est tout ce qui reste du Centre municipal de Cayamant qui est une perte totale à la suite de l'incendie de samedi dernier.

(aujourd'hui). Le système informatique de l'administration municipale a été réorganisé mardi.

«Nous avons obtenu le report de l'adoption de notre budget 2010 en janvier prochain. Des dépenses imprévues, surtout au niveau de nos documents municipaux, devront être inscrites au budget. Mais que les contribuables de Cayamant soient rassurés, je n'ai aucun doute que nous allons passer à travers de cette épreuve. Je lève mon chapeau à nos pompiers et à leurs collègues de Gracefield, Blue Sea et Messines pour leur travail exceptionnel. C'est un exemple notoire de la solidarité qui existe entre nos municipalités.»

L'incendie vient contrecarrer les plans

du club de l'âge d'or local, de deux ligues de fléchettes, de Contact Femmes-Enfants, des cours de peinture et des activités pour les jeunes qui avaient lieu régulièrement dans le centre municipal.

C'est la directrice générale, Suzanne Vallières, qui a sonné l'alarme à 2h dans la nuit de samedi. Les pompiers de Cayamant ont répondu rapidement à l'appel et ont demandé du renfort de la part de leurs collègues de Gracefield, Blue Sea et Messines.

Trois pompiers volontaires arrosaient toujours le brasier dans la matinée de samedi alors que l'incendie était sous contrôle.



Des pompiers arrosaient toujours le brasier dans la matinée par mesure préventive. Tout était alors sous contrôle.

NOUVELLES MESURES À COMPTER DU 6 DÉCEMBRE 2009

SÉCURITÉ ROUTIÈRE

DES SANCTIONS PLUS SÉVÈRES

FACULTÉS AFFAIBLIES

Alcoolémie supérieure à 160 mg/100 ml de sang (0,16)
OU
Refus d'obtempérer à un ordre d'un agent de la paix
(ex. : refus de fournir un échantillon d'haleine)

- Allongement de la période de **révocation du permis de conduire** :
 - Pour une première infraction, la période de révocation passe de 1 à 3 ans;
 - Pour une deuxième infraction ou plus (récidive), la période de révocation passe de 3 à 5 ans.
- Allongement de la période obligatoire de **conduite avec un « antidémarrreur »** (détecteur d'alcool) :
 - Pour une première infraction, la période passe à **2 ans**;
 - Pour une deuxième infraction, le détecteur d'alcool doit être utilisé pendant **3 ans** si, lors de la première infraction, l'alcoolémie était inférieure ou égale à 160 mg/100 ml de sang;
 - Lors d'une récidive en matière de facultés affaiblies, le détecteur d'alcool doit être utilisé **à vie** s'il s'agit d'une deuxième infraction pour une alcoolémie supérieure à 160 mg/100 ml de sang ou pour un refus d'obtempérer.

Exemples d'infractions entraînant l'obligation d'utiliser un détecteur d'alcool à vie :

- 2 infractions pour une alcoolémie supérieure à 160 mg/100 ml de sang;
- 1 infraction pour une alcoolémie supérieure à 160 mg/100 ml de sang et 1 refus d'obtempérer;
- 2 refus d'obtempérer.

Récidive pour conduite avec les facultés affaiblies

Il y aura **saisie du véhicule** pour 30 jours pour toute récidive en matière de conduite avec les facultés affaiblies, peu importe le taux d'alcoolémie.

DÉLIT DE FUITE

OU

REFUS DE S'ARRÊTER LORS D'UNE POURSUITE POLICIÈRE

Allongement de la période de **révocation du permis de conduire** :

- la période de révocation passe de 1 à 4 ans s'il n'y a jamais eu de condamnation pour une infraction criminelle liée à la conduite d'un véhicule routier ou d'un véhicule hors route;
- la période de révocation passe de 3 à 5 ans s'il y a déjà eu une condamnation pour une infraction criminelle liée à la conduite d'un véhicule routier ou d'un véhicule hors route.

ON EST TOUS RESPONSABLES DE NOTRE CONDUITE

Pour plus de détails, visitez le www.saaq.gouv.qc.ca



Société de l'assurance automobile

Québec

TOUJOURS D'ATTAQUE!

Les costauds qui DÉFIENT LA TEMPÊTE!

Passez l'hiver en toute sécurité.
Choisissez ceux qui vous mèneront
là où vous voulez aller,
à coup sûr

Compass 4x4 À PARTIR DE

20 495\$

**+ 0% d'intérêt
sur 36 mois**

Patriot 4x4 À PARTIR DE

19 495\$

**+ 0% d'intérêt
sur 36 mois**



ÉCONOMIQUES - SÉCURITAIRES

Transmission manuelle, transport et taxes en sus



#1 259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611

CHRYSLER



DODGE

Jeep

Heures d'affaires:

lundi au vendredi 8h à 17h00 • jeudi soir, 18h à 20h

Brian Rail
Dir. commercial

Michel Marinier
Représentant

Manon Fortin
Représentante



Le cinéaste Gilles Carle s'éteint à l'âge de 80 ans

VALLEE-DE-LA-GATINEAU.NET - Le cinéaste Gilles Carle, qui était né à Maniwaki le 31 juillet 1928, est décédé, samedi, à l'âge de 80 ans.

Il souffrait depuis plusieurs années de la maladie de Parkinson et avait été hospitalisé au Centre hospitalier de Granby à la suite d'un infarctus et d'une pneumonie.

Il a été un pionnier et l'une des figures marquantes du cinéma québécois. Dès 1965, il s'imposait avec le long métrage La vie heureuse de Léopold Z, film qui lui a valu le Grand prix canadien du cinéma.

En 1983, il avait choisi sa région de naissance pour tourner le film Maria Chapdelaine. Toute son équipe s'était alors installée dans le secteur du Baskatong, à Grand-Remous.

La région de la Vallée de la Gatineau avait honoré l'homme et son œuvre en baptisant sa salle de spectacle du nom de

Gilles-Carle. Cette salle, qui logeait dans l'ancien Cinéma Azur, a été rasée par les flammes en février dernier. Un projet de reconstruction est toutefois sur la table à

souviendront de son passage à Maniwaki, il y a de cela maintenant 5 ans, alors qu'il nous avait honoré de sa présence avec sa conjointe Chloé Sainte-Marie, pour l'inau-

l'Université de Montréal, il participe dans les années cinquante à la création de la maison d'édition l'Hexagone qui publie notamment à l'époque les œuvres de poètes comme Gaston Miron.

Puis il travaille comme graphiste à Radio-Canada à partir de 1955, et joint ensuite l'Office National du Film du Canada (ONF), en 1960, où il

est d'abord documentaliste, puis scénariste avant de réaliser plusieurs documentaires dont Percé on the Rocks en 1964. En 1965, il y signe son premier long-métrage de fiction La Vie heureuse de Léopold Z., alors qu'on ne l'avait autorisé à faire qu'un documentaire sur l'enlèvement de la neige à Montréal.

En 1966, semoncé par son employeur pour avoir transformé en long métrage ce projet de documentaire, il quitte l'ONF pour les Productions Onyx avec lesquelles il scénarise et réalise Le Viol d'une jeune fille douce (en 1968), Red (en 1970) et Les Mâles (en 1971).

Puis, avec Pierre Lamy, il fonde les Productions Carl-Lamy au début des années 70 et réalise au cours de cette décennie La Vraie Nature de Bernadette (en 1972), La Mort d'un bûcheron (en 1973) et La Tête de Normande St-Onge (en 1976).

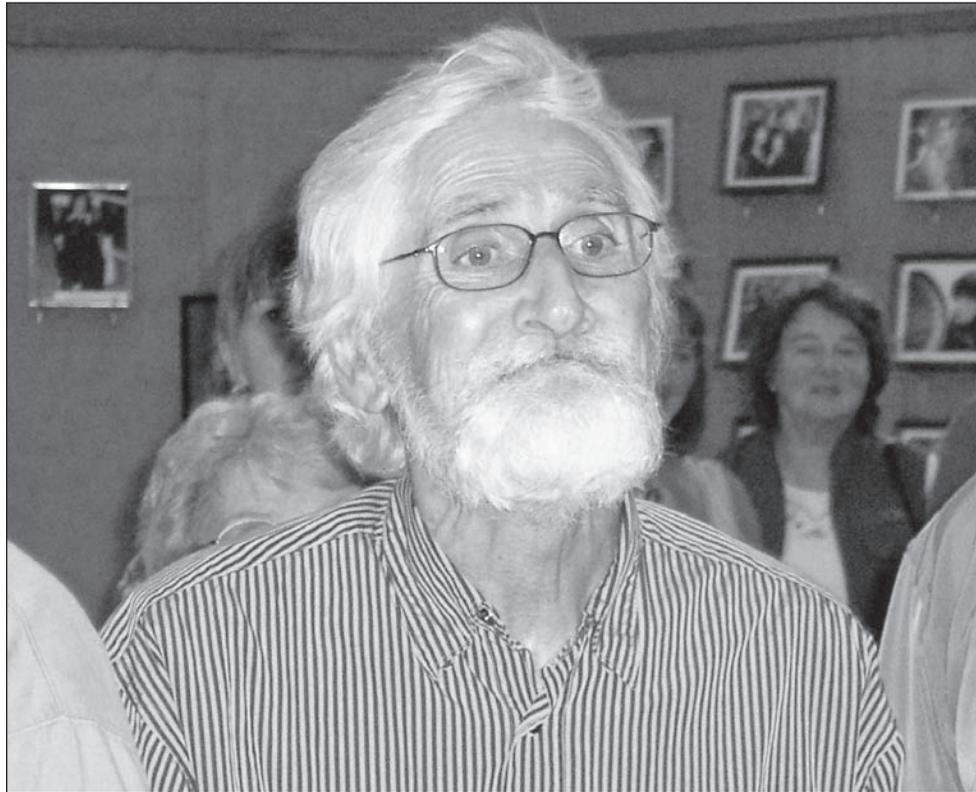
Au cours des années 80 il adapte deux classiques de la littérature québécoise au grand écran, Les Plouffe (en 1981) et Maria Chapdelaine (en 1983).

Gilles Carle réalise ses derniers longs-métrages de fiction aux cours des années 1990, avant que la maladie ne le réduise à des travaux plus solitaires, d'écriture et d'arts plastiques, puis à l'inaction totale.

Depuis 1991, il est atteint de la maladie de Parkinson, une maladie dégénérative, qui paralyse peu à peu ses mouvements et le rend inapte à marcher, puis à parler. Sa compagne, Chloé Sainte-Marie, s'occupe de lui (avec l'aide de préposés) et se démène activement auprès des gouvernements canadien et québécois pour qu'ils viennent en aide financièrement aux aidants naturels... mais elle n'obtient que peu de succès.

Gilles Carle, devenu incapable d'ingurgiter et souffrant d'un infarctus et d'une pneumonie, est transporté à l'hôpital, où il meurt après quelques semaines, dans la nuit du 27 au 28 novembre 2009, à l'âge de 80 ans.

Source : Sogercom.com et Wikipédia



Gilles Carle, le cinéaste bien connu, était né à Maniwaki en 1928. Il a été l'une des figures marquantes du cinéma québécois.

dessin.

« C'est avec une grande tristesse que nous avons appris cette fin de semaine le décès de Gilles Carle. Bien des gens se

guration de la salle de spectacle à son nom et pour le lancement du Festival Images et Lieux qui était en son honneur cette année-là », de souligner Emmanuelle Michaud, la présidente de la Maison de la culture de la Vallée de la Gatineau.

« Tout le conseil d'administration de la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau souhaite ses plus profondes sympathies aux proches de M. Carle et une pensée plus particulière à Chloé Sainte-Marie », d'ajouter Mme Michaud.

Peu après sa naissance, la famille de Gilles Carle a déménagé à Northfield, où elle a passé quelques années, avant de prendre ensuite le chemin de Rouyn-Noranda. Puis à 16 ans le futur cinéaste prend le chemin de Montréal pour étudier le dessin à l'École des beaux-arts et ensuite à l'École des arts graphiques de Montréal.

Après avoir étudié en Lettres à

ESTHÉTIQUE BERNISE

Pour elle et lui
est de retour à temps plein
sur rendez-vous 7 jours, 7 soirs

819-449-5399

Pour plus d'info voir
notre message en page 11

292 Notre Dame,
Maniwaki, Québec

33^e TÉLÉTHON DES ÉTOILES • SAMEDI 5 DÉCEMBRE

Sans vous, cette petite étoile pourrait cesser de briller. Donnez.

En donnant à la Fondation des étoiles, vous faites avancer la recherche sur les maladies infantiles. Participez au Téléthon en donnant généreusement, pour que nos petites étoiles puissent continuer de briller.

Avec :
Marie-Ève Janvier et
Jean-François Breau
Ima
Nicola Ciccone
Marc Hervieux
Jacynthe
Robert Leroux
Marco Bocchicchio
Jonas



Animatrice et porte-parole, Chantal Lacroix

Une présentation de :

CTV 18h30 À 23H



Fondation des étoiles
La santé des enfants par la recherche

Pour faire un don > 1.800.665.2358 > www.telethon.ca

...ou en retournant ce coupon-réponse! \$

Nom _____ Téléphone _____
Adresse _____ Ville _____ Code postal _____

Veillez faire parvenir votre don avec ce coupon-réponse à :
300, Berge-du-Canal,
bureau 317,
Lachine (Québec)
H8R 1H3

Soyez votre propre patron !

Vous aimez les gens, les animaux et désirez devenir votre propre patron pour profiter d'un **horaire flexible** et d'un **salaires supérieur à la moyenne** ?

Devenez concessionnaire Amibouff

- Aucune franchise à payer
- Territoire protégé
- Programme de démarrage exclusif
- Cours de formation de départ
- Véhicule personnel accepté
- Financement disponible

Vous désirez en savoir plus ?

Yves Taillefer
www.amibouff.ca
1 888 264-2683
ou 514 354-0473





Du 3 au 6 décembre 2009
Meubles Branchaud
 paient pour vous les frais
 d'activation de 35\$



PLUS
 Recevez une
 carte-cadeau
 de 20\$

Restez toujours en contact, où que vous soyez !

Profitez d'un accès à
 Internet sécuritaire en tout temps.



Clé Turbo U998
 de Novatel

0\$*

*Avec contrat de 3 ans,
 après rabais de
 Meubles Branchaud¹

Bell

Détaillant
 autorisé

L'offre prend fin le 17 décembre 2009. Offert avec les appareils compatibles dans les zones de couverture de Bell (EVDO/HSPA/HSPA+) et celles de ses partenaires, là où la technologie le permet. D'autres frais, tels que, sur une base mensuelle, 9-1-1 (Québec à compter du 1er décembre : 40 ¢, Nouveau-Brunswick : 53 ¢ Nouvelle-Écosse : 43 ¢, Î.-P.-É. : 50 ¢, non disponible à Terre-Neuve et au Labrador) et frais uniques d'activation d'appareil (35 \$) s'appliquent. Des frais de 2 \$/mois s'appliquent, sauf avec la facturation électronique sans facture papier. En cas de résiliation anticipée, des frais d'ajustement du prix s'appliquent. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. Sujet aux limites d'utilisation acceptable des modalités de service, incluant, sans s'y limiter, ne pas consommer une capacité de réseau excessive ou porter atteinte à notre réseau. Voir bell.ca/utilisationnormale pour les détails. (1) Avec une entente de trois ans avec un forfait Connectivité Mobile d'une valeur minimale de 35 \$, après rabais en magasin de 74,95\$.

ISO 9001
 www.branchaud.qc.ca

Image et son
 ÉLECTRONIQUE • INFORMATIQUE

Le plan de relance est déposé au conseil des maires

La Maison de la culture la Vallée-de-la-Gatineau embauche une nouvelle coordonnatrice

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - En plus de déposer une mise à jour du Plan de relance de la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau (MC-VG) au conseil des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau mercredi soir dernier au Château Logue, la présidente, Emmanuelle Michaud, a confirmé l'embauche de Mme Agathe St-Amour à titre de coordonnatrice de l'organisme pour les six prochains mois.

Créée par la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG), en 1999, la MC-VG est devenue, au fil du temps, le diffuseur de spectacles officiel de la région et entend désormais se concentrer sur cette mission. Suite à l'incendie de la salle de spectacles Gilles-Carle, la MC-VG loue l'auditorium de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau pour la présentation de ces spectacles.

L'organisme verra, tout au long du projet de reconstruction de la salle, à organiser des activités en partenariat avec divers organismes de la région qui viseront à accroître sa visibilité.

Les principaux acteurs

Les principaux interlocuteurs de la MC-VG sont le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec (MCCCF-Q) et la MRC-VG, pour ce qui a trait au financement des activités courantes. La Conférence régionale des élus de l'Outaouais s'ajoute pour une période de trois ans afin de venir en aide à la stabilisation des activités.

Au niveau régional, la MRC-VG contribue, depuis 2007, une aide financière récurrente de près de 45 000 \$. D'ici la reconstruction de la salle, la MC-VG mettra en branle une tournée des municipalités de la région afin de connaître les besoins de diffusion des spectacles à l'échelle régionale.

La nouvelle salle

Un comité de reconstruction a été constitué pour faire le suivi de la construction d'un centre multiculturel chapeauté par



Mme Agathe St-Amour a été embauchée en tant que coordonnatrice de la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau pour les six prochains mois.

la ville de Maniwaki. Le projet de reconstruction de la salle bénéficie de l'appui du MCCCF-Q qui va absorber 90 % des coûts pour le projet de reconstruction de la salle de spectacles qui nécessiteront l'injection de quelques millions de dollars.

Le conseil d'administration de la MC-VG a procédé récemment à l'embauche d'une ressource par intérim pour prendre en charge la remise en route des activités et la restructuration du poste. Mme Agathe St-Amour assumera la tâche de coordonnatrice pour une période de six mois. Elle quittera temporairement son poste de vice-présidente pour assumer ces fonctions.

Mme St-Amour verra à mettre en place un manuel pour aider la nouvelle personne qui entre en poste et verra à remettre en place des règlements et les procédures pour la MC-VG qui a tout perdu lors de l'incendie.

OPINION

Lancement de la Maison d'édition de la Femme : une mise au point s'impose

Chers lecteurs et M. Jean Lacaille
Une mise au point s'impose.
Ayant assisté au lancement de la

Maison d'édition de la Femme le 17 novembre dernier, je suis complètement en désaccord avec le propos du journaliste M.

Jean Lacaille.

Le journaliste, dès la première ligne de son reportage, a critiqué de façon négative la mise en scène du lancement. Ne s'est-il pas enquis auprès de Mme Martin et de son équipe pour nuancer son propos?

Je veux vous dire que nous n'avons certainement pas assisté au même lancement. Selon moi, le tout a été bien orchestré. Connaissant bien Mme Martin, je suis assurée qu'elle s'est entourée d'une équipe formidable et professionnelle et rien n'a été négligé pour faire de ce lancement un succès dont tous se souviendront.

Nous avons été reçus avec classe et je les félicite pour leur créativité et diplomatie.

Bien qu'il y ait eu un petit délai pour recevoir les vidéos conférence (desquels l'équipe n'était pas responsable), des personnalités internationales ont fait parvenir appui et encouragement et ces conférences n'en n'ont été que davantage appréciées.

Le journaliste débute son texte par un propos négatif au lieu de s'en tenir à son

reportage qui aurait pu être neutre ou plus réaliste et élogieux.

Réalisez-vous M. Lacaille que déjà en débutant ainsi, vous présentez une publicité négative gratuitement. Par contre, votre propos ne saura influencer l'assistance que représentait près d'une centaine de personnes qui étaient tout oreille au déroulement de la cérémonie.

Il est regrettable qu'au lieu d'encourager et de construire, on tente de discréditer le lancement d'une nouvelle entreprise unique dans notre région Val-Gatinoise.

Pour conclure, j'ai apprécié le lancement et j'ai pu constater que l'équipe a travaillé fort, avec joie et ardeur et a mis beaucoup d'énergie pour lancer la maison d'édition de la femme.

Je dois dire Bravo à l'équipe! Ce fut une grande réussite.

Longue vie à la Maison d'édition de la Femme

Louise L. Ethier, Gracefield

Ambiance incroyable

A qui de droit,

J'ai eu la grande chance dernièrement d'assister au lancement de «Les Éditions de la Femme», qui a eu lieu à l'Auberge des Draveurs.

J'ai toujours été et continue d'être une amante de la lecture. Pour moi lire signifie s'enrichir et c'est avec plaisir que j'ai accepté l'invitation.

Je tiens à féliciter chaleureusement Isabelle Martin et toute son équipe pour la belle soirée que j'ai passée. J'ai pu y rencontrer beaucoup de personnes qui sont fières comme moi de voir éclore dans notre belle région la culture avec un grand C. Pour n'en nommer que quelques-unes, M. Gerry Philippe, adjoint de Laurence Cannon, M. Gilbert Whiteduck, chef de la Première

Nation de Kitigan Zibi, le président du Conseil régional de la Culture était aussi sur place ainsi que l'écrivain Val-Gatinois Georges Lafontaine. Et il ne faut pas oublier le clin d'oeil de Sylvain Lafrance de Radio-Canada.

Le moins que l'on puisse dire, c'était un lancement qui s'est tenu dans une ambiance incroyable. On sentait que les applaudissements donnés à l'équipe de madame Martin étaient sincères.

Pour ma part, je vais sûrement suivre le cheminement de cette nouvelle maison d'éditions. Bravo!

J'encourage vivement mes amis(es) lecteurs(trices) à en faire autant

Thérèse Cyr, Gatineau

La **Gatineau**

819-449-1725

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : direction@lagatineau.com

185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: 819-449-1725
Télec.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- **À la publicité**
Valérie Blondin, Pierre Vallée
- **À la rédaction**
Jean Lacaille, Rodrigue Lafrenière pigiste
- **À l'infographie**
Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- **À la comptabilité**
Sonia Guénette
- **Sous la direction de**
Denise Carrière

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax
130, Adrien-Robert
Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe,
enregistrement No. 0535.

Dépôt légal :
Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 11 200 copies.

RÉSEAU  SÉLECT

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

 OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

La Gatineau participe à la Guignolée Centraide des Médias

Toute l'équipe invite les lecteurs et les annonceurs à la générosité

PAR JEAN LACAILLE

L'ÉQUIPE DE LA GATINEAU - La direction et les membres du personnel de La Gatineau ont le cœur à la bonne place et convient leurs lecteurs et annonceurs à participer nombreux à la 1ère édition de la Guignolée Centraide des Médias le jeudi 10 décembre prochain à Maniwaki et Gracefield.

Ils seront postés à l'angle des rues Principale-Sud et des Oblats, à Maniwaki, le jeudi 10 décembre prochain, de 7h à 10h30, pour récolter des dons. Les membres de l'équipe de La Gatineau veulent faire leur part afin de renflouer la banque alimentaire de tous les organismes de la région pour le plus grand bien des familles dans le besoin à l'approche des fêtes. À Gracefield, les Chevaliers de Colomb feront de même, de 8h à 15h.

Pour une bonne cause

Réunis pour une même cause, le journal La Gatineau, le canal Vox, les radios CFOR-FM et CHGA-FM et le Portail de la Vallée-de-la-Gatineau s'associent à Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides et aux Chevaliers de Colomb de Gracefield afin d'amasser 10 000 \$ (6 000 \$ à Maniwaki et 4 000 \$ à Gracefield).

Hydro-Québec s'est engagée à doubler la cagnotte qui pourrait alors atteindre 20 000 \$. Les organisateurs sont confiants que la population répondra à l'appel et soutiendra leurs concitoyens vulnérables et dans le besoin.

Tout l'argent récolté sera redistribué aux organismes de la région qui oeuvrent principalement à la sécurité alimentaire de la population.

Les points de récolte

À Maniwaki, les représentants des médias récolteront des fonds à l'angle des rues Comeau et des Oblats, Principale-Sud et des Oblats, KZ Freshmart et la route 105. À Gracefield, les Chevaliers de Colomb solliciteront les automobilistes à l'angle du chemin Blue Sea et de la route 105, le chemin Cayamant et la route 105 et de la route 105 et la rue Principale.

Cette journée unique vise à combattre la faim dans la région. Il sera également possible de déposer des denrées alimentaires non périssables à l'entraide de la Vallée à Maniwaki et aux Oeuvres de charité de la paroisse de Gracefield qui travaillent de concert avec les Chevaliers de Colomb de l'endroit. Des dons peuvent être signalés à Centraide en composant le 1-877-623-3966.

Les membres de l'équipe de La Gatineau convient les lecteurs et les annonceurs du journal à faire preuve de générosité.

Souper de Noël des Joyeux Vivants

GRACEFIELD - Les Joyeux Vivants de Gracefield vous invitent à leur souper de Noël le 20 décembre au centre communautaire. Au menu : une fesse de boeuf.

Le souper commencera à 17 h 30 suivi de la danse avec les Campagnards. Artiste invité Carol Renaud.

Coût: 18\$ pour les membres, 20\$ pour les non-membres. Réservez avant le 12 décembre, et apportez vos consommations.

Pour réservations tél : 463-2027 ou 463-2029.



Le temps des « rendez-vous gagnants » est de retour !

Préparez votre véhicule pour les rigueurs de l'hiver grâce à l'une de nos offres d'entretien automnal et obtenez un billet à gratter pour le concours « Les rendez-vous gagnants »*.



GRATTEZ LA CASE ET GAGNEZ L'UN DES 7 PRIX INSTANTANÉS*!

- Liquide lave-glace Mopar – 4 L • Carnet écologique
- Mini-haut-parleur • Mini-parapluie
- Ballon de soccer • Sac de sport • Gobelet de voyage Super Bee



VOUS GAGNEZ À TOUT COUP !

Service d'entretien « Tranquillité d'esprit »

74⁹⁵ \$^{†Ω}

Mobil 1
disponible moyennant supplément

Comprend : Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar 5W20 ou 5W30
 Filtre à huile Mopar Permutation des 4 pneus
 Inspection « Tranquillité d'esprit » du système de refroidissement, du niveau de tous les liquides, du système de freinage avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension, ainsi que la vérification électronique de la batterie
 Rapport écrit des résultats

*D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI^{MD}, la mise au rebut des liquides et pour les liquides semi-synthétiques et synthétiques.

Achetez 3 pneus^{††} et obtenez le 4^e GRATUITEMENT!



BFGoodrich **UNIROYAL** **MICHELIN** **GENERAL TIRE** **GOODYEAR** **Continental**

^{††}Pose par le concessionnaire requise, les pneus de 18 pouces et plus sont exclus. Installation et équilibrage en sus.

Mise au point du système de chauffage et de refroidissement

69⁹⁵ \$^{**Ω}

Comprend : Vidange du système de refroidissement et de chauffage
 Jusqu'à 4 litres d'antigel/liquide de refroidissement Mopar 4 saisons*
 Vérification du radiateur, des courroies et des durites

**Antigel longue durée en supplément

Batterie Mopar

79⁹⁵ \$^{‡Ω}

Comprend : Période de remplacement sans frais de 24 mois
 Garantie proportionnelle de 6 ans

[‡] N° de pièce BA3575450W.
 Frais d'installation et de diagnostic en sus.

Votre seul **bon** choix



Nous sommes les meilleurs. Laissez-nous vous le prouver.

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE

*Valeur au détail approximative des prix et probabilités de gagner : 4 L de liquide lave-glace Mopar – 4,35\$ (35 sur 100), mini-haut-parleur – 29,95\$ (20 sur 100), carnet écologique – 8,95\$ (20 sur 100), gobelet de voyage Super Bee – 19,95\$ (13 sur 100), mini-parapluie – 12,99\$ (6 sur 100), sac de sport – 24,95\$ (5 sur 100) et ballon de soccer – 19,99\$ (1 sur 100). Jusqu'à épuisement des stocks. Il faut répondre correctement à une question mathématique. Aucun achat requis. Un seul billet à gratter est disponible à l'achat d'un service sélectionné admissible. Les concurrents peuvent obtenir un billet à gratter, sans obligation d'achat, en envoyant une demande écrite accompagnée d'une enveloppe timbrée libellée à vos nom et adresse à : Demande officielle de carte à gratter « Les rendez-vous gagnants », C.P. 2235, Windsor, ON N8Y 4R8. Un seul billet à gratter par concurrent. Le concours se termine le 19 décembre 2009 à 18h00 (heure locale). Pour le règlement complet du concours, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire participant ou visitez www.mopar.ca. Ces offres d'entretien ainsi que les prix et les incitatifs qui les accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge participants. Les prix ne comprennent pas les taxes. Pour tous les détails et les modalités, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. Les concessionnaires sont libres d'établir leurs propres prix. Les offres sont en vigueur jusqu'au 19 décembre 2009. Des frais environnementaux peuvent s'appliquer. D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI^{MD}, la mise au rebut des liquides et pour les liquides semi-synthétiques et synthétiques. Jeep est une marque de commerce déposée de Chrysler LLC, utilisée sous licence par Chrysler Canada Inc.



« Vous pouvez compter sur moi. »

Inauguration de la cour d'école à Cayamant

Un projet en marche depuis cinq ans

MANIWAKI, LE 30 NOVEMBRE 2009- Les membres de l'Organisation de participation des parents (OPP) de l'école de Cayamant étaient heureux et satisfaits de pouvoir inaugurer, après cinq ans d'efforts, la nouvelle cour de l'école.

En tout, une somme de 45 000 \$ a été investie au cours des cinq dernières années et a permis de réaliser un grand nombre de jeux et d'installations diverses. La toute dernière phase, la mise en place d'un module de jeux d'une valeur de 15 000 \$, a eu lieu il y a à peine trois semaines.

«Pour nous, les parents de Cayamant, c'est avec soulagement que

nous voyons ce projet prendre fin, après tant d'années. Beaucoup de temps et d'efforts ont été mis là-dedans et nous sommes fiers d'inaugurer la toute nouvelle cour de l'école», de dire Mme Lamarche.

Quatre commanditaires majeurs étaient présents à cette inauguration. Le Centre local de développement et la MRC, représentés par Claire Lapointe, ont participé au projet par le biais du

la commission scolaire consentait des dons totalisant 4 400 \$. Enfin, le restaurant-bar Lafond a investi 6 000 \$ dans ce projet.

Guylaine Mongeon, Louise Lafond, Stéphane Lessard, Josée Cousineau, Valérie Blondin, Hélène Brousseau



Une plaque honorant la compagnie Ameublement Branchaud et la Fondation Branchaud, ici représentées par Rémi Lafond, a été apposée sur la clôture de l'école.

pacte rural, pour un montant de 5 000 \$. La compagnie Ameublement Branchaud et la Fondation Branchaud ont alloué une somme de 10 000 \$, tandis que



Les élèves et les enseignants ont participé à la traditionnelle cérémonie de la coupe du ruban inaugural.



Les enseignantes ont tenu à remettre une plaque de remerciements aux membres de l'OPP.

Gaudette, Madeleine Chartier.

Enfin, un dernier mot sur les nombreuses améliorations apportées à la cour de l'école au cours des cinq dernières années. On peut mentionner entre autres : huit jeux de marelle, une glissoire de 27 pieds, un rouleau roulant, un ballonpoire, un jeu de basket-ball, des ballons de football, des ballons et des buts de soccer, deux

Pour compléter ces montants, les parents et l'école ont multiplié les activités de financement : ventes de chocolat de la St-Valentin, vente de plumes, cueillettes de bouteilles, danses, etc.

Mme Lamarche a remercié tout spécialement feu Richard Lafond, du restaurant-bar Lafond, décédé le 11 juin dernier. M. Richard organisait annuellement des tournois de pêche dont les bénéfices étaient versés au projet de cour d'école. Le fils de M. Lafond, Jérémie, a repris le commerce et il représentait son père à l'inauguration.

Des dons ont aussi été recueillis, notamment en provenance de : la députée Stéphanie Vallée, l'épicerie Gravelle, le dépanneur Brousseau Matthews, la Caisse populaire Desjardins Gracefield, le Métro de Gracefield, la Forêt de l'Aigle, le Tigre Géant de Maniwaki, Excavation Richard Gaudette, Camionnage O.C. Lamarche, André Lafond, Stéphane Lapratte et Carole Rochon, le ferblantier Claude Gaudette et Gervaise Johnson, la pharmacie Nathalie Delombaerde et Yan Hélié Cardin, la pharmacie Nathalie Houle, le laitier Pierre Caron, le boulanger Jacques Morin, le garage Boisvenu, le journal La Gatineau, le restaurant Le Milano, la boucherie Gauthier.

Il faut aussi souligner les nombreux parents qui se sont impliqués bénévolement dans ce projet : Chantal Lamarche, Martine Gravelle, Mélanie Émond, Antoinette Brouillard, Nancy Jean, Claire Marinier, Rachel Turpin, Hélène Joannis,



Une plaque honorifique a été décernée au bar-restaurant Lafond, représenté par Jérémie Lafond.

bouées de ressort, un toit pour le carré de sables des tout petits, une bascule, deux tables de pique-nique en béton, une poutre pour la gymnastique, un filet grimpeur. L'OPP a aussi acheté plusieurs jeux de société et un téléviseur avec lecteur DVD pour les activités d'intérieur, lorsqu'il pleut. Bravo aux parents de Cayamant pour cette belle initiative et merci à tous ceux qui ont contribué à son succès!



VOUS PRENEZ SOIN DE TOUT LE MONDE, MAIS QUI PRENDRA SOIN DE VOUS SI VOUS TOMBEZ MALADE ?

La vie est plus radieuse avec l'Assurance maladies graves Sun Life, c'est clair.

- Une aide financière pour gérer les besoins de la famille durant votre rétablissement.
- Pour s'occuper des factures, des travaux ménagers et autres activités indispensables à la bonne marche de la maisonnée, tant que vous prenez soin de vous.
- La possibilité de vous concentrer sur ce qui compte le plus - votre rétablissement.

La journée s'annonce excellente pour en apprendre plus, alors parlons-en.



André Benoit



Claude Benoit, A.V.C.

Services d'assurances
André & Claude Benoit inc.*
819 441-3000
 187, Commerciale
 Maniwaki QC J9E 1P1



Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurance et rentes collectives
 *Cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc., sa filiale

22e Souper gastronomique au profit du Centre d'Interprétation

Tout un succès!

MANIWAKI - C'est en effet le 13 novembre dernier qu'avait lieu la 22e édition du souper gastronomique bénéfique au profit du Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu, au Château Logue Hôtel. Cette activité a été instaurée il y a de cela plus d'une vingtaine d'années par M. Luc Rousseau et sa conjointe Pauline. Encore aujourd'hui, la famille Rousseau est impliquée dans cette soirée et y participe annuellement.

La soirée a débutée par le cocktail servi dans la salle Vallée de la Gatineau pour ensuite se poursuivre dans la salle Robert Coulombe où un repas 6 services attendait les 172 personnes présentes à l'événement. Le menu était composé des éléments suivants : Pour le cocktail, bouchées de doré

nature, bouchées de mousse de saumon fumé et bouchées de jambon mandarine étaient offertes aux convives. Premier service : Consommé de faisane aux cèpes et ses quenelles de faisane, Deuxième service : Salade de cresson et son effiloché de confit de canard, vinaigrette tiède aux lardons et à la framboise, Troisième service : Trou normand - prune de bourgogne, Quatrième service, Cassollette de caribou forestière au romarin servie avec son gâteau de légumes aux fines herbes, Cinquième service, Plateau de fromages, Sixième service, Mousse aux deux chocolats.

La direction et le conseil d'administration tiennent à remercier très sincèrement tous les partenaires et commanditaires qui



Madame Manon Rousseau du Pavillon Wapus remet le prix à M.Éric Gauthier, un voyage de pêche d'une valeur de 800. \$



Réjean Lampron de Gatineau reçoit le prix de 200.\$ attribué par Service Informatique DL Inc./Dumoulin. Madame Jeannine Logue, Vice-présidente du Centre d'Interprétation remet le prix.

rendent possible la tenue de cette activité de financement dont les profits servent à la gestion du centre d'interprétation. Cette année les bénéfices nets s'élèvent à 10,325. \$, comparativement à 12,555. \$ l'an passé.

Huit prix de participation furent attribués au hasard lors de la soirée : Soudure mobile Sylvain Lefebvre a offert un bon d'achat de 300. \$ de J. O. Hubert Ltée. Les Équipements Maniwaki Inc. ont offert un bon d'achat de 200. \$ Service Informatique D.L. Inc a aussi offert un bon d'achat de 200. \$ Lee et Kerry McConnery offraient un bon d'achat de 200. \$ échangeable aux Galeries de Maniwaki. M. Jean-Guy Hubert a pour sa part offert une paire de billets de hockey pour les Canadiens de Montréal, une

valeur de 275. \$ Le Studio J.R. Gauvreau a offert un ensemble de laminés d'une valeur de 100.\$ M. Stéphane Gosselin producteur d'une émission de chasse et pêche (Taiga TV) a offert un ensemble de vêtements de chasse d'une valeur de 300. \$ et finalement, le grand prix de la soirée, un voyage de pêche d'une valeur de 800. \$ au Pavillon Wapus a été attribué par Madame Manon Rousseau à M. Éric Gauthier.

L'animation de la soirée était sous la responsabilité de M. Tony Lavoie et la partie musicale était l'affaire de M. Daniel Daoust, chansonnier local et employé du centre d'interprétation. Félicitations à toute l'équipe du Château Logue Hôtel pour la qualité de son travail et de son accueil chaleureux. A l'an prochain.

François Ledoux, directeur

La Maison de la culture au menu

LA GATINEAU - La Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau (MC-VG) et le projet de reconstruction de la salle de spectacles seront à l'ordre du jour du 5 à 7 de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki le mercredi 9 décembre prochain à l'Hôtel Le Château Logue à Maniwaki.

En plus des administrateurs de la MC-VG, on s'attend à la participation du maire de Maniwaki, Robert Coulombe, la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, de l'architecte responsable des plans préliminaires, Robert Ledoux, et de représentants du ministère de la Culture, des

Communications et de la Condition féminine du Québec.

Il s'agit d'un projet ambitieux, essentiel au développement économique et culturel de la région qui contribuera grandement à la rétention des gens dans la région. Le projet, dans son ensemble, est évalué à plus ou moins 13 millions \$ dont le financement à 90 % de la salle de spectacles qui représente à elle seule la somme de 8,3 millions \$ approximativement.

La coordonnatrice par intérim, Agathe St-Amour, invite la gent d'affaires participer à ce 5 à 7 auquel une période de questions est prévue.



Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé

Courriels : muguettecere@sympatico.ca

Muguette Céré
Agent Immobilier Agréé

(819) 441-8171
(819) 449-1244



98 000\$ SIA: 8257352
NOUVELLE INSCRIPTION



Maison avec 3 chambres à coucher, plancher flottant, terrain de 1 114 m.c., près d'une école, poêle aux granules, sous-sol

169, rue Principale N. - Maniwaki

LE VRAI PRIX 69 000\$ SIA: 8174068



Les joies de la campagne! Située à 2 minutes de la route 105, cette propriété de 3 ch. à coucher vous comblera de joie, garage, piscine et tranquillité sera votre lot à tous les jours. N'hésitez pas, faites vous plaisir.

LE PRIX N'ÉTAIT PAS BON LA SEMAINE DERNIÈRE

CHALET SIA: 8218103



Maison au bord de l'eau, sur le Petit Lac des Cèdres, sous-sol, sous-sol totalement aménagé, zonée résidentiel, 3 chambres à coucher, salle de bain attenante à la CCP, terrain de 3 439 m.c. 150 000 \$

Petit Lac des Cèdres - Messines

CHALET SIA: 8213227



Ferme Joseph, maison de plein pied, cuisine, salon et chambre à coucher, poêle à bois, chauffrette à gaz, meubles inclus, zoné résidentiel. 43 500 \$

105 000\$ SIA: 8197935



Aucun voisin à l'arrière, près de la piste cyclable, toiture refaite en 2009, garage détaché, sous-sol aménagé, terrain paysager, piscine hors-terre, air climatisé, plancher flottant dans les chambres à coucher. **PRIX RÉDUIT!**

77, ch. Bitobi - Maniwaki

Très propre SIA: 8230257



Bungalow situé près du centre-ville, 2 ch. à coucher et sous-sol qui possède une salle familiale. Nouvellement peinturé et aménagé, offre une image propre et prêt à être habité, qui hésite souvent le regrette. 105 000 \$

283, rue McDougall - Maniwaki

149 900\$ SIA: 8038296



Joli chalet/maison sur le bord du lac Quinn, belle plage sablonneuse. Rustique avec sa construction en pièces de bois rond, poêle antique pour soirée fraîche. Vaut un détour! Prix réduit!

253, ch. du Lac-Quinn - Aumond

289 000 \$ BORD DE L'EAU SIA: 8172661



Montcer-Lytton - DE L'EAU À PERTE DE VUE! Réservoir Baskatong, charmante propriété entièrement meublée avec goût. Pour votre confort, 3 chambres de belles dimensions, 2 salles de bain complètes, salon avec foyer, s'ouvrant sur terrasse. Grand sous-sol aménagé pour réunir les amis! Terrain plat paysage, garage double, quai, éleveur de bateau ++. **LA VOIR, C'EST LA VOULOIR!**

28, 4e, ch. du Barrage-Mercier

Nous sommes dans l'immobilier, mais notre préoccupation première c'est vous!

Journées SANS TAXES ce weekend

(819) 449-1916

LA VIEILLE CHAMPÊTRE

Articles de décoration

169, rue Principale Sud, Maniwaki (Québec) J9E 1Z8



La Chambre de commerce est d'accord avec l'adhésion au CFE Outaouais

Mais elle réclame le maintien du plus grand nombre d'emplois à Maniwaki

MANIWAKI - La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM) est d'accord avec la décision des Caisses populaires Desjardins de la Haute-Gatineau et de Gracefield de s'associer avec le Centre financier aux entreprises de l'Outaouais mais elle favorise la rétention des emplois locaux à Maniwaki.

Cette prise de position fait suite à une rencontre entre la directrice générale de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, Mme Christiane Carle, le président de la CCIM, M. Claude Benoît et M. Denis Bonhomme dans un restaurant de Maniwaki dans la matinée de mercredi.

«Ce fut une excellente rencontre. Nous respectons la décision d'affaires des deux caisses de notre région puisqu'elle va dans le sens d'une meilleure expertise dans ce champ d'intervention spécifique. Nous sommes derrière Mme Carle pour ce qui concerne l'expertise mais là où nous inscrivons quelques bémols est au niveau des emplois locaux que nous voulons conserver. Il est certain que deux des employés du CFE à Maniwaki prendront leur retraite sous peu. Ces deux postes sont perdus mais il en reste six que nous voulons conserver ici», précise Claude Benoît.

Ce dernier a indiqué que les membres sont souverains à la caisse. C'est par eux que doivent passer les décisions. «Dans un premier temps, nous avons indiqué que les

deux caisses de la région n'auraient jamais dû s'associer avec Les Hautes (Mont-Laurier). Il s'agit de deux régions administratives différentes qui n'ont aucune affinité. Il est certain que nous devons maintenir un service à la clientèle haut de gamme, c'est-à-dire avec le plus d'expertise possible», ajoute M. Benoît.

La communauté d'affaires de Maniwaki et de la région a réagi vivement à cette décision et elle n'a pas hésité à démontrer son mécontentement en souscrivant à la lettre que la CCIM a fait parvenir aux entrepreneurs la semaine dernière demandant aux dirigeants des deux caisses de la région de jouer de prudence dans cet important dossier économique.

«Il est certain que nous sommes d'accord avec une association avec le CFE de l'Outaouais à Gatineau qui est un des plus performants au Québec mais nous désirons que Maniwaki conserve un port d'attache. C'est sur la promesse d'une révision du scénario, préalablement convenu, que nous nous sommes laissés. Nous voulons nous assurer que certaines décisions locales soient prises ici, tout simplement. Nous voulons nous assurer que la région conserve ses emplois. Mme Carle nous a précisé que la structure sera revue et qu'elle tiendra compte de nos doléances dans ce dossier très important pour Maniwaki et toute la région».

Les employés du CFE ont le moral dans les talons

MANIWAKI - La situation ne serait pas aussi rose qu'elle le paraît dans le dossier du transfert du Centre financier aux entreprises Les Hautes vers le Centre financier aux entreprises de l'Outaouais. Les employés affectés au CFE à Maniwaki y voient un vote de non confiance à leur endroit.

Le CFE-Maniwaki compte huit employés. Deux d'entre eux pourront être relocalisés mais à des postes qui ne sont pas encore définis. Le CFE de l'Outaouais devrait ouvrir trois à quatre postes à Gatineau. «Mais nous ne sommes pas intéressés à travailler à Gatineau. Nous voulons continuer de travailler dans notre région pour les gens de notre région auxquels nous offrons un service très personnalisé», de nous dire un employé syndiqué du CFE-Maniwaki sous le couvert de l'anonymat.

Le transfert vers Gatineau signifie une perte directe de six emplois. Les entrepreneurs d'ici seront desservis par des directeurs de comptes en poste à Gatineau qui auront à se déplacer pour rencontrer des membres. «À titre d'exemple, un directeur de comptes de Gatineau ne sait même pas où est située la municipalité de Messines.

Nous comprenons mal Mme Christiane Carle quand elle dit que 50 % de son personnel prendra sa retraite dans cinq ans. Il y a certains départements de la caisse qui seront effectivement plus touchés que d'autres par des départs à la retraite dans les cinq prochaines années mais il est faux de dire que c'est 50 % de son personnel qui sera touché. Cela laisse supposer que tous les employés du CFE seront relocalisés à la caisse, ce qui est faux», ajoute notre informateur.

Il est cependant vrai que quatre employés du département du placement prendront leur retraite à moyen terme. «Mais il s'agit d'un département pour lequel nous n'avons aucune affinité. Pas un des employés actuels du CFE n'est intéressé à aller travailler à Gatineau. Nous connaissons bien notre marché local et régional et nous sommes conscients de l'expertise que nous apportons à nos entrepreneurs.»

Les employés du CFE local sont affiliés à la CSN. Ils espèrent que la grogne des gens d'affaires aura des répercussions sur le scénario final qui devrait être adopté en mars 2010.

Les poupons à l'honneur à l'hôtel de ville de Maniwaki

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - À Terre de Marie, les enfants et la famille sont rois. Des invités de marque ont marqué la conférence de presse de mardi à l'hôtel de ville. De jeunes poupons, âgés de 1 à 4 mois, accompagnés de leurs parents il va sans dire, sont venus chercher leurs coffrets de naissance, une des actions du plan de la politique familiale de la ville de Maniwaki. On entendait des «tiguidiguidi» partout dans la salle.

Le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, qui animait la conférence, a même réussi à faire rire un bébé d'un mois. C'est peu dire quand même. Avant de dévoiler la mise en place de trois actions découlant du plan d'action de la Politique familiale municipale, il a excusé l'absence, pour des raisons de santé, de l'échevin Charlotte Thibault, qui est la grande maître-d'oeuvre de la politique familiale. «Je suis convaincu qu'elle aurait aimé être avec nous cet après-midi. Je tiens à souligner son engagement indéfectible envers notre Politique familiale dont elle est la responsable et redevable auprès des membres du conseil.»

Le maire a poursuivi son allocution en affirmant que la ville de Maniwaki tend à faire de la ville un milieu de vie qui répond aux besoins et aux attentes de ses citoyens. Un milieu de vie qui soutient activement les familles, tant au niveau de l'organisation quotidienne, de leur développement que de leur épanouissement.

La Politique familiale municipale et le plan d'action font suite à la création du comité famille en 2007, lequel est toujours actif. Les trois actions qui ont été dévoilées mardi s'inscrivent dans un processus évolutif et continu.

Le coffret des naissances

Maniwaki veut souligner de façon toute spéciale l'arrivée de nouveau-nés. Les



Les nouveau-nés ont reçu leurs certificats de citoyenneté mardi dernier à l'hôtel de ville de Maniwaki où le maire, Robert Coulombe, quelques échevins et employés, a dévoilé trois grandes actions qui découlent de la Politique familiale municipale. Comme vous voyez, il y avait du monde «à messe», comme disait mon grand-père.

nouveaux parents se verront offrir un coffret «nouvelle naissance» rempli d'informations sur les services de la ville. Il contient également un cahier permettant aux parents de suivre le cheminement de leurs enfants.

Pour couronner le tout, la ville a pu compter sur l'expertise et les doigts de fée des Fermières de Maniwaki qui ont participé au projet en confectionnant de jolis bavoirs ornés du logo de la Politique familiale de la ville de Maniwaki.

«Nous tenons à remercier également Mmes Sheryl Christensen, coordonnatrice du secteur enfance jeunesse famille et Mme Caroline Rivet, agente de relations humaines au CLSC de Maniwaki, pour leur collaboration à cette action», ajoute le maire Coulombe.

Les couches réutilisables

Les préoccupations environnementales

figuraient au premier rang lors du sondage réalisé auprès de la population dans la préparation du plan d'action. Le conseil municipal de Maniwaki a entériné une aide financière qui sera accordée aux parents pour l'achat de couches réutilisables lors de la naissance de leurs bébés. Sur la présentation de factures détaillées et payées, la ville de Maniwaki remboursera un montant maximal de 100 \$ aux parents. Par ce geste, elle appuie directement et concrètement l'effort des parents qui adoptent un comportement écologique.

La halte-garderie

En collaboration avec la Maison de la Famille de la Vallée-de-la-Gatineau, la ville de Maniwaki, offrira à partir de janvier 2010, un service de halte-garderie qui se voudra une période de répit pour les parents.

Cette entraide découle également du plan d'action de la Politique familiale.

Elle s'adresse aux parents qui résident sur le territoire de la ville de Maniwaki et qui ont un enfant âgé entre 0 à 5 ans. Ce service sera offert sous forme de trois blocs de trois heures chacun et sera valide pour un an à partir de la première date d'utilisation. Les frais de service de halte-garderie sont l'affaire de la ville de Maniwaki.

«En terminant, je remercie encore une fois, haut et fort, les membres au comité famille pour leur professionnalisme, leur dévouement et leur générosité. Nous avons siégé ensemble pendant plus d'un an pour façonner, à partir d'idées basées sur les intérêts des familles de Maniwaki, un plan d'action à notre image. Je ne peux passer sous silence la grande collaboration des partenaires du milieu et le personnel de la ville. Et ce n'est pas fini!»

« Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et produits de pièces mécaniques »

Le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki), en collaboration avec Emploi-Québec Outaouais, est heureux de vous offrir cette formation : «Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et vente de pièces mécaniques».

Le programme d'études est d'une durée de 735 heures, réparti en 3 volets :

- les compétences générales
- les compétences reliées aux produits de quincaillerie
- les compétences reliées aux produits de pièces mécaniques

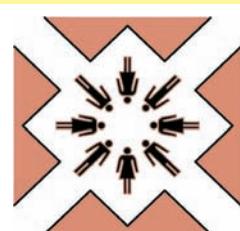


Formation offerte du 7 décembre 2009 au 31 avril 2010

**Pour s'inscrire
ou obtenir plus d'informations :**

Centre local d'emploi (819) 449-4284,
Maniwaki : poste 247

Aide
financière
disponible



Service régional
de la
formation professionnelle
en
Outaouais

CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

L'excellence en formation

COMMIS SERVICE À LA CLIENTÈLE

211, rue Henri-Bourassa
Maniwaki (Québec) J9E 1E4

Téléphone : (819) 449-7922

Télécopieur : (819) 449-7235



La grippe se propage facilement. Faites-vous vacciner.

Le vaccin contre la grippe A(H1N1) est offert sur une base volontaire. Il est gratuit et sécuritaire.

Notez les informations ci-dessous pour savoir où et quand se dérouleront les séances de vaccination dans votre région.

TERRITOIRE DU CSSS VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

VACCINATION DE TOUTE LA POPULATION DÈS LE 30 NOVEMBRE 2009

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE GRACEFIELD

5, rue de la Polyvalente

Lundi à vendredi : 12 h à 20 h

6 décembre : 10 h à 17 h

SALLE DE L'ÂGE D'OR DE L'ASSOMPTION

257, rue des Oblats, Maniwaki

Lundi à vendredi : 12 h à 20 h

6 décembre : 10 h à 17 h

**SURVEILLEZ LES MISES À JOUR SUR LES SITES INTERNET DE PANDÉMIE QUÉBEC OU SANTÉ OUTAOUAIS
OU TÉLÉPHONEZ À SERVICES QUÉBEC : 1 877 644-4545**

www.pandemiequebec.gouv.qc.ca

Québec 

Les droits de passage, au coeur du développement de la motoneige

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Sans les droits de passage consentis par les propriétaires privés, l'industrie de la motoneige n'existerait tout simplement pas dans la région. C'est l'avis du président des Ours blancs, François Saumure, qui suggère une rencontre avec les autorités de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) afin de trouver un terrain d'entente concernant une compensation financière pour les droits de passage sur le territoire.

«Je crois qu'il est temps que nous arrivions à une entente pour compenser les propriétaires de terrains privés qui nous consentent des droits de passage pour nos sentiers. Les Ours blancs sollicitent donc une rencontre avec les autorités de la MRC-VG pour discuter d'une formule de compensation pour nos droits de passage. Il faut que nous ayons le courage de prendre la décision qui s'impose si nous voulons conserver la pérennité de nos sentiers. Sinon, l'industrie de la motoneige risque d'éclater à très court terme», lance le président, François Saumure, lors d'une entrevue qu'il accordait à La Gatineau lundi au restaurant Le Rialdo à Maniwaki.

Les propriétaires sont de plus en plus réticents à céder une parcelle de leurs propriétés pour l'aménagement du sentier régional de 600 kilomètres dans la région. L'industrie de la motoneige génère quelque 1,4 milliard de dollars au Québec et pas moins de 6 millions de dollars dans la Vallée-de-la-Gatineau sur une période de 13 à 14 semaines.

«Et le bénévolat n'est plus ce qu'il était. Nous sommes une douzaine d'administrateurs à tenir l'industrie régionale de la motoneige à bout de bras. Nous devons nous assoir avec les leaders de la région afin de trouver une solution à ces fameux droits de

passage. La situation est grave et il s'agit d'une problématique qui caractérise tous les clubs de motoneige au Québec. Nos membres sont de plus en plus exigeants. Ils demandent des sentiers de qualité. Au moins 60 % de nos membres proviennent de l'extérieur et ils génèrent des entrées d'argent importantes. Nous devons faire quelque chose tout de suite avant qu'il ne soit trop tard.»

Des travaux importants

Les pluies estivales ont dévasté plusieurs portions du sentier régional des Ours blancs qui sont actuellement à l'oeuvre pour le réparer. Il faut ajouter à ce scénario le fait que les Ours blancs ont amorcé, mardi, les travaux d'aménagement d'un nouveau sentier Montcerf-Lytton-Clova qui reliera l'Abitibi-Témiscamingue, la région de Mont-Laurier et la Vallée-de-la-Gatineau en trois boucles distinctes.

Les Ours blancs disposent d'une aide financière de 160 000 \$ par le biais du Pacte rural et des projets Volet II sur la mise en valeur des richesses en milieu forestier. Ils participent financièrement en y injectant la somme de 50 000 \$.

La construction de ponts sur le sentier nécessite un investissement de 421 000 \$ dont 210 000 \$ proviennent de Développement économique Canada.

«Le club comptait sur la participation de 21 administrateurs il y a 10 ans. En 2009, nous ne sommes plus que douze pour assurer l'administration et les opérations courantes du club. Il y a 10 ans, nous comptions quelque 365 clubs de motoneige au Québec. Il n'en reste plus que 205 pour s'occuper des sentiers au Québec. La commande est lourde. Nous avons besoin d'aide.»

Le club qui était dans une situation financière précaire il y a deux ans a redressé la barque au point de présenter un bilan positif

en 2009 avec des profits nets de 7 800 \$.

«Nous sommes dans le noir. Nous avons généré pour 12 000 \$ d'argent neuf au cours de la dernière année. L'an dernier, notre membership a atteint 512 membres et notre objectif pour 2009-2010 est de recruter 600 membres. Nous devons investir dans plusieurs segments de notre sentier qui ont été lourdement endommagés. Nous lançons un appel à l'aide. Entre-temps, nous allons continuer de nous occuper de nos sentiers dans l'espoir qu'on prête une oreille attentive à nos besoins.»

Les Ours blancs ont produit une nouvelle carte, à raison de 6 000 exemplaires dont près de 1 000 copies ont déjà été distribuées dans les salons de motoneige de Syracuse dans l'État de New-York, à Novi au

des gens d'affaires de l'Outaouais et l'Association touristique de l'Outaouais pour leur collaboration à la distribution de la carte dans ces salons de la motoneige.»

Des exemplaires de la carte seront également distribués chez les commanditaires du club et dans tous les endroits stratégiques où l'on retrouve normalement des motoneigistes de même que dans les régions limitrophes à la Vallée-de-la-Gatineau, dans les bureaux d'accueil touristique et dans plusieurs établissements des Hautes-Laurentides.

Des affiches de bienvenue seront aménagées à des endroits stratégiques sur le sentier des Ours blancs. «Nous anticipons une belle saison de motoneige pour 2009-2010. La neige viendra sûrement comme chaque année.



Noubliez pas
ESTHÉTIQUE
BERNISE

Pour elle et lui
est de retour à temps plein
sur rendez-vous 7 jours, 7 soirs

Spécial Fou fou FOU
3 traitements pour le prix d'un
*Sur achat d'un facial obtenez un massage des mains et des pieds gratuit

***Aussi applicable sur certificat cadeau**
292 Notre Dame, Maniwaki, Québec **819-449-5399**

CONSEILS, VENTES ET ACHATS 7 JOURS SUR 7

MANIWAKI
Notre vedette de la semaine
Bungalow tout brique, secteur très recherché, beaucoup de rénovations effectuées, construction de qualité, 3 c.c., au rez-de-chaussée, grand patio, piscine 24 pi., cour arrière privée. Terrain bien aménagé.
Faut voir! Prix: 144 900 \$
www.guymenard.com

Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire!
SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE

ROYAL LEPAGE

Yvette et GUY MENARD
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
WWW.GUYMENARD.COM
SANS FRAIS: 1.866.465.1566

MARTIN ST-JACQUES
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.441.4242
martinstjacques@sympatico.ca

<p>NOUVEAU PRIX : 79 900 \$</p> <p>EGAN SUD Semi détaché bien entretenu, contenant 2 logis: 1.2 chambres à coucher au rez-de-chaussée et une chambre au sous-sol 8 700\$ de revenu par année. Une aubaine! Réf: GAG210. www.guymenard.com</p>	<p>MAISON MOBILE</p> <p>MANIWAKI Entièrement rénovée, grande pièces, très propre. Située dans le secteur Commeauville. Logez-vous pour moins de 400\$ par mois. Prix: 43 500\$ www.guymenard.com SIA: 8182050</p>
<p>2 720 P.C.</p> <p>BLUE SEA Grande maison 2 étages construite en 1998, très grandes pièces, beaucoup d'espace de rangement, concept ouvert, terrain bien aménagé et très privé. Vendeur motivé. Réf.: BOR920. www.guymenard.com</p>	<p>NOUVEAU PRIX : 268 000 \$</p> <p>LAC STE-MARIE Impeccable propriété de villégiature perchée sur la montagne, avec vue panoramique du Mont-Ste-Marie ainsi que du Lac Ste-Marie. Voyez cette chaleureuse demeure, 2 étages de 2 450 pc, 3 c.c. + 2 s/b, bois franc et céramique à grandeur. Possibilité de bureau à la maison, grand garage 24x27 isolé chauffé avec lift, accès publique au Lac Ste-Marie. www.guymenard.com SIA: 8066758</p>
<p>BORD DE L'EAU</p> <p>LAC LÉCUYER Petit lac tranquille situé à 10 min. au sud de Maniwaki. Jolie maison à 2 étages, sous-sol aménagé, rénovations intérieures en 2008. Terrain de près d'un acre avec plus de 240 p. de bord de l'eau. Un petit coin de paradis. Prix: 149 000 \$. Réf: CEL930. www.guymenard.com</p>	<p>PRIX : 73 900 \$</p> <p>BLUE SEA Possibilité de vous loger à 450\$ par mois pour un bungalow de 3 c.c., situé dans le village, s.s. pleine grandeur, terrain plat et aménagé. Réf.: ULB620. www.guymenard.com</p>
<p>NOUVEAU PRIX</p> <p>LAC BLUE SEA Magnifique 4 saisons, 2 étages avec sous-sol aménagé, finition int. de qualité, cuisine toute équipée, foyer au gaz, beaucoup d'inclusions. Prix: 229 900 \$. Réf.: REB730 www.guymenard.com</p>	<p>BOUL. DESJARDINS</p> <p>MANIWAKI Immeuble de 2 étages situé sur artère principale dans le centre des affaires, revenu actuel de 10 200 \$. Beaucoup de potentiel. Prix: 99 900 \$ SIA: 8178637</p>
<p>100 ACRES</p> <p>MESSINES Maison 3 étages plus sous-sol dont 2000 p.c. habitables, 12 pièces, plus possibilité du loft au 3e, terrain de 100 acres, possibilité d'avoir des animaux, très accessibles. Maison très propre et construction de qualité. SIA: 8170912 www.guymenard.com</p>	<p>VENDEUR MOTIVÉ</p> <p>MANIWAKI Semi-détaché, secteur tranquille, près d'une école primaire et d'un parc. Idéal pour les enfants, logis au sous-sol. Paiement mensuel d'environ 450\$, loyer potentiel de 400\$ le calcul est facile. www.guymenard.com SIA: 8182095</p>

Le Coffre aux Trésors

819-306-0649

Ouvert du lundi au samedi pour décembre seulement

171. rue Commerciale Maniwaki

SECTION BIJOUTERIE
- RÉPARATION SUR LES LIEUX, OR ET ARGENT
- ACHETONS VIEIL OR

SECTION ADAM ET EVE
- ACCESSOIRES ET LINGERIE POUR ADULTE

SECTION ÉQUESTRE
- *SELLE À PARTIR DE 300⁰⁰ ET PLUS
BOTTES BOULET, MANTEAU

BILLY COOK - CYCLE Y - TEX TAN - ET PLUSIEURS AUTRES

Jusqu'à 50% de rabais sur item sélectionnés

RUE COMMERCIALE MAINTENANT OUVERTE

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

Meilleurs vœux

à tous nos clients et amis

Venez déguster notre

MENU DES FÊTES

4 choix d'entrées

10 choix de repas

Incluant dessert, thé, café, tisane



Venez nous voir et
apprécier notre ambiance
et notre nouveau décor.



Rialdo

RESTAURANT - BROCHETTERIE
PIZZERIA

89 boulevard Desjardins - 819-449-7327

CERTIFICATS CADEAUX DISPONIBLES,
POUR UN CADEAU GASTRONOMIQUE

GAGNEZ CHEZ

100, rue Beaulieu, Maniwaki 819 449-1699



Participez et courez la chance de gagner :



L'une des
10 cartes
cadeaux
métro
d'une
valeur de
100\$

1 paire de billets
pour le match
Sénateurs
d'Ottawa
contre
Blackhawks
de Chicago
le 19 janvier 2010



Tirage le 30 décembre 2009 à 15h -
en collaboration avec :

Prix minimum
permis par la loi

BIÈRE MOLSON
OU LABATT
CAISSE, BOUT. CONSIGNÉES
24/34 ml, VOIR SÉLECTION
EN MAGASIN



La Coopérative des arts et du patrimoine valgatinois lance son nouveau local

PAR JEAN LACAILLE

DÉLÉAGE - La Coopérative des arts et du patrimoine valgatinois (CAP-VG) loge maintenant dans un lieu propice à la création qui deviendra le point de ralliement de l'ensemble des créateurs de la région. Dirigeants et bénévoles ont fait un travail colossal dans le réaménagement de l'ancienne coopérative d'alimentation à Délage. D'une coopérative à une autre plus de trente ans après.

Le 5 à 7 de jeudi dernier, qui a réuni une soixantaine de personnes, marquait le lancement de cette espace libre des artistes, de tout acabit, de la Vallée-de-la-Gatineau.

Le président de CAP-VG, l'appellation populaire du nouvel organisme, Michel Cyr, a même comparé les nouvelles installations à celles de la métropole québécoise. «Il n'y a pas de doutes. Notre nouvel emplacement plaît énormément à nos artistes. Vous en avez la preuve ce soir puisqu'ils sont nombreux à exposer leurs oeuvres. Et le travail ne fait que commencer puisque nos nouvelles installations vont comme un gant aux artistes de notre région. Je m'en voudrais de ne pas remercier les membres du comité provisoire d'implantation de la coop auxquels nous devons toute notre admiration pour la mise en place de ces nouvelles installations.»

Peintres, sculpteurs, luthier, céramistes, artistes peintres, artisans, artistes



De gauche à droite : Georges Caron, Agathe Quévillon, le président, Michel Cyr, Georgette Grondin, Patrice Sautereau du Part, Rita Godin et Rodrigue Lafrenière.

du vitrail, tisserands et potiers font bon ménage dans ce nouveau local. Les artistes proviennent de plusieurs municipalités locales de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau ce qui augure fort bien pour l'avenir.

Un signe d'appréciation

Depuis 2007, CAP-VG a pu compter sur l'implication directe d'intervenants culturels qui a mené au regroupement des forces culturelles à l'échelle régionale. Le

président Michel Cyr n'a pas manqué de souligner l'implication des membres du comité provisoire d'implantation qui sont Rita Godin, Georgette Grondin, Agathe Quévillon, Martine et Patrice Sautereau du Part, Georges Caron, Donald Doiron et Rodrigue Lafrenière.

«Et nous avons des projets plein la tête. Le mariage des idées mène à des réalisations qui nous étonnent déjà. Dans les prochaines semaines, nous allons mettre l'emphasis sur le membership de même qu'à la recherche de partenaires puisque nous voulons exploiter l'espace au maximum», rappelle Michel Cyr qui préside l'organisme qui est également composé de Mylène Pariseau, aux arts visuels, Kathia Trotter, lettres et tradition orale, Madeleine Lefebvre, secrétaire du conseil d'administration et déléguée du milieu, Carole Brousseau, histoire et patrimoine, Jacques Gagnon, trésorier et responsable administratif et aux ressources matérielles, Georges Caron, responsable des communications, Agathe Quévillon, déléguée du milieu,

Christiane Langevin, coordonnatrice générale et Patrick Dupont aux arts médiatiques. Un poste est à combler au niveau des arts de la scène.

«La municipalité de Délage est extrêmement fière d'accueillir CAP-VG. Je n'en reviens tout simplement de la transformation de ce bâtiment. Des gens ont travaillé très fort pour en arriver là. Un bel avenir est en route sur la 107», précise le maire de Délage, Jean-Paul Barbe.

Les priorités 2009-2010

La mission de CAP-VG est d'intervenir auprès des créateurs de la région afin de leur permettre de gravir plus facilement les marches vers l'autonomie financière en pratiquant leur art dans les domaines artistique et commercial et d'offrir à ses membres les conditions de travail optimales en facilitant la vente de leurs produits et services.

CAP-VG veut également contribuer à la vitalité artistique et renforcer l'identité culturelle valgatinoise afin de contribuer à l'essor économique de la région.

Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié

(819) 441-0777
(866) 441-0777
(sans frais)

Liste complète sur : www.lafrance.com

La Capitale
La Capitale Vendu.com
La Capitale Outaouais inc.
Courtier immobilier agréé

ACHAT PROTÉGÉ PAR 2 GARANTIES GRATUITES

MANIWAKI 79 000 \$
258, McDougall, Charmante maison 2 étages - 3 chambres - Fenêtres, toiture et extérieur refaits - Entrée extérieure pour le sous-sol - Terrain de 7148 p.c. - Près du centre-ville - SOYEZ CHEZ VOUS!

MESSINES 215 000 \$
17, ch. des Pins, Superbe maison à piliers multiples - Grandes pièces - Plafond cathédrale au salon - Étang sur le terrain - Terrain aménagé de 78 536 p.c. - ACCÈS NOTARIÉ AU LAC BLUE SEA!

AUMOND 139 000 \$
5, montée des Bouleaux
MAISON DE CAMPAGNE - 2 + 1 chambres - Plafond cathédrale - Beaucoup de fenestration - Grand terrain boisé - Cul-de-sac - Mi-chemin Maniwaki et Mont-Laurier.

MANIWAKI 89 900 \$
169, Principale Sud, Maniwaki
Résidentiel et commercial - Cachet très bien conservé - 5 chambres - Endroit idéal pour "bed and breakfast" ou tout autre idée de commerce - FAUT LA VOIR!

MANIWAKI 79 900 \$
112, rue L'Heureux
Semi-détaché - 5 chambres - 2 salles de bain - Extérieur tout brique - Toiture récente - secteur Christ-Roi - Possibilité de logis parental - LOGEZ VOTRE FAMILLE!

MANIWAKI 198 000 \$
179, boul. Desjardins - COMMERCIAL - Maison avec logis parental - Entrée extérieure au sous-sol (bien éclairé) - Patio - Abri d'auto - 245' de façade sur le boul. Desjardins et 278' sur la rue Moncion - 52 353 P.C. POUR VOTRE COMMERCE!

DÉLÉAGE 219 000 \$
312, ch. Rivière Gatineau
BORD DE LA RIVIÈRE GATINEAU - Construction 2007 - 3 chambres - 2 salles de bains - Mezzanine - Terrain de 39995 p.c. - Garage double - À 3 minutes de Maniwaki - VENEZ LA VOIR!

AUMOND 189 000 \$
385, ch. Rivière Gatineau, Aumond
Chaleureuse maison en bois rond (billes de cèdre) - Grandes pièces - Garage isolé de 12' x 32' - Terrain de 1.6 acres - À 4 minutes de Maniwaki - On ne voit aucun voisin - EN PLEINE NATURE!

MESSINES 159 900 \$
50, ch. St-Jacques - Maison centenaire de 2 chambres + logis de 2 chambres - Terrain approx. 10 acres avec plantation - Garage double isolé + grand entrepôt - Vue sur le lac Blue Sea - VIVE LA CAMPAGNE!

Century 21
CENTURY 21 Multi-Services Inc.
courtier immobilier agréé

Bilingual Service.
Courriel : baker.luc@videotron.ca
Visitez mes propriétés
www.lucbaker21.com
www.avecunagent.com

Luc Baker, agent immobilier affilié (819) 441-7777

112 000 \$ - Impeccable
43, Ch. Lac à L'Arche, Cayamant. Construction 1990/2003. Superbe maison de style canadienne avec 3 c.c. + bureau au sous-sol, chauffage électrique/bois, garage 20' x 28', terrain 4 587 mètres carrés. À deux pas du lac Cayamant. Certificat de localisation disponible. SIA8185128

10 500 \$
22, Ch. Joliette, Messines. Terrain de 200' X 200' prêt à bâtir dans un secteur très recherché à 10 minutes du centre-ville de Maniwaki. Réalisez votre rêve. SIA7997109

PRIX RÉDUIT: 148 000 \$
Lac Lytton, chalet/maison, 3 c.c., rénovations majeures 2007-2009, garage 28' X 32' avec loft, terrain sous bail avec le Ministère des ressources naturelles. Doit être vue. SIA8249042

155 000 \$ - Bord de l'eau
Lac des Pins. Bungalow 2 cc + 2 cc, situé directement, à 15 minutes de Maniwaki. Chemin ouvert à l'année. Terrain paysagé. Un coin de paix bien à vous. Maison à revenu. SIA8207871

250 000 \$
MANIWAKI

Dépanneur. Épicerie Su (épicerie Grondin), Comeauville, avec très bon chiffre d'affaires, Idéal pour couple. Bon investissement. SIA8225540

Contactez-moi pour une opinion de valeur gratuite de votre propriété!

DÉBALLEZ VOTRE NOUVEAU JOUET



JUSQU'À **7 500 \$** DE RABAIS¹ PLUS **1 000 \$** DE BONI DES FÊTES²



SILVERADO WT 2010

Modèle LT illustré
ROUTE: 10,0 L/100 km (28 mi/gal)
VILLE: 14,1 L/100 km (20 mi/gal)⁵

18 999 \$³

PRIX À L'ACHAT AU COMPTANT

7 500 \$⁴

DE RABAIS INCLUT 1 000 \$ DE BONI DES FÊTES



COLORADO LT 2010

ROUTE: 8,1 L/100 km (35 mi/gal)
VILLE: 11,4 L/100 km (25 mi/gal)⁵



Modèle 2LT illustré

14 999 \$³

PRIX À L'ACHAT AU COMPTANT

8 500 \$⁴

DE RABAIS INCLUT 1 000 \$ DE BONI DES FÊTES



AVALANCHE LS 2010

ROUTE: 9,6 L/100 km (29 mi/gal)
VILLE: 14,4 L/100 km (20 mi/gal)⁵



Modèle LTZ illustré

34 999 \$³

PRIX À L'ACHAT AU COMPTANT

8 000 \$⁴

DE RABAIS INCLUT 1 000 \$ DE BONI DES FÊTES

GARANTIE DE SATISFACTION 60 JOURS

Pour un temps limité, si vous n'êtes pas entièrement satisfait de votre véhicule, nous le reprendrons⁶. PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET.

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR
RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE
DE MODÈLE 1995 OU ANTÉRIEUR
ET OBTENEZ JUSQU'À

3 300 \$⁷

DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES **GROS \$OU\$** POUR VOTRE **BAZOU**

EN COLLABORATION AVEC ADIEU BAZOU,
UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu bazou

Programme canadien de recyclage des véhicules



offreschevrolet.ca



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
DU GROUPE MOTEUR/PROPULSEUR
160 000 KM ASSISTANCE ROUTIÈRE
TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ, CAMIONS POND MOYEN EXCLUS, DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

L'Association des concessionnaires Chevrolet suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants : Silverado (CC10903/1SA), Colorado (CS15403/1SA) et Avalanche (CK10936/1SA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le crédit de livraison est offert au concessionnaire par le fabricant et réservé aux clients qui paient comptant seulement. Le montant du crédit de livraison offert au concessionnaire varie selon les modèles. Ce crédit aura une incidence sur le taux effectif de crédit des clients qui optent pour le financement. 2. Le boni des Fêtes de 1 000 \$ (avant les taxes) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant qui s'applique à tous les véhicules 2009 et 2010 Chevrolet sauf aux modèles Camaro, Express, Corvette ZR1 et aux camions poids moyen. Les offres s'appliquent aux modèles neufs ou de démonstration. Offres d'une durée limitée ; modifiables sans préavis. 3. Transport (1 350 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au RDPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Includ les rabais de 6 500 \$, 7 500 \$ et 7 000 \$ ainsi que le boni des Fêtes de 1 000 \$. 4. Ces montants (taxes exclues) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant s'appliquant respectivement aux modèles Silverado, Colorado et Avalanche 2010 et incluent le boni des Fêtes de 1 000 \$ en vigueur pour les livraisons admissibles datées du 3 novembre 2009 au 11 janvier 2010. 5. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour le Silverado avec moteur de 4,3L et boîte automatique 4 vitesses, le Colorado avec moteur de 2,9L et boîte manuelle 5 vitesses et l'Avalanche avec moteur de 5,3L et boîte automatique 6 vitesses. 6. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat et kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le concessionnaire doit être faite avant le 11 janvier 2010. 7. Pour être admissible à l'offre incitative Des gros sous pour votre bazou de GM Canada, vous devez être admissible au programme Adieu bazou, appuyé par le gouvernement du Canada, et remettre un véhicule de modèle 1995 ou antérieur qui est en état de marche, et qui a été immatriculé et assuré au cours des 6 derniers mois (12 mois en Colombie-Britannique). Sur approbation de l'admissibilité du véhicule au programme Adieu bazou par le gouvernement du Canada, GM Canada offrira une remise allant de 500 \$ à 3 000 \$, selon le modèle choisi, à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf 2009 ou 2010, à l'exclusion des camions poids moyen. La remise est applicable après les taxes. Si vous suivez tout le processus du programme Adieu bazou avec succès, vous serez admissible à la remise en argent de 300 \$ du gouvernement du Canada. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. L'offre incitative Des gros sous pour votre bazou est offerte uniquement aux clients qui prennent possession de leur véhicule entre le 16 septembre 2009 et le 4 janvier 2010 et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives sur les véhicules GM, y compris la garantie de satisfaction de 60 jours. Consultez votre concessionnaire GM pour les conditions et les détails du programme. Les résidents des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut ne sont pas admissibles au programme Adieu bazou du gouvernement et, par conséquent, ne sont pas admissibles à l'offre incitative Des gros sous pour votre bazou de GM Canada. Certaines conditions s'appliquent. Visitez adieubazou.ca pour de plus amples renseignements. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpeuretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Madeleine et Marcel Crites honorés à Montcerf-Lytton

Il en va de même pour le père Eugène Lapointe

PAR JEAN LACAILLE

MONTCERF-LYTTON - Madeleine et Marcel Crites de même que le père Eugène Lapointe ont été honorés par la Fondation Sainte-Philomène de Montcerf-Lytton lors du souper annuel de doré qui a regroupé une centaine de convives samedi soir dernier au Centre culturel Donat Hubert à Bois-Franc.

Les récipiendaires ont reçu la plaque et la médaille de la Fondation des mains du père Robert Godin et de Mme Paulette Lacroix ainsi qu'un certificat de la part des députés fédéral et provincial, Lawrence Cannon et Stéphanie Vallée, tous deux représentés par Gerry Philippe et le maire de Bois-Franc, Armand Hubert.

Mme Madeleine Crites s'est dévouée longuement comme bénévole pour les loisirs et dans le domaine hospitalier. On a également souligné le grand courage dont



M. Armand Hubert, le père Eugène Lapointe, le père Robert Godin, Gerry Philippe, Paulette Lacroix et le président de la Fondation, Ward O'Connor.

elle a fait preuve dans la maladie et toute l'inspiration qui la caractérise.

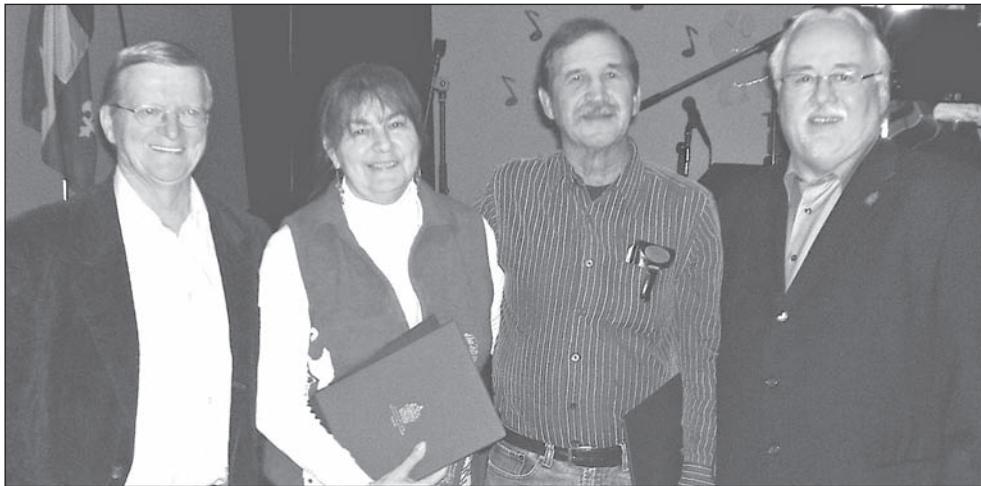
M. Marcel Crites a donné beaucoup de

sa personne comme pompier volontaire, chef du service d'incendies, conseiller municipal ou encore comme bénévole fortement engagé dans les loisirs. Il a été remercié et félicité pour sa grande disponibilité à rendre service.

Le père Eugène Lapointe a eu droit à une ovation debout pour son service continu dans les paroisses, même à un âge où il aurait eu droit de prendre sa retraite et malgré une santé parfois fragile. Ses cinquante années de prêtrise ont été applaudies ainsi que ses trente-cinq ans passés en Afrique en tant que prêtre missionnaire.

La présence du maire élu, Alain Fortin, a été chaleureusement soulignée ainsi que celle du conseiller municipal, Jean-Guy Lavergne. Conrad Bénard a fait les frais de la musique. L'ambiance était des plus fraternelles et le copieux souper de doré a été apprécié par les convives.

«La communauté Sainte-Philomène de Montcerf-Lytton remercie toutes les personnes qui ont encouragé la communauté qui a grandement besoin du soutien des paroissiens», conclut Ward O'Connor, également conseiller municipal à Montcerf-Lytton.



MM. Armand Hubert et Gerry Philippe félicitent Madeleine et Marcel Crites pour un hommage bien mérité.

Marise Veilleux élue commissaire

MANIWAKI- Mme Marise Veilleux a été élue commissaire au siège numéro 5 le dimanche 8 novembre dernier.

Elle a été élue par acclamation, à l'issue d'une période de mise en nomination qui s'est étendue du mardi 3 au dimanche 8 novembre. Mme Veilleux était la seule candidate sur les rangs.

Mme Rachel Cadieux avait été élue commissaire de ce siège en novembre 2007. Elle a toutefois démissionné il y a quelques semaines, pour

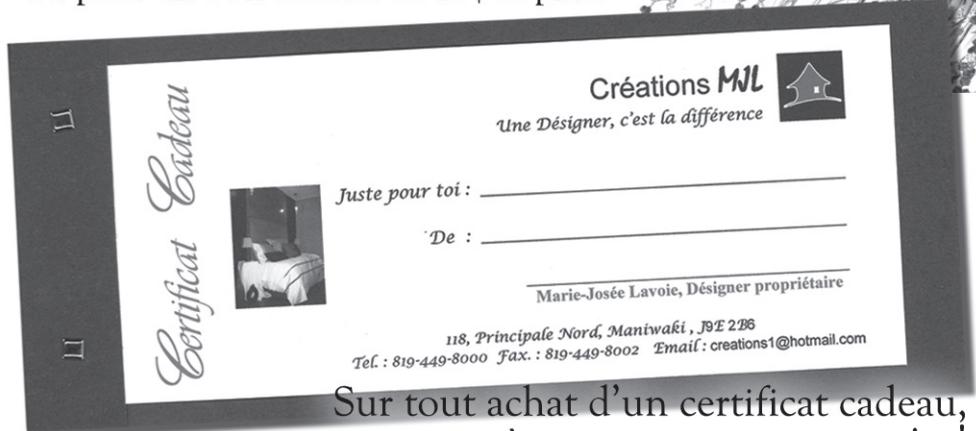
des raisons de santé. Mme Veilleux terminera donc le mandat de quatre ans de Mme Cadieux, soit jusqu'en novembre 2011.

Il est à noter que Mme Veilleux a déjà siégé au conseil des commissaires de la CSHBO. Elle a en effet occupé le poste de commissaire parent (primaire) au cours des deux dernières années.

La commission scolaire félicite Mme Veilleux et lui souhaite bon succès dans ses nouvelles fonctions.

Un cadeau original

Un certificat cadeau pour un service professionnel ou pour un bon d'achat de 10\$ et plus.



Sur tout achat d'un certificat cadeau, recevez à votre tour une surprise!

Invitations

Une invitation spéciale est lancée aux membres de la Chambre de Commerce & Industrie Maniwaki à assister au 5 à 7 **mercredi le 9 décembre**, au Château Logue Nous procéderons au dévoilement de la thématique du Gala 2009. Assistez en grand nombre. Profitez de cette occasion pour venir fraterniser en cette période du temps des Fêtes.

Invitation de la Maison de la culture Vallée de-la-Gatineau

La Maison de la Culture Vallée de-la-Gatineau et le projet de reconstruction de la salle de spectacles seront à l'ordre du jour du 5 à 7 de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki,



LE MERCREDI 9 DÉCEMBRE PROCHAIN.

En plus des administrateurs de la MCVG, on attend aussi la participation du maire de Maniwaki, Robert Coulombe, de Mme Stéphanie Vallée, députée de Gatineau, de l'architecte responsable des plans préliminaires, Robert Ledoux, et de représentants du Ministère de la Culture.

Il s'agit d'un projet ambitieux, essentiel au développement culturel et économique de la région et qui contribuera grandement à la rétention des gens en région. Projet global évalué à plus ou moins 13 millions dont le financement à 90% de la partie salle de spectacles qui représente à elle seule un montant de 8,3 millions approximativement.

Nous serons donc présents pour répondre à vos questions et pour vous démontrer toute l'ampleur de ce projet très promoteur qui bénéficiera à l'ensemble du territoire de la MRC.

Au plaisir de vous rencontrer à cette soirée.

Les membres du conseil d'administration de la Maison de la Culture Vallée de-la-Gatineau.

La Pourvoirie Baie du Nord lance son nouveau site web

MANIWAKI – La Pourvoirie Baie du Nord, propriété de Diane Stosik et son fils Jason Nolan de Maniwaki, a lancé aujourd'hui son tout nouveau site web, à l'adresse www.baiedunord.com

La Baie du Nord est située sur le réservoir Gouin et dispose de huit chalets pour accueillir les pêcheurs de doré ou de brochet et les adeptes de la chasse à l'ours. Tous les chalets bénéficient de l'eau courante et d'un système de douche à l'intérieur. Autrefois opérée par Air Melançon, elle a été acquise par Mme Stosik et M. Nolan en mai dernier.

Le nouveau site web permet une visite virtuelle de la pourvoirie grâce à 155 photos réparties en six diaporamas. Tous les forfaits offerts sont consultables en ligne et un formulaire détaillé permet également d'effectuer des réservations en ligne.

La pourvoirie est déjà équipée d'une liaison Internet par satellite et ses proprié-

taires tenaient à offrir une vitrine web professionnelle à leur clientèle.

« Le site web nous permettra de faire connaître facilement et rapidement notre entreprise. Il nous permettra également de maintenir un lien pratique avec notre clientèle régulière », de souligner Mme Stosik et M. Nolan.

La conception et l'hébergement du site de la Pourvoirie Baie du Nord ont été confiés à Sogercom.com, une entreprise de la Vallée de la Gatineau spécialisée dans ce domaine et qui a déjà réalisé, entre autres, les sites web du journal La Gatineau et de la Ville de Maniwaki.

Sogercom.com publie aussi le Portail de la Vallée de la Gatineau (www.vallee-de-la-gatineau.net), un site multifonctionnel d'information pratique pour la région.

Source : Michel Gauthier
Sogercom.com

L'ÉVÈNEMENT PORTES OUVERTES SKI-DOO



5 BONNES RAISONS DE VENIR À NOTRE « PORTES OUVERTES » !

1 Profitez du meilleur choix de motoneiges Ski-Doo® 2010 de production limitée.

2 Profitez de nos rabais ÉTIQUETTE JAUNE allant jusqu'à 1 500 \$ sur des modèles 2008-2009 sélectionnés.

3 Participez au Programme de soutien aux clubs de motoneige. Remplissez le certificat disponible sur ski-doo.com et dans certains magazines de motoneige puis déposez-le chez votre concessionnaire Ski-Doo avant le 15 novembre 2009. Pour chaque certificat reçu, BRP et votre concessionnaire remettront 10 \$ à votre club de motoneige local.



4 Découvrez les nouveaux vêtements et accessoires Ski-Doo.

JUSQU'À
1500 \$
SUR DES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

5 Venez rencontrer vos amis motoneigistes !

Dimanche le 6 décembre de 10:00 à 15:00, vous pourrez «peter la balloune» Des rabais allant jusqu'à 500.00\$

Nous payons l'équivalent des taxes sur les vêtements, bottes et casques

Maniwaki
équipements
(819) 449-1744

62 RTE 105,
Maniwaki

Visitez ski-doo.com

©2009 Snowmobile Products Restricted Inc. (BRP) tous droits réservés. 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

ski-doo
LA MEILLEURE CONDUITE.
LE MEILLEUR DE VOUS-MÊME.



Pourvoirie **Baie du Nord** sur le Gouin

- Accueil
- À propos
- Forfaits
- Pêche
- Ours et pêche
- Réservations
- Chalets
- Album photos
- Guide routier
- Témoignages
- Nous contacter
- English

Vos hôtes Jason Nolan et Diane Stosik

Nos chalets

Dans l'album photos

L'Afées de Gracefield combat la violence faite aux femmes

LA GATINEAU - Sous le thème «La violence, ça nous regarde», l'Afées de Gracefield organise quelques activités dans son milieu afin de faire connaître les impacts de la violence et le moyens d'aider les victimes dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Des napperons ont été distribués dans tous les restaurants de Gracefield. Le dimanche 6 décembre, les personnes intéressées pourront participer au montage d'un sapin de Noël décoré avec des éléments visuels prévus pour la campagne de sensibilisation à l'église de la Visitation de Gracefield.

Un souper de Noël est prévu au restaurant Milano et toutes les femmes peuvent y participer. Un hommage spécial sera rendu à quelques femmes octogénaires de Gracefield, qui sont actuellement membres de l'Afées ou qui l'ont été dans le passé.

Pendant cette période, toutes les personnes intéressées sont invitées à porter le ruban blanc sous forme de V inversé, symbole unique qui dit non à la violence. Ce

ruban est disponible auprès de la présidente, Denise P. Rochon au 819-467-2849.

L'Afées de Gracefield se rallie aux activités provinciales. L'Opération Tendre la main est l'occasion de poser un geste concret pour le maintien du Registre des armes à feu. Ce registre pourrait perdre une grande partie de son efficacité si on permet aux propriétaires d'armes longues de ne pas les enregistrer comme veut le faire le projet de loi privé C-3191. L'Afées, comme la Coalition pour le contrôle des armes à feu et les différents corps policiers québécois et canadiens, s'oppose à ce projet et demande aux députés de l'opposition à la Chambre des communes à Ottawa de le rejeter.

Pour plus de détails sur les activités de l'Afées de Gracefield, veuillez communiquer avec la présidente Denise P. Rochon au 819-467-2848 ou la vice-présidente, Colette Bergeron, au 819-441-7966.

Concours d'épellation : une salle remplie à craquer

MANIWAKI - Le concours d'épellation s'est très bien déroulée, devant une salle remplie à capacité.

L'activité a eu lieu à l'auditorium de la Cité étudiante le jeudi 26 novembre. Il y avait tellement de monde qu'il a même fallu ajouter des sièges dans les allées pour accommoder les nombreux spectateurs qui ne trouvaient place nulle part.

Le concours d'épellation est une nouvelle activité, lancée par une enseignante de l'école de Messines, Chantal Beaudoin. L'initiative a d'abord porté sur sa classe, puis sur son école, avant d'englober l'ensemble de l'établissement, sous le nom de «Le plaisir des mots».

Il faut noter que ce concours s'est conjugué avec la publication d'un petit carnet portant sur des trucs d'épellation. Il faut aussi souligner que le concours est soutenu par la conseillère pédagogique Karine Munger, dans le cadre de ses efforts pour promouvoir le français.

Lors de la première élimination, pas moins de 147 jeunes étaient inscrits, en

provenance de toutes les écoles de l'établissement Le Rucher. Ces élèves se répartissaient à peu près moitié moitié entre le deuxième et le troisième cycle du primaire (de la 3^e à la 6^e année).

La façon de fonctionner était simple. Les élèves avaient chacun leur numéro et se présentaient en avant l'un derrière l'autre, pour épeler des mots. À chaque fois qu'un élève faisait une erreur d'épellation, il était retiré. Le but de cette première élimination était de retirer cinquante élèves, soit vingt-cinq jeunes de chaque cycle. Pour ce faire, les jeunes devaient défiler à tour de rôle aussi longtemps que nécessaire, si bien qu'il a fallu plusieurs tours pour atteindre l'objectif. Les élèves éliminés recevront un certificat de participation.

La chorale des jeunes de l'enseignant de musique Sébastien McNeil était présente pour animer la soirée. Les jeunes choristes ont présenté des chansons, notamment avant le début de la séance d'épellation.

Une deuxième soirée d'épellation aura lieu après les Fêtes, probablement en février. Cela sera suivi d'une troisième et



La chorale des jeunes de l'enseignant Sébastien McNeil était là pour animer la soirée.

dernière séance, vers le mois de mai. Il devrait y avoir alors une quarantaine de participants. En jeu, deux ordinateurs

portables seront offerts aux gagnants, dont un offert par la compagnie Dumoulin et un offert par le projet de classe.

Le choc des générations : grande secousse au Château Logue

MANIWAKI - C'est mercredi dernier, le 25 novembre que la Société d'aide au développement des collectivités (SADC) Vallée-de-la-Gatineau, le Centre local de développement (CLD) de la Vallée-de-la-Gatineau et le Centre local d'emploi (CLE) de Maniwaki, avaient donné rendez-vous aux gens d'affaires et gestionnaires d'organismes afin d'assister à deux conférences sur « Le choc des générations » dans le cadre d'une journée thématique sur l'entrepreneurship. Cette journée d'activités s'est déroulée à la salle Robert Coulombe du Château Logue.

Pour ce faire, deux formules étaient proposées soit un déjeuner-conférence de

7h30 à 9h00 où le service à la clientèle était au menu alors qu'un dîner-conférence sous le thème des relations de travail et la gestion des ressources humaines attendait les convives de 11h30 à 13h00. Le but de ces conférences était de faire réfléchir les participants sur cette réalité qu'est le « choc des générations » pour ultimement influencer de nouvelles approches chez les commerçants et les gestionnaires. Au total, ce sont donc 156 personnes qui auront assisté à une ou l'autre (ou les deux) des conférences.

C'est grâce à la généreuse contribution financière de chacun des partenaires soit le CLD, le CLE et la SADC que ces conférences ont pu être présentées gratuitement aux participants. Ces derniers ont donc pu assister à des conférences émérites présentées par Monsieur Carol Allain, M.SC., M.É.D., auteur. « M. Alain, est un véritable metteur en scène. Il a interprété les différentes générations : silencieuse, baby-boomers, X, Y ainsi que la nouvelle génération numérique afin d'illustrer des dynamiques relationnelles, » de dire Josée Nault, chargée de projet.

À la plus grande satisfaction des

participants, M. Allain a également fait le tirage de 5 copies par conférence de son livre : « Génération Y – Qui sont-ils? Comment les aborder? ». Somme toute, une expérience à répéter, aux dires des personnes qui étaient présentes. Pour les

abonnés de Vidéotron, voyez des images tournées de la conférence au canal VOX à l'émission Nord Express, animée par Steve Ross, en rediffusion : mercredi 20h00 - samedi 22h00 - dimanche 00h00 - dimanche 18h00.



COURS D'INTRODUCTION (EN DÉCEMBRE)

20\$= 2 COURS X 2 HEURES / GROUPE DE 6 PERSONNES

COMPREND UN APERÇU DES COURS RÉGULIERS

• DESSIN, AQUARELLE, HUILE, SCULPTURE

SUR BOIS (BAS RELIEF)

• INFO : G. CARON AU 819.463.9959 SOIR

OU CAPVG : 819.306.0678 JOUR



De gauche à droite : Mme Josée Nault, chargée de projet, Monsieur Marc Dupuis, directeur général CLD Vallée-de-la-Gatineau, Monsieur Carol Allain, conférencier, Monsieur Pierre Monette, directeur général SADC Vallée-de-la-Gatineau. Absent de la photo, Centre local d'emploi de Maniwaki.



CAPVG

Coopérative de solidarité des arts et du patrimoine val-gatinois

**Session de cours offerts
Hiver 2010**

- Dessin, aquarelle et peinture à l'huile
- Sculpture sur bois
- Tissage
- Tricot
- Chant
- Peinture sur soie
- Théâtre pour enfants de 8 à 10 ans
- Improvisation pour enfants de 8 à 10 ans
- Création littéraire (adultes)
- Ciné Club (30 personnes minimum)

Inscrivez- vous maintenant!
Appelez au 819-306-0678 ou venez nous voir
au 252, boulevard Déléage.
Il nous fera plaisir de vous informer.

Souper-causerie de Halte-Femme sur la violence faite aux femmes

Ho! Ho! Ho!

Samedi le 12 décembre de 12 :30 à 14 :30
 Le Marché Richelieu de Messines aura le plaisir de vous faire rencontrer le **Père Noël bleu** pour une prise de photo avec vos enfants. Venez en grand nombre !

(La photo est une gracieuseté de la famille Guénette)

(Les festivités se poursuivront au centre Multiculturel pour la fête de Noël)

 **Pepsi (12 x 355 ml. À 3.99 + taxes)**

 **MARCHÉ RICHELIEU Messines**
 65 Principale, Messines

MANIWAKI – La soirée tenue par Halte-Femme le 1er décembre dernier a connu un tout un succès. Sous forme de souper-causerie, la soirée a pu réunir une quarantaine de femmes qui ont profité d'une multitude d'informations quant à la violence faite aux femmes. C'est dans le cadre des 12 jours contre la violence que Halte-Femme invitait leurs compatriotes à discuter du sujet.

Luciole.

L'organisme réitère à tous l'invitation à porter un ruban blanc pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes. De plus, pour toutes celles qui ont succombé à la violence au Québec et pour la journée nationale de commémoration de la tuerie de l'école Polytechnique, vous êtes invités à allumer une chandelle le 6 décembre, à 18h.

L'équipe de Halte-Femme a préparé avec brio des activités qui ont animé chacune des tables pendant le délicieux repas de Madame Diane Larivière. Les personnes présentes ont eu le plaisir de recevoir un paquet-cadeau, gracieuseté de la maison d'hébergement, le CALACS de Maniwaki, la Vieille Champêtre et

Halte-Femme désire remercier le CALACS de Maniwaki pour sa participation ainsi que Madame Josée Carle qui a donné un atelier sur les bienfaits du rire.

La violence faite aux femmes, plus jamais!



Fonds à l'entrepreneurship



Menuiserie Lafrenière

Une aide à la portée des jeunes de 18 à 35 ans

Avec le fonds à l'entrepreneurship vous pouvez

- démarrer une entreprise
- acquérir une entreprise
- développer, moderniser une entreprise
- renforcer la structure financière

Pour en savoir davantage sur les conditions d'admissibilité, communiquez avec M. Jean-Pierre Paiement du Centre financier aux entreprises Desjardins Les Hautes au 819-441-2662 poste 243



Desjardins

Caisse populaire de la Haute-Gatineau

Conjuger avoires et êtres



1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
 819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052



Charles Martel

MANIWAKI

Référez-vous à l'annonce à la page 46

**Vente de pâtisseries
 Artisanat - tirage**

**Église St-Patrick
 St. Patrick's Church**

Bake & Craft Sale

**253 des Oblats,
 Maniwaki**

**SAMEDI LE
 5 DÉCEMBRE**

13h à 16h

**SATURDAY
 DECEMBER 5TH**

1 p.m. to 4 p.m.



Les Jeunes en action vous sucent le bec pour Noël

PAR JEAN LACAÏLLE

Du coeur à revendre

MANIWAKI - Des cornets au sucre, des hérissons à la guimauve, des tortues au chocolat, le fudge des fêtes et des biscuits et de la soupe en pot, et même des cartes de souhaits personnalisées, sont autant de nouveaux produits qui vous sont offerts par le groupe Jeunes en action du Carrefour jeunesse emploi de la Vallée-de-la-Gatineau (CJE-VG).

Ces produits «irrésistibles», comme ils les appellent, soigneusement préparés, et fort bien présentés, ont été lancés par une conférence de presse lundi après-midi au Carrefour jeunesse emploi de la Vallée-de-la-Gatineau.

Ces jeunes cuisiniers en herbe ont fait du beau travail et leurs produits tranchent avec la tradition culinaire du temps des Fêtes et leurs produits donnent l'eau à la bouche. En compagnie de leur intervenante jeunesse, Claudia Charrette, les jeunes participants ont relevé le beau défi d'un projet entrepreneurial. En compagnie de Andrée David, agente de sensibilisation à l'entrepreneuriat jeunesse, le groupe a touché aux différentes étapes que demande la mise sur pied d'un tel projet. Le développement des qualités entrepreneuriales tel que la créativité, la communication, la débrouillardise et la confiance en soi ont été au coeur de ce beau projet.

Un projet unique

Après avoir répondu à l'appel du CJE-VG, ils ont décidé de confectionner eux-mêmes leurs gâteries de Noël avec les judicieux conseils culinaires de Louise Barbe, cuisinière de l'Entraide de la Vallée et de prendre leur place sur le marché des mets traditionnels de Noël en offrant une gamme inédite de produits qui tranche avec la tradition de leurs parents.

Des produits fort bien présentés

Le tape-à-l'oeil a été soigneusement préparé puisqu'en plus de la confection, ils ont préparé les emballages et les décorations de leurs produits avec des mains d'artistes. Ils ont établi leur liste de prix, choisi leurs points de vente et figurer leur plan publicitaire. Ce groupe travaille depuis octobre dernier à ce projet mobilisateur.

Les membres du groupe Jeunes en action démontrent une grande générosité puisqu'ils ont décidé remettre le fruit de la vente de leurs produits à l'Entraide de la Vallée, partenaire dans ce projet. Ils contribuent donc à garnir la table des familles dans le besoin de la Vallée-de-la-Gatineau durant le temps des Fêtes.

Jeunes en action est une mesure volontaire d'Emploi-Québec qui permet aux jeunes de 18 à 24 ans, de développer une autonomie personnelle, sociale ou professionnelle en ligne avec le développement de leur projet de vie.

Le Défi de l'entrepreneuriat jeunesse vise le développement d'une culture entrepreneuriale auprès des jeunes de tout âge par le développement des passions et des valeurs entrepreneuriales.

Les points de vente

Les produits sont en vente depuis le 30 novembre dernier au CJE-VG au 217, rue Principale-Sud à Maniwaki jusqu'au 18 décembre. Les produits des Jeunes en action seront également disponibles au Métro André Lapointe, les 10 et 11 décembre prochain de même qu'au siège social de l'Entraide de la Vallée, sur la rue Lamontagne à Maniwaki et à la Coopérative des arts et du patrimoine valgatinois sur le boulevard Délégé à Délégé.

Si vous voulez offrir des mets différents à l'occasion du temps des Fêtes, les Jeunes en action ont ce qu'il faut pour garnir votre table avec des produits originaux qui risquent de devenir une tradition culinaire dans la Vallée-de-la-Gatineau.

«Les jeunes ont décidé de mettre la main à la pâte et le résultat est vraiment étonnant. Je vous invite à les encourager en achetant leurs produits pour Noël», précise Claudia Charrette.



Les Jeunes en action sont Shany Galipeau, Karine Laroche, Steven Galipeau, Lucie Boileau, Luc Girard, Ronald Émond Jr et Mitch Forester.

«Le projet a permis aux jeunes de développer un sentiment de fierté et de préparer leur arrivée sur le marché du travail. Il a également permis de raffermir leur lea-

Vallée.

«Il s'agit d'une très belle initiative de nos jeunes. Ce projet commun, j'en suis assurée, leur a permis de prendre conscience



Le groupe était appuyé par Claudia Charrette et Andrée David de même que par la directrice générale du Carrefour jeunesse emploi de la Vallée-de-la-Gatineau (CJE-VG), Sophie Beaudoin, Charles Sirois du Centre local d'Emploi-Québec, Michel Cyr de l'Entraide de la Vallée et Christiane Cloutier et Jean-Sébastien Loyer, administrateurs au CJE-VG.

dership et de prendre conscience de leur créativité», ajoute Andrée David.

«J'invite les jeunes à établir leur point de vente à l'Entraide de la Vallée où nous nous ferons un plaisir de mousser la vente de leurs produits. Ces jeunes méritent notre appui», précise Michel Cyr, président et directeur général de l'Entraide de la

de leurs talents tout en leur donnant confiance dans leur engagement», ajoute Mme Sophie Beaudoin, directrice générale du CJE-VG.

Si vous désirez plus d'information sur les Jeunes en action, veuillez communiquer avec Claudia Charrette ou Andrée David au 819-441-1165.

Ste-Thérèse honore ses aînés de 80 ans et plus

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

STE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU - Cette année, le club de l'Âge d'or de Ste-Thérèse a jugé important d'honorer les aînés de 80 ans et plus «en reconnaissance de leur grand apport au sein de leur collectivité», souligne la présidente de l'organisme Ginette Dupéré.

Ce souper a eu lieu à la salle de l'école, le 21 novembre dernier, dans le cadre de l'organisation d'un souper de Noël, lequel faisait place à onze aînés qui avaient joyeusement répondu à l'invitation parmi les 21 octogénaires et nonagénaires de la municipalité.

Dans ce groupe de personnes âgées, il est intéressant de noter que plusieurs ont connu la première et la deuxième guerre mondiale, Tous ont vécu la grande dépression, le rationnement, la conscription, les privations, mais ils n'en demeurent pas moins vaillants et fort heureux de témoigner de leur vie.

Pour les honorer, quelque 86 personnes étaient présentes, ce qui, aux yeux de la présidente, représente «une belle soirée, bien réussie grâce à la richesse de la vie de ces personnes».

«C'était leur soirée, bien à eux»,

souligne Ginette Dupéré. Les aînés étaient accompagnés à la table d'honneur d'un membre de leur famille qui prenait plaisir à leur servir les mets traditionnels de Noël; ils recevaient un bouquet de corsage et un cadeau provenant de l'un ou l'autre des 25 commanditaires qui recueillent les plus vifs remerciements.

Les personnes chouchoutées ce soir-là ont été : Paul Huneault, Aldé Lafrenière, Ronald Lafrenière, Victorien Lyrette, (le doyen du groupe), René Morin, Gérard Paul, Alice Lafrenière, (la doyenne des dames), Reina Morin, Émérence Lecompte, Anna Lévesque et Gracia Morin.

Les administrateurs de ce club se montrent heureux de contribuer à la mission de leur association, à savoir organiser des activités pour occuper la vie de ces aînés qui ne jouissent plus d'autant de qualité de vie.



Voici quatre des aînés de 80 ans et plus honorés par le club de l'Âge d'or de Ste-Thérèse. Il s'agit, dans l'ordre, de Gérard Paul, René Morin, Alice Morin, bientôt 93 ans, (la doyenne des femmes) et Victorien Lyrette (le doyen de tout le groupe, qui fêtera ses 94 ans).

«Faire sortir les aînés, leur organiser des événements, bref les occuper et leur permettre de socialiser régulièrement, les garder en bonne santé morale, voilà un résumé de notre mission» de dire la première dame de l'Âge d'or de Ste-Thérèse, appuyée dans ses efforts de Jacques Ancil (vice-président), de Diane Brazeau (secrétaire et trésorière) et des cinq conseillères suivantes : Cécile Ancil, Fidélia Lyrette, Francine Piché, Anne-Marie Joanis et Solanges Sirois.

La présence de la députée Stéphanie Vallée et celle du maire Roch Carpentier furent grandement appréciées. Ce dernier

a noté dans son allocution jugée touchante que «ces octogénaires et nonagénaires fiers, courageux, recevant, avaient été de ceux qui ont bâti leur village à la sueur de leur front et de leur grande ténacité».

C'est lui qui a souligné que plusieurs de ces citoyens et citoyennes ont connu durant leur vie les deux grandes guerres mondiales du moins la dernière, qu'ils ont assisté au lancement de toutes les inventions dont on profite aujourd'hui, et qu'ils peuvent se montrer fiers de leurs rides à la figure, parce qu'elles prouvaient la somme de leurs efforts tenaces et remplis de succès.

C'EST LE RÉVEILLON

chez J.O. Hubert

VENDREDI 4 DÉCEMBRE de 18h à 23h

Nous payons les taxes

Sur tout en magasin, même sur
les articles déjà en liquidation



J.O. HUBERT LTÉE

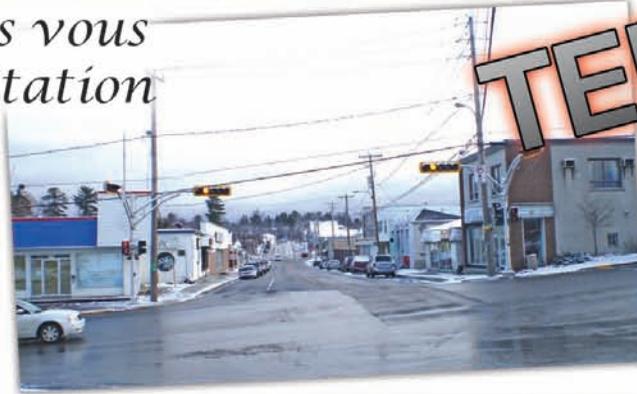
163-165, Principale Sud, Maniwaki 449-3131

Les travaux sur la rue Commerciale

TERMINÉS

Les commerçants vous lancent une invitation

Venez faire vos achats de Noël



Salon Michel
Coiffure Pour Elle & Lui
Cathy Bélair & Larry Bruyère
180 Rue, Commerciale Maniwaki Q.C. J9E-1P2
449-1422

ARROSSY

Le coin des animaux
Produits de qualité
Service de tonte et toiletteage
Dist. Nutri-Zoo
Tél.: (819) 449-2466
Denise Richard
toiletteuse professionnelle

Les entreprises
Entrepreneur général en construction et rénovation commerciales et résidentielles
MA-MI
Michel Vallières, propriétaire
78-D, route 105 Egan-sud (Québec) J9E 3A9
Tél.: 819-441-1661
Courriel: mami@bellnet.ca
Télex: 819-441-1132

Clinique MYOCONFORT
Céline Arsenault, massothérapeute
Tél.: 819.441.3003
Télex: 819.441.0395
Sans frais: 1.866.951.3003
cliniquemyocomfort@bellnet.ca
178, Rue Commerciale Maniwaki, Qc J9E 1P2

Services financiers Ouellet
Conseils - Placements
Planification financière
155 Commerciale Maniwaki
449 5763

Pizza d'OR
Menu de livraison et au comptoir
819 441-1313
154, Commerciale, Maniwaki J9E 1P2
Livraison rapide et gratuite!
Heures d'ouverture: Dimanche au mercredi de 11 h à minuit. Jeudi et vendredi de 11 h à 1 h a.m. Commande minimum de \$2 (avant taxes)

L'Ecrin des sources
Téléphone : 819-441-2020
Fax : 819-4630028
Courriel : lecrindessources@live.ca
1538 rue Commerciale, Maniwaki
www.lecrindessources.com

GaDo Musique
Vente
Réparation
Location
Cours
Enregistrements
GARRY DAVIS, propriétaire
158, rue Commerciale Maniwaki (Québec) J9E 1P2
(819) 449-8162
1-888-581-0912
www.gado.ca

LE COFFRE AUX TRESORS
SECTION BIJOUTERIE
REPARATION SUR LES LIEUX - ACHAT DE VIEL OR
SECTION EQUESTRE
PRODUIT POUR CHEVAL - SELLE WESTERN - AUSTRALIENNE
SECTION ADAM ET EVE
LINGERIE - ACCESSOIRE - ET PLUS
171 RUE COMMERCIALE, MANIWAKI
819-306-0649
Ouvert: Lundi au Vendredi

Salon La Source
Pierre Côté, coiffeur
176 rue Commerciale Maniwaki, Qc J9E 1P2
441-1815

83, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI (QUÉBEC) J9E 1P2
1-819-441-3444
PROP. M-C MORIN P. RONDIN
BOOK SKATE SHOP PIERCING TATTOO
MSC TRIPLEX TATTOO

FOYER DU VIDÉO de Maniwaki inc.
184, rue Commerciale Maniwaki (Qc) J9E 1P2
(819) 449-2359
31, rue Principale Gracefield (Qc) J0X 1W0
(819) 463-1269
www.foyerduvideo.com

Bernadette Hubert
Infirmière membre de l'OHQ
Soins des pieds
Massages thérapeutique et relaxant

Services d'assurances
André & Claude Benoit inc.
819 441-3000
187, Commerciale Maniwaki Qc J9E 1P1
Financière Sun Life



Louis Gauthier, responsable du Service des incendies et des urgences, municipalité de Gracefield

SOUTENIR ET SE SENTIR SOUTENU

« Pour une municipalité de notre taille, un service d'incendie formé de pompiers volontaires est une façon efficace et abordable d'offrir un service de première nécessité à la population. Nos ressources étant plus limitées que celles des grands centres, nous devons faire appel au milieu pour réaliser certains de nos projets.

Notre Caisse a toujours compris cette situation et joue pleinement son rôle d'acteur solidaire. Depuis plusieurs années, elle nous appuie, ce qui contribue à nous permettre d'offrir un service de qualité en matière d'incendie dans notre milieu.

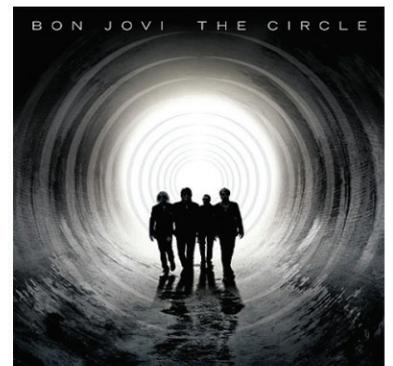
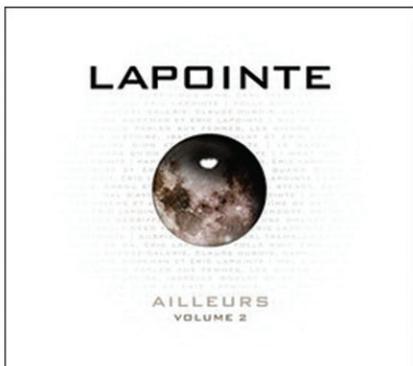
La distinction coopérative de ma Caisse, moi je la vis ».

C'est plus qu'une banque. C'est Desjardins.



Foyer du Vidéo

Nouveaux CD Audio



Tirage de deux PlayStation 3 (UN À GRACEFIELD, UN À MANIWAKI)



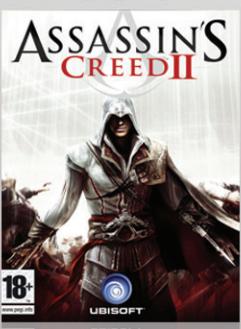
219.⁹⁹
Nintendo Wii

59.⁹⁹



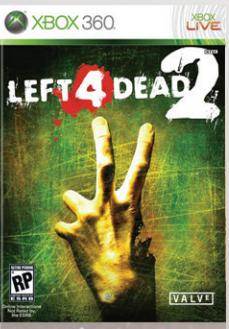
New Super Mario Bros. Wii

69.⁹⁹



Assassin's Creed II
XBOX 360
Playstation 3

69.⁹⁹



Left 4 Dead 2
XBOX 360

www.foyerduvideo.com

184, rue Commerciale, Maniwaki
(819) 449-2359

27, rue Principale, Gracefield,
(819) 463-1269

Avec tout achat de
5\$ et plus

recevez un coupon de participation
et
courez la chance

*18 ans et plus

de **GAGNER**

des accessoires de cuisine pour une valeur de

20500\$

Tirage le 24 décembre à 17h (fermeture)

En collaboration
avec

la Tourie
ET PLUS...

Cuisinox


**Galerias
Maniwaki**



La Guignolée Centraide des médias

J'ai faim



10 décembre à
Maniwaki de 7 h à 10 h 30

12 décembre à
Gracefield de 8 h à 15 h



Partenaire principal



Maniwaki - Intersections
Comeau et des Oblats
Principale Sud et des Oblats
KZ Freshmarket et Rte 105

Gracefield - Intersections
Chemin Blue Sea et Rte 105
Chemin Cayamant +Rte 105
Rte 105 et Principale

Denrées non périssables
L'entraide de la Vallée
Oeuvres de charité de la
Paroisse Gracefield

Région Vallée-de-la-Gatineau – 1^{re} édition



La Gatineau



Dons en ligne : 1 877 623.3966
www.guignoleecentraide.ca

Métro Berjac remet 1 000 \$

LA GATINEAU - Métro Berjac, de Gracefield, contribue à la réalisation du projet «On change de frigo» de l'école primaire de Blue Sea.

Un chèque de 1 000 \$ a été remis, le 25 novembre dernier, au Métro Berjac, aux enseignantes Claire Marinier et Marie-Christine Lacourcière. Le projet de l'école de Blue Sea avait été retenu au niveau provincial par le programme Fonds-Éco, parrainé par Métro. La compagnie Métro, à l'aide des 5¢ payés par les clients pour les sacs de plastique, a investi un montant de 1 million \$ dans ce fonds qui vise à encourager des projets environnementaux.

Avec le montant, l'école souhaite remplacer le réfrigérateur

qui sert à entreposer les contenants de lait, devenu désuet. Un frigo éco-énergie viendra le remplacer, permettant du même coup de réduire la consommation d'énergie et la facture d'électricité.



Maxime Kelly, représentant de Métro Berjac, accompagné des enseignantes Claire Marinier et Marie-Christine Lacourcière.

Guignolée des Chevaliers de Colomb

MANIWAKI - Le dimanche 6 décembre se tiendra la guignolée des Chevaliers de Colomb du conseil Jean-Thomas L'Écuyer 11973. Les bénévoles vont faire du porte à porte ainsi que le pont, pour ramasser des fonds pour venir en aide aux familles dans le besoin.

Grâce à votre générosité l'an passé, nous avons donné plus de cinquante paniers de

nourriture aux plus démunis. Merci pour votre générosité habituelle. Je demande à mes frères chevaliers qui sont disponibles de venir nous rencontrer à l'école du Christ-Roi à 11 heures, car nous avons besoin de bénévoles.

Gilles Pelletier
Responsable de la Guignolée

Joyeuses Fêtes

Boucherie à l'Ancienne

Raclette
Salade
Plateau de fondue chinoise
Pâté au poulet, tourtière, pâte au saumon
Relish, ketchup, confiture - fait maison.

Spécial porc haché frais, pattes de porc à toutes les semaines

Arrêtez de courir pour le souper de Noël, nous avons la solution

150, Notre-Dame, Maniwaki 819.441.3535

CAMERA EXPERT 139 laurier Maniwaki 449-1420

Les experts des gens d'ici

Noël en images

PowerShot A1100 IS
12.1 mégapixels
4X zoom optique
Écran LCD 2.5"
Stabilisateur d'image **199,99\$**

PowerShot A480
10 mégapixels
3.3 X zoom optique
Écran ACL 2.5"
Détection des visages **139,99\$ après rabais**

EOS REBEL XS
10.1 mégapixels
Objectif 18-55 IS
Anti-poussière
Capteur d'image CMOS
Equivalent ISO 100-1600
Mode rafale 3 images/sec
Équilibre de blanc **599,99\$**

Canon

Nos spéciaux avant les fêtes!!!

Sacs de nourriture pour chien **PET TIME** 2 sacs de 15 kg pour **49,99\$**

Litière agglomérante parfumée 2 sacs pour **19,99\$**

Jusqu'à épuisement des stocks

Aquarium 10 gallons 59,99\$

VASTE INVENTAIRE D'IDÉES CADEAUX pour votre fidèle compagnon ou pour une personne chère

POLUX
Nourriture et accessoires
236, Notre-Dame, Maniwaki
Courriel: info@polux.ca • Télépoux : (819) 449-1738

Kitigan Zibi Craft Fair Grand Foire de L'Artisanant

DECEMBER 4 & 5, 2009
KZ Hall/Salle Indienne

- NATIVE CRAFTS
 - Artisanat Indien
- BAKED GOODS
 - Mets Maison
- SOUVENIR GIFTS
 - Cadeaux Souvenirs
- HOME DECORATIONS
 - Decoration pour la maison
- CHINESE AUCTION
 - Enchère Chinois

Friday, December 4, 2009 11:00 am - 7:00 pm
Saturday, December 5, 2009 9:00 am - 5:00 pm
311 Fafard, Maniwaki Qc Info: 819-449-5170 ext. 2224 (Rebecca Printup)

139 Laurier Maniwaki 449-1420

CAMERA EXPERT
Les experts des gens d'ici

Pour de beaux **SOUVENIRS**

FUJIFILM A170
DIGITAL CAMERA
10 mégapixels
3X zoom optique
Écran LCD 2.7"
Stabilisateur d'image **99,99\$**

FUJIFILM FINEPIX S1500
10 mégapixels
12 X zoom optique
Écran LCD 2.7"
Double stabilisateur d'image **259,99\$**

FUJIFILM FINEPIX Z33 WP
10 mégapixels
3 X zoom optique
Écran LCD 2.7"
Stabilisateur d'image
À l'épreuve de l'eau **199,99\$**

FUJIFILM Garantie de 2 ans sur les appareils Fuji

JOURNÉE SANS TAXES
Le 6 décembre de 11h à 17h

Carte Sears acceptée

Chaussures Lapointe
192, rue Notre-Dame, Maniwaki 449-3200

Les Légendes du hockey reviennent à Maniwaki

Le Démon blond sera de la partie

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - La Fondation du Centre de santé de la Vallée-de-la-Gatineau déploie les ailes de son papillon et présente, pour une deuxième fois, un match des Légendes du hockey, le samedi 27 février à l'aréna de Maniwaki. Les billets sont en vente depuis mardi. Procurez-vous en un le plus rapidement possible parce qu'ils risquent de s'envoler comme de petits pains chauds.

Lors d'une conférence de presse dans la matinée de lundi à l'aréna de Maniwaki, Mme Chantal Chartrand, directrice du développement des affaires chez Bell Aliant, communications régionales, présidente du comité organisateur, a confirmé que la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, avait accepté la présidence d'honneur de cette classique sportive.

«Je suis flattée par cette invitation que j'ai acceptée puisque c'est pour une très bonne cause. J'ai été étonnée par la présence de nombreux jeunes il y a deux ans. Il s'agit d'une sortie familiale à laquelle je m'associe avec plaisir.»

«La Fondation se réjouit de cette activité qui engendrera de bons profits pour l'achat de nouveaux équipements pour notre scanner», d'indiquer Sylvie Martin, directrice générale du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau qui sera un des trois officiels du match en compagnie de la lieutenant, Isabelle Lebeau, directrice du poste de la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau à Maniwaki et Chantal Chartrand.

«Plusieurs joueurs des Légendes ont déjà confirmé leur présence. Cette belle aventure est une histoire d'équipe. L'objectif est de récolter 50 000 \$. Nous aimerions bien l'atteindre et même le dépasser afin de financer de nouveaux équipements pour notre hôpital», ajoute Chantal Chartrand.

«Nous souhaitons la bienvenue aux Légendes chez nous et je remercie, au nom de la Fondation, tous nos partenaires et bénévoles de leur précieuse collaboration en souhaitant que la population fasse encore preuve de sa générosité légendaire», précise Mme Armande Richer, vice-présidente de la Fondation.

En 2008, la soirée avait permis d'amasser plus de 38 000 \$ au profit de la Fondation. Le comité organisateur a sélectionné une équipe de joueurs locaux représentant la Vallée-de-la-Gatineau, du nord au sud.

Des joueurs de renom

La présence de Guy Lafleur, Yvon Lambert, Stéphane Richer, Patrick Brisebois, Serge Boisvert, Sergio Momesso, Richard Sévigny, Gaston Gingras et Karl Dykhuis, pour ne nommer que ceux-là a déjà été confirmée.

Les billets, au coût de 35 \$ par personne sont disponibles auprès des joueurs et dans plusieurs points de vente locaux dont les Caisses populaires Desjardins de la Vallée-de-la-Gatineau, la Fondation du centre de santé, à l'aréna de Maniwaki, au KZ Freshmart, Pasahigan Home Center et Dumoulin-Informatique DL depuis mardi.

Promotion de vente

Un des détenteurs des 500 premiers billets vendus aura la chance de gagner une paire de billets pour un match du Canadien de Montréal au Centre Bell le 14



Stéphanie Vallée, députée de Gatineau, présidente d'honneur du match des Légendes du hockey, est entourée de Chantal Chartrand, Laure Voilquin, Doris Moore, Armande Richer, Élisabeth Hébert, Isabelle Lebeau et Sylvie Martin.

janvier prochain, une collaboration de Bell Aliant.

Cocktail dînatoire

Une centaine de billets, à 150 \$ chacun, seront réservés aux personnes très importantes de la région qui auront droit, en plus du match, à un cocktail dînatoire, à 16h, au club de golf Algonquin de Messines. Elles pourront également rencontrer les joueurs des Légendes et disposeront d'une section spéciale à l'aréna de Maniwaki, incluant un bar.

Ce match des Légendes du hockey est une excellente suggestion de cadeau à l'occasion des fêtes.

L'équipe locale sera composée du cerbère Rock Chatel, commandité par le restaurant Rabaska qui a bien l'intention de se dresser devant Guy Lafleur. C'est du moins ce qu'il nous a dit lors de son passage au journal dans la matinée de lundi. L'équipe comprend également les

défenseurs Gerry Hubert, de Hubert Auto, Joël Branchaud de Meubles Branchaud, Gilles Labelle de Mont Ste-Marie, Yan Coulombe de Robert Ledoux, architecte, Camil Dubuc, membre de l'équipe nationale de hockey pour personnes amputées et les attaquants, le Dr Guillaume Charbonneau, Mario Beaumont du Mouvement Desjardins, Paul Grondin d'AbitibiBowater, Mario Gauthier, John Chabot, un ancien Canadien, Mike Côté de Pasahigan Home Center et le sénateur Patrick Brazeau.

Les collaborateurs majeurs pour cette activité de levée de fonds sont Bell Aliant, les Caisses populaires Desjardins de la Vallée-de-la-Gatineau, l'Auberge du Draveur, la ville de Maniwaki, le club de golf Algonquin, Pasahigan Home Center, la Sûreté du Québec et CFOR-FM. Le match débute à 19h, le samedi 27 février prochain.

Employeurs mobilisés contre le décrochage scolaire

MANIWAKI - Comme la Banque Nationale de Maniwaki, de nombreux employeurs de la région sont conscients de l'urgence d'agir pour améliorer la persévérance scolaire si l'on veut voir la Vallée-de-la-Gatineau s'épanouir socialement et économiquement. C'est pourquoi ils sont de plus en plus à s'afficher fièrement comme des agents favorisant la réussite des jeunes par leurs actions en entreprise, en s'accréditant au programme Soyez de la chaîne.

«La Banque nationale de Maniwaki est fière de collaborer avec les écoles pour permettre aux élèves de vivre des activités orientantes, tout en favorisant la formation continue de ses propres employés», précise Francyne Major, Directrice de cette succursale qui a d'ailleurs été visitée par des élèves de l'école primaire Woodland en 2009 afin de les familiariser avec le milieu bancaire, une activité qui fut fort appréciée des enfants... et du personnel de la



La dynamique équipe de la Banque Nationale de Maniwaki est heureuse de se joindre à la chaîne des employeurs qui favorisent la réussite de nos jeunes.

Banque!

Madame Sylvie Martin, Directrice générale du CSSS Vallée-de-la-Gatineau et porte-parole du programme Soyez de la chaîne dans la région, mentionnait lors de son lancement le 3 novembre dernier : «Je suis confiante que nous serons à la hauteur de notre réputation de solidarité entre les différents organismes, lorsque vient le temps de se mobiliser pour un projet

commun, car je pense sincèrement que tous ensemble, nous pouvons faire la différence pour favoriser la réussite scolaire ». Elle avait vue juste : les employeurs de la Vallée-de-la-Gatineau sont socialement engagés et solidaires, ce qui ne pourra que contribuer à la sensibilisation de toute la communauté envers la cause de la persévérance scolaire.

À VENDRE



OUTLANDER 800
MAX XT 2009 À **10 995\$**

EM Maniwaki
équipements
(819) 449-1744
62, Route 105,
Egan-Sud
Maniwaki
J9E 3A9

À VENDRE



LEGEND 2002
700cc À **3 295\$**

EM Maniwaki
équipements
(819) 449-1744
62, Route 105,
Egan-Sud
Maniwaki
J9E 3A9

La Paysanne Bijouterie

Josée Lafrenière, prop.

Galerias Maniwaki
100, rue Principale Sud,
local 23
Maniwaki
819-449-2633

Vendredi 4, samedi 5
et dimanche 6 décembre,

JOURNÉES SANS TAXES



*Choix de cadeaux
disponibles pour
toutes les familles
et
tous les budgets*



*Plan de mise de côté disponible
Détails en magasin*



Participez à notre

Radiothon

Achetez votre **CARTE DE MEMBRE
DE COULEUR ROSE**

AU COÛT
DE **5\$**

Prix à gagner
d'une valeur de

24 000\$

(ADMISSION
INCLUDE)

**97.3
CHGA
FM**

**Animatrice:
Liliane Dorion**

Samedi 5 décembre - 13h à minuit

À la cafétéria de la C.E.H.G 211 Henri-Bourassa, Maniwaki

Musique continuelle

Hervé Hert Leblanc

Le groupe One Way

Hubert Bélisle

La famille Pauzé

Hector Brazeau

Mathieu Langevin, Sylvie Parker

Manon Bédard

Chakidor

Maxime Proulx

de la cuvée 2009
de Star Académie,
Suzanne et Claude



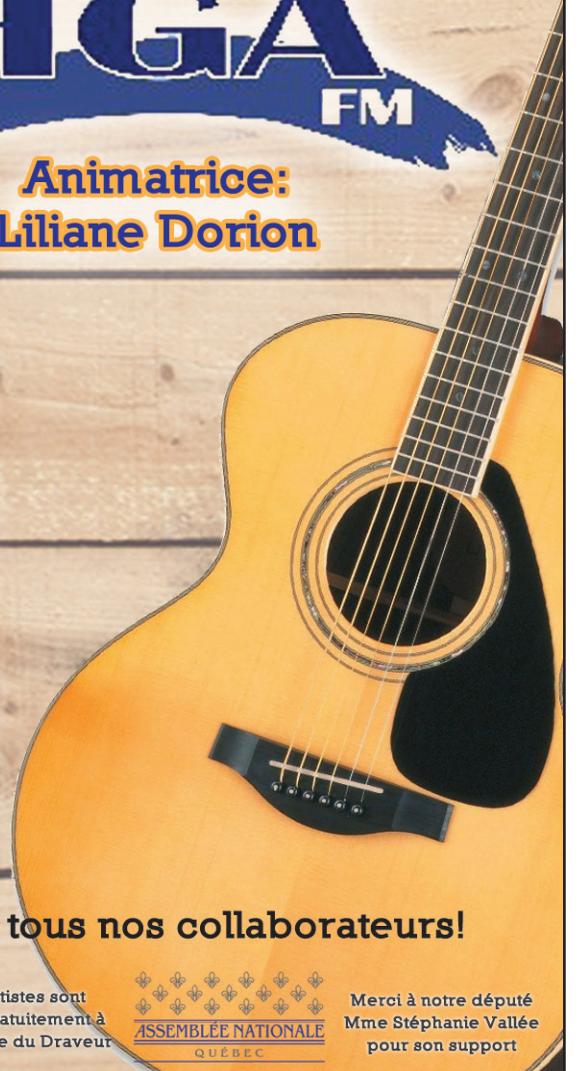
Merci à tous nos collaborateurs!

**AUBERGE
du DRAVEUR**

Les artistes sont
logés gratuitement à
l'Auberge du Draveur

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

Merci à notre député
Mme Stéphanie Vallée
pour son support





ANNONCES CLASSÉES

100 - ANIMAUX

Chatte avec chaton à donner, 441-3170

Chiots à donner 465-3226 le soir

200C - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Situés au centre-ville au 167, rue Lévis à Maniwaki, grand stationnement. Pour informations: Ginette Labonté au 819-449-7111

Centre professionnel, espace à bureaux, situé au centre-ville de Maniwaki. Salle de réunion, salle d'attente, stationnement, climatisé, chauffé éclairé. 198 Notre-Dame. info: 819-561-4586 ou 441-0200. Libre le immédiatement

À louer entrepôt 16 x 24 Délage, 275\$/mois 819-449-7636

210 - CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer à Délage, non fumeurs, internet inclus, frigidaire micro-onde, 819-334-2800

1 chambre à louer près de l'hôpital, très propre, non fumeur, accès lveuse sècheuse. 819-449-5226

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki. Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inc.: câble télé, laveuse-sècheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853 ou André 819-441-5371.

Chambres avec TV, frigo privé, stationnement, tout inclus et beaucoup plus. Accès à Haut-Gym. Info: 819-334-1272.

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011.

230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Maison 2c.c. libre immédiatement au centre ville de Maniwaki pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux 485\$/mois, 441-0150 le soir

À VENDRE

Bois de chauffage sec
pour cet hiver
Bois d'allumage disponible.
Possibilité de réservation
300, rue King, Maniwaki
Alain : **(819) 334-1415**



Dr. Isabelle Saltiel, Dr. Alain Thivierge, Dr. Isabelle Bélanger

Nous acceptons les nouveaux patients, adultes et enfants.
Nos heures d'ouverture sont maintenant prolongées pour mieux vous servir,
du lundi au vendredi de 8h à 17h, ouvert le jeudi soir jusqu'à 20h.

Notre département d'hygiène dentaire est disponible à vous recevoir dans le but
de vous aider à maintenir un sourire éclatant et en santé.

Service de fabrication et de réparation de prothèses.

153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)
à côté du Tigre Géant. 819-459-3881

À VENDRE

Ponçeuse ouverte à courroie 16"
de marque King - KC 1632 DS.
Comme neuve.
Prix demandé : 750 \$ négociable.
Pour infos : (819) 449-1640
(Après 17h)

*Des gens hautement professionnels, compétents et
soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*

Les Toitures Denis Rochon
R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres
SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

REMORQUAGE SERVICE 24 HEURES
Manik
Renald Boucher Propriétaire
819-449-3078
443, rue Père-Laporte Maniwaki (QC) J9E 1H2

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.L. 1996 INC.
LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN
189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

ENTREPRISES J.B.
Jacques Brassard
R.B.Q. #8246-701001
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ
Construction, excavation et rénovation Résidentiel et commercial
819-467-5836 Lac Ste-Marie
www.entreprises-jacques-brassard.com

RBQ 8293-4985-41 Membre CMMTO
Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqeduc, Délage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

enseignes Performance Plus
On Performe pour vous!
Lettrage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos
150, McLaughlin Maniwaki, Québec
J9E 1E7
TÉL.: 819.449.7493
Télééc.: 819.449.4250
Courriel: info@enseignes-plus.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929
Les Finitions Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202 / 1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.
214, rue Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835
ÉCOLE DE COUDURE
• machines à coudre
• aspirateurs **JANOME**
VENTE ET RÉPARATION • système central

TRANSPORT branchaud
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

Ford GÉRARD HUBERT
Hubert Automobile Ltée
MANIWAKI / MONT-LAURIER
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424
Robert Robitaille
Directeur des ventes

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
449-2245
La nuit: 449-5674

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation de pompes submersibles
P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

GMP Garage MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

Cayamant: appartement de 2 c. à coucher, complètement rénové et peinturé, au coeur du village, non chauffé, ni éclairé, disponible immédiatement. Accès au lac et près des commodités. École primaire à l'arrière. Endroit tranquille. Loyer 395\$. Demandez Carole au 819-465-1423 ou 819-441-6411 (cell)

Demandez Carole au 819-465-1423 ou 819-441-6411 (cell)

Maniwaki: appartement de 2 c. à coucher, complètement neuf, idéal pour 2 à 3 personnes, accès à la cour arrière, non chauffé, ni éclairé, disponible, distance à pied de la polyvalente, Loyer 475\$. Demandez Carole au 819-465-1423 ou 819-441-6411 (cell)

Maniwaki: appartement de 2 c. à coucher, au 2e étage d'une maison, centre-ville, distance à pied de la polyvalente, non chauffé, ni éclairé, bons voisins, libre immédiatement. Loyer 475\$.

quille à Bouchette. Infos: 465-1661

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prises laveuse-sécheuse, antenne satellite incluse (receveur pas inclus), déneigement inclus 425.00\$ pas chauffé, pas éclairé. Disponible immédiatement 819-449-0627 ou 819-449-0794

Appartement neuf 1 c.c. pas d'animaux, non fumeur, idéal pour personne seule ou couple certaine âge, chauffé éclairé, à 10 minutes de Maniwaki, libre immédiatement. Infos 819-449-1995

2 apt à louer, près de Gracefield, une de 2c.c., une de 3 c.c. pas chauffé ni éclairé, libre le 1er janvier infos: 819-463-3107

2 c.c secteur campagne à 5 minutes de Gracefield, libre immédiatement, pour informations Line 819-463-3021 ou 819-449-0859

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
NO : 550-22-011369-095

COUR DU QUÉBEC

COMMISSION DES
NORMES DU TRAVAIL
Partie demanderesse
C.
RESTAURANT
L'ENTRE-NOUS ET
CHARLES DELANGIE
ET ALS.
Partie défenderesse

AVIS DE VENTE

Le 17^e jour de DÉCEMBRE 2009 à 10h30 au 14, DU PONT en la ville de BOUCHETTE, QC, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de RESTAURANT L'ENTRE-NOUS ET CHARLES DELANGIE ET ALS. saisis en cette cause consistant en :

1 VÉHICULE DE MARQUE MERCURY 1997 DE COULEUR GRIS IMMATICULÉ 625 NMQ

Conditions : ARGENT COMPTANT ET/OU CHÈQUE VISÉ
Information : ÉMILE SABOURIN, huissier de justice, district de Hull

TRUDEL FAVREAU, Huissier de justice,
168, Chemin Greeman, Gatineau, Qc. J8Z 2B5
819-595-9262



MUNICIPALITÉ DE
MESSINES

Appel d'offres

ACHAT D'UNE CHARGEUSE NEUVE SUR ROUES 2010

La municipalité de Messines demande des soumissions pour : l'achat d'une chargeuse neuve sur roues 2010 pour le service des travaux publics.

Les fournisseurs intéressés par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission, à compter du 3 décembre 2009, 8h30, au bureau municipal de Messines sis au 70, rue Principale, Messines Québec JOX 2J0, et ce, moyennant un dépôt de 25\$.

La municipalité de Messines recevra jusqu'à 10h00, vendredi le 18 décembre 2009, au bureau municipal sis au 70, rue Principale, Messines Québec JOX 2J0, les soumissions dans des enveloppes scellées, portant la mention « Soumission - chargeuse neuve sur roues 2010 », pour y être ouvertes publiquement au même endroit à 10h01.

Afin de garantir l'exécution de la présente, la soumission doit être accompagnée d'un dépôt de garantie de soumission et de marché représentant au moins dix pour cent (10%) du grand total de la soumission.

La municipalité de Messines ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir à aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Messines, ce 3e jour du mois de décembre 2009.

Jim Smith
Directeur général



4 locaux pour professionnel à louer dans l'édifice de la Forêt de l'Aigle au centre-ville de Maniwaki au 167, rue Lévis.

- Prix compétitifs
- Grand stationnement

**Pour info :
Ginette ou Mélanie au
819-449-7111**



Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

La Gatineau www.lagatineau.com
185, boul. Desjardins
Maniwaki (Qc) J9E 2C9

Pierre Vallée
CONSEILLER EN PUBLICITÉ

Bureau: 819-449-1725
Cellulaire: 819-334-1582
Télécopieur: 819-449-5108
Courriel: pvallee@lagatineau.com

**Alarme et caméra de surveillance
Centre de service électronique**
R.B.Q. :8195-9025-57

ÉlectroMax
L'Électronique au maximum

138-A route 105
Egan-Sud, Qc J9E 3A9
François Moreau prop.
819.441.2002
819.449.0569
electromax@videotron.ca

La Gatineau www.lagatineau.com
185, boul. Desjardins
Maniwaki (Qc) J9E 2C9

Valérie Blondin
CONSEILLÈRE EN PUBLICITÉ

Bureau: 819-449-1725
Cellulaire: 819-334-0241
Télécopieur: 819-449-5108
Courriel: vblondin@lagatineau.com

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service

Estimation gratuite

JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :
284, rue Champlain (819) 449-5128
Maniwaki (Québec) J9E 1L7 PAG: 1 (613) 786-4391

Les restaurations de meubles
Mylen Pariseau

(819) 463-4241
mylen28@hotmail.com

Meubles, antiquités, escalier, boiserie, foyer, cuisine
Recyclez vos meubles!

Surveillance de chalet
Mylène
Bur. 819-449-0077
lapatteblanche@hotmail.com
offrez-vous la tranquillité d'esprit

NATURELLEMENT MYLÈNE

COUVREURS
Rochon RBQ:2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Robert Rochon
Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849
Kazabazua
(819) 467-2849
Enlèvement de la neige

MANI PIÈCES PLUS

Tél : 819-449-2288
Sans frais : 1-888-449-2288
Fax: 819-449-5777
manipieces@bellnet.ca

293, rue Principale Sud
Maniwaki, QC
J9E 2A7

Martin Gagnon
EXCAVATION

1088, chemin Point-Comfort
Gracefield, Québec
JOX 1W0

*Excavation
*Terrassement
*Champ septique
*Infiltration d'eau
*Déblaiement de neige
*Service d'égout et d'aqueduc
*Top soil, concassé, sable
*Estimation gratuite

Téléphone : 819-463-2779
Télécopieur : 819-463-0779
Cellulaire : 819-213-0082
RBQ NO : 8103-4035-11

Les Constructions
Marc Martin
9060-5056 QUÉBEC INC.

Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON

178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0019
Gracefield, QC JOX 1W0 Cell.: 819-449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Pose de céramique
MARCEL NEVEU
25 ans d'expérience

Spécialiste en salle de bain, boîte de douche, etc.
Rénovations légères

RBQ: 8244-6014-14
87, chemin Bitobi
Maniwaki (Qc) J9E 3C1
819-441-0927

Les entreprises d'électricité
Marc Gaudette

38, ch. Monette
Lac-Cayamant (Québec)
JOX 1Y0

Tél.: 819 463-2828
Télec.: 819 463-2967
Sans frais: 1 877 280-2828
Cell.: 819 441-8282
Estimation gratuite marc-gaudette@bellnet.ca



ANNONCES CLASSÉES

4 et demi à louer à Messines, 400\$/mois, pas chauffé pas éclairé 819-441-5445 ou 819-441-1204

Logis 1 c.c., meublé, poele, frigidaire, laveuse sècheuse inclus, libre immédiatement, 500\$ pas chauffé pas éclairé. Pas d'animaux. Réf. demandées. Info: 819-441-6506 ou 613-454-5090, Marc.

Bachelor 2 pièces et demi 650\$/mois, poele frigidaire chauffé éclairé cable inclus, 1 minutes des galerie de Hull contactez le 819-770-5827 ou 1 819-210-4890

Logis à louer au 255A Notre Dame 4 cc. salon,

cuisine et sous sol, pas chauffé pas éclairé, eau chaude fournie, libre le 15 oct. 2009 550\$/mois demande référence, pas d'animaux, infos 449-5763 ou 449-2485

Apt 1 c.c près du Centre Ville de Maniwaki, 475\$/mois pas chauffé pas éclairé 819-449-4140

Bachelor à louer, tout meublé près du centre ville de Maniwaki, 475\$/mois chauffé éclairé 449-4140

Apt à louer au Lac Blue Sea, 2 c.c plus sous-sol, laveuse sècheuse fournie, chauffé éclairé express vu, 675\$ par mois 819-682-2934

3 c.c. chauffé éclairé, 650\$/mois, tout refait en neuf, Kazabazua 819-467-5568 demandez Michel ou Linda

1 c.c chauffé éclairé très propre 279 Notre Dame libre le 1er novembre 500\$/mois 441-0526

1 c.c chauffé éclairé avec salle de rangement libre le 1er décembre pour gens de 50 ans et plus non fumeurs, 170 King 819-465-1222

1 c.c pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, Principale Nord près de la polyvalente, Infos: 449-5127



AVIS

C'est avec regret que la réunion qui devait avoir lieu le 5 décembre, à la salle de l'âge d'or de l'Assomption sera remis au mois de janvier. La date sera publiée dans ce journal au moment opportun. Il est à noter que les prix qui devaient être tirés, seront attribués lors de cette assemblée pour les membres en règle qui seront présents. Si vous désirez plus d'information, contactez-nous au (819) 449-4481

Votre président
Yvon Charbonneau

NOUS AVONS LES CARRIÈRES VOUS AVEZ LES POSSIBILITÉS



**WE HAVE THE CAREERS
YOU HAVE THE OPPORTUNITIES**

Les Forces canadiennes vous proposent plus de 100 possibilités d'emploi à temps plein et partiel dans un environnement des plus stimulants.

- Un vaste choix de carrières dans des domaines professionnels et techniques
- Des programmes de formation tout au long de votre carrière
- Un salaire compétitif
- La possibilité de travailler près de chez vous ou à l'étranger

Venez rencontrer un agent de recrutement.

QUAND: **Jeudi 10 décembre,**
de 10 h à 14 h
OÙ: **Centre Service Canada**
Galerie Maniwaki, bureau 220, Maniwaki

**COMBATTEZ
AVEC LES FORCES CANADIENNES**

The Canadian Forces offer you over 100 full- and part-time job opportunities in stimulating environments.

- A wide range of careers in professional fields and technical trades
- Training and education programs throughout your career
- A stimulating work environment and competitive salary
- Opportunities to work close to home and abroad

Come and meet one of our recruiters.

WHEN: **Thursday, December 10,**
from 10 a.m. to 2 p.m.
WHERE: **Service Canada Centre**
Galerie Maniwaki, Suite 220, Maniwaki

**FIGHT
WITH THE CANADIAN FORCES**

FORCES.CA

1-800-856-8488

ENGAGEZ-VOUS
JOIN US

Canada

La **Gatineau** www.lagatineau.com

ÉDIFICE COMMERCIAL RECHERCHÉ

Le journal La Gatineau est à la recherche d'un édifice adéquat dans le but de relocaliser ses opérations.

- Surface demandée : 4000 pieds carrés ou plus
- Porte de garage souhaitable
- Bureaux séparés, un avantage
- Espace de stationnement suffisant pour la clientèle et le personnel
- Accès facile pour les camions de livraison
- Chambre de bain à chaque étage, avec eau chaude
- Bâtiment en bon état

Les personnes intéressées à vendre un édifice correspondant à ces spécifications, ou s'en approchant, sont invitées à :

- faire part de leur intérêt par courrier, à:
Journal La Gatineau
185, boul. Desjardins, Maniwaki J9E 2C9
- communiquer avec le journal par courriel :
direction@lagatineau.com
- contacter Denise Carrière, au 819-449-1725



Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!

Denturologiste
Martin Cusson D.D.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h
(819) 449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

Inspecteur en bâtiment immobilier
Résidentiel & Commercial
Dans l'Outaouais
Confidentielle & Impartiale
Jacques Rochon
Tel: (Qc) 819 463 1409
(Ont) 613 204 3450
inspecteur49@hotmail.com
(25 ans d'expérience)

Assurances
Kelly et Associés
Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.

Anik Beauseigle,

courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,

courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,

courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers
Maniwaki : 171, rue Notre-Dame(819) 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415

avocats
barristers SENGRL LLP
Jonathan Coulombe, L.L.L., M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Chevaliers de Colomb, CONSEIL MANWAKL-3063 - GUIGNOLÉE, LE DIMANCHE 6 DÉCEMBRE à la salle des Chevaliers, 239, rue King, Maniwaki. HORAIRES, Messe à 8H30, déjeuner gratuit pour les guignoleux. Départ pour le parcours. Territoire du conseil Maniwaki-3063, Messines, Bouchette, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, Aumont, Montcerf-Lytton, Bois-Franc, Réserve Algonquine, Délage et ville de Maniwaki, partie sud de la rivière Désert. Nous avons besoin de quelques 60 bénévoles.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que «LE CLUB QUAD V.T.T. QUATRE SAISONS DE GRAND-REMOUS INC.» demandera au registraire des entreprises du Québec, la permission de se dissoudre.



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

Comeauville, maison à 2 logis, 2.c.c. à louer rénover au 489 Ste-Anne. Logis du haut 450\$/mois pas chauffé ni éclairé et logis du bas 350\$/mois pas chauffé ni éclairé. Beau secteur, beau terrain, libre immédiatement 334-2345

2 c.c. 450 St-Patrice, 595 non chauffé, non éclairé, 819-441-0526 Libre le 1er janvier

terrain chauffage à bois et électrique, antenne pour internet haute vitesse. 55 000,00\$ 819-449-1548 ou 819-334-2382

449-3157.

Lac Penichongan, **15 acres**, (gras) plages, couché de soleil, 30 minutes de Mont-Ste Marie, 275 000\$, forêt mature, privé 819-449-0566

240 - PROPRIÉTÉS À LOUER**310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE**

Maison situé à Bois-Franc, récemment rénovée, 2 c.c., 1 bureau, cour asphaltée, remises, grand

330 - TERRAINS À VENDRE

À Délage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.



Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

RAPPORT DU MAIRE

Il me fait plaisir, de vous présenter mon rapport sur la situation financière de la municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau. Conformément l'article 955 du Code municipal.

Premièrement, je tiens à souhaiter la bienvenue aux nouveaux membres du conseil, beaucoup de travail les attends au cours des prochains mois et je tiens à féliciter les conseillers élus par acclamation, pour le travail accompli au cours de la dernière année, comme vous le savez, la municipalité fait partie de la liste des municipalités dévitalisées et nous ferons tout ce qui est nécessaire pour que le nom de la municipalité n'apparaisse plus sur la prochaine liste.

Je tiens également à remercier le personnel de la municipalité, pour l'excellent travail accompli, leur professionnalisme, leur diplomatie, la qualité de leur service à la clientèle. Je peux constater l'ampleur de la tâche à accomplir avec tous les nouveaux dossiers en cours.

LES ÉTATS FINANCIERS ET LE RAPPORT DU VÉRIFICATEUR 2008

Selon le rapport du vérificateur et des états financiers vérifiés, présentés par la firme d'experts comptables Dumoulin, Ethier, Lacroix snc, la municipalité présentait un surplus de 7 811 \$ ce qui portait le surplus accumulé à 109 513 \$ en date du 31 décembre 2008.

RÉSUMÉ DES DÉPENSES AU BUDGET 2009

Administration	234 158 \$
Sécurité publique	120 306 \$
Transport	362 719 \$
Hygiène du milieu	154 401 \$
Aménagement et urbanisme	55 125 \$
Loisirs et culture	22 627 \$
Promotion et développement	45 567 \$
Financement	72 526 \$

Total des dépenses: 1 067 429 \$

Les prévisions budgétaires nous indiquent actuellement que l'année devrait se terminer avec un léger surplus.

RÉTROSPECTIVE DE L'ANNÉE 2009

L'année 2009 aura été une année de travaux routiers importants. Suite à la subvention sur la taxe d'assise des travaux de pavage ont été réalisés sur le chemin Principal.

Des travaux ont également été réalisés sur le chemin du Quai Public et sur le chemin St-Amour, grâce à la subvention discrétionnaire de notre député Mme Stéphanie Vallée.

Nous avons remarqué au cours de l'année un achalandage, semblable à l'an dernier au centre d'interprétation et ce, grâce à nos 4 petits pensionnaires, près de 3000 personnes ont visité le centre. Au quai public, nous avons noté une fréquentation semblable à l'année dernière malgré les périodes de mauvais temps que nous avons connues.

La tour du réseau large bande a été installée, au lac des 31 milles et devrait être fonctionnelle sous peu, procurant ainsi à certains de nos contribuables la possibilité d'avoir accès à internet haute vitesse.

Plusieurs rencontres ont eu lieu dans le but de solutionner le défi qu'a causé la fermeture du lieu d'enfouissement sanitaire de Maniwaki, avec la collaboration de la MRC une solution a été trouvée, nos ordures sont transportées à Val-des-Monts et notre recyclage est dirigé vers Tricentris à Chelsea.

Pour ce qui est du schéma de couverture de risque de la MRC, des rencontres ont eu lieu dans le but de compléter le plan de mise en oeuvre local. Notre plan est maintenant déposé à la MRC et le tout sera acheminé au ministère de la Sécurité Publique pour approbation. Une nouvelle entente a été signée avec nos voisins de Délage pour la protection incendie d'une petite partie de leur territoire. Les appels d'offre pour l'achat d'un nouveau camion incendie ont été réalisés et le camion devrait nous être livré vers la mi-février. Nos pompiers reçoivent toujours des formations dans le but de respecter les normes gouvernementales à cet effet.

Des rencontres ont également eu lieu avec les membres du conseil d'administration des Sentiers Équestres du Trente et un Mille et un projet a été déposé, à la MRC au niveau

du pacte rural. Nous recevrons sous peu la subvention reliée à ce projet, ce qui permettra à la municipalité d'engager des consultants externes dans le but de préparer un plan d'affaire et une étude spatiale de l'UQO qui est déjà en cours de réalisation.

Des travaux d'urgences ont également dû être réalisés dans le but de régler un problème d'infiltration d'eau au bureau municipal ce qui causait des problèmes de moisissure au sous-sol.

Des travaux de revégétalisation ont été réalisés au quai public et par ces travaux la municipalité donne l'exemple pour la protection de la bande riveraine des plans d'eau.

De nouveaux bacs à fleurs ont également été installés, ce qui embellit le village.

Les contribuables vivant à l'extérieur de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau ont également pu bénéficier en 2009 du vote par correspondance.

ORIENTATION 2009

Tel que prévu à l'article 954 du code municipal le conseil procédera à sa planification budgétaire pour l'année 2009.

Comme à chaque année une très grande importance sera apportée à l'amélioration de notre réseau routier. Selon les informations obtenues à ce jour la subvention de la taxe d'accise sur l'essence, devrait être reconduite pour les 5 prochaines années. Nous devons donc effectuer une planification quinquennale des travaux qui devront être effectués.

Le conseil municipal est propriétaire de terrains en bordure du lac des Pères, et elle procédera à la vente par enchère de 5 lots riverains. Les argents recueillis serviront à la construction d'un garage municipal et possiblement au paiement d'une partie de notre nouveau camion incendie.

De gros efforts devront être déployés par le conseil pour le développement économique et touristique de la municipalité et pour la revitalisation de celle-ci, dans les meilleurs délais. Suite à l'analyse des recommandations de nos consultants au sujet des Sentiers Équestres du 31 Mille des décisions devront être prises pour les orientations à prendre pour ce projet.

Au cours de l'année 2009 le centre de tri de la MRC situé à Maniwaki devrait être fonctionnel.

Des solutions devront être trouvées dans le but d'attirer des familles à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau et également de réussir à retenir nos aînés.

Le conseil devra également trouver une solution au sujet de l'achat d'un terrain pour une sablière ou de l'achat de sable pour réaliser notre amas pour la saison hivernale, d'important montant d'argent devront être consacrés à ce problème.

LOI SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX

En 2009, pour occuper sa charge publique, le maire a reçu 5 000 \$ comme rémunération de base plus une allocation de dépenses de 2 500 \$. Chaque conseiller a reçu une rémunération de base de 1 666,67 \$ et une allocation de dépenses de 833,33 \$.

ATTRIBUTION DES CONTRATS

Conformément à l'article 955 du Code municipal une liste des contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ ainsi que ceux comportant une dépense de plus de 2 000 \$ conclus au cours de cette période avec un même cocontractant lorsque l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale qui dépasse 25 000 \$ ont été déposés en annexe au bureau de la municipalité et sont disponibles pour consultation.

CONCLUSION

La session spéciale d'adoption du budget aura lieu le 14 décembre prochain.

Je tiens à remercier les contribuables de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau pour leur confiance et les conseillers pour leur excellent travail. Merci également aux pompiers volontaires pour leur dévouement.

J'en profite également pour souhaiter un joyeux temps des fêtes à tous les résidents et à tous les contribuables de la municipalité.

Roch Carpentier
Maire



ANNONCES CLASSÉES

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie 6442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

de projet, avec cartes à jour (QC et Ontario) Minimum de 8h de travail, téléphone 819-465-3388

times de harcèlement? Entrevues gratuites 1 877-585-2281

Van Dodge Caravan 1997, prix demandé 1900\$, infos: 819-441-1179

510 - OFFRES DE SERVICE

Besoin de rénovations? Appelez René Lapratte au 819-463-4428 ou 819-921-1716. Entrepreneur général licencié RBQ.

JUKEBOX DISCO MOBILE, éclairage disco, plus de 8,000 titres. party des fêtes, anniversaire, mariage...819-306-0627 www.jukeboxsonetlumiere.net

35 ans en rénovation, menuiserie, plomberie, électricité. 25 ans d'expérience comme chargé

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

Garderie éducative en milieu familiale, tout près de l'école St-Eugène, subventionnée (7\$/jour), reconnue par le Réseau Petit-pas. Veuillez contacter Caty au 819-306-0613.

Accidentés du travail, de la route. Avez-vous des problèmes avec CSST SAAQ Normes de travail, Assurances chômage, aide social? Êtes vous vic-

520 - OFFRES D'EMPLOI

Demandé, serveuse ou serveur avec expérience, cuisinier ou cuisinière avec expérience. Maniwaki Pizza. Info: 819-449-5999, Claire.

700 - AUTOS À VENDRE

Van Uplander 2006 104 000 km 4 pneus d'hiver neufs avec rims, 4 pneus d'été 2 mois d'usure, freins avant et arrière neufs, reçus gardés, pour vente rapide 9 000\$ 819-449-8765

710 - CAMIONS - CAMIONNETTES À VENDRE

Ford F150 2003, 2x4 moteur 4,2L V6 King Cab 4 portes 119 000km, pneu d'hiver et d'été, anti-rouille, toile Ford pour la boîte, prix: 7500\$ nég. 441-1254 (maison) 441-4414 (cell)

Autobus scolaire 1996. 48 passagers. 3000\$. Info: 819-449-3701.

720 - VÉHICULES DE LOISIRS



OFFRE D'EMPLOI

POSTE: ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE) À TEMPS PLEIN

DATE DE L'AFFICHAGE: 20 novembre 2009.

DATE DE CLÔTURE: Dès que nous aurons reçu un nombre suffisant de candidatures pour procéder aux entrevues à la discrétion de l'employeur.

SUPERVISEUR IMMÉDIAT: directeur général

Salaires: Selon l'échelle salariale en vigueur au Centre Wanaki

Le Centre Wanaki est un centre de traitement sans but lucratif unique et bilingue (français et anglais), géré et orienté dans une communauté des Premières Nations. Nous sommes situés dans la communauté de Kitigan Zibi Anishinabeg, adjacente à la ville de Maniwaki à environ 140 km au nord de la région d'Ottawa/Gatineau. Depuis 1991, nous offrons des services aux adultes des Premières Nations souffrant de problèmes d'abus de substances grâce à un programme de traitement résidentiel d'une durée de cinq (5) semaines. Depuis maintenant dix (10) ans, notre centre a obtenu et maintenu son statut d'organisme agréé avec Agrément Canada.

Le(la) candidat(e):

L'adjoint(e) administratif(ve) sera responsable de soutenir toutes les sphères d'activités relatives aux opérations administratives. Ce poste à temps plein devrait intéresser les personnes qui aiment avoir un environnement de travail qui comporte des défis en gérant les tâches de secrétariat, de réception, de comptabilité et d'administration, tout en coordonnant la logistique des rencontres, etc. À compétence égale, la priorité sera accordée aux individus membres des Premières Nations.

EXIGENCES DU POSTE:

- Français et anglais parlé en plus de bonnes habiletés d'écriture en anglais
- Diplôme d'études postsecondaire ou certificat en administration, ou preuve de cinq (5) années d'expérience de travail en administration avec diplôme d'études secondaires.
- Excellentes habiletés verbales et écrites de relations publiques, interpersonnelles et de communication qui démontrent et encouragent un professionnalisme positif.
- Excellentes habiletés d'analyse et d'administration ainsi que de l'expérience en coordination.
- Expérience et formation en informatique pour les logiciels suivants:
 - Microsoft Word
 - Adobe Live Cycle Designer
 - Word Perfect
 - Microsoft Publisher
 - Excel
- Logiciels comptables comme Simple Comptable

- Posséder un permis de conduire valide ainsi qu'un véhicule.
- Démontrer un comportement modèle par la pratique d'un mode de vie sain et libre de toute forme d'abus de substances ou de dépendances.

Atouts:

- Habileté à comprendre et à parler la langue algonquienne.
- Habileté à écrire en français.
- Capacité à voyager à l'occasion pour le travail.

Avantages sociaux:

Nous offrons les avantages sociaux suivants aux employés à temps plein :

- Trois (3) semaines de vacances par année
- Assurances de groupe
- Plan de retraite
- Congés de maladie
- Plusieurs jours de congés fériés
- Un environnement de travail magnifique

SVP acheminez une lettre de présentation, un curriculum vitae et trois références à l'attention du directeur général, à wanaki@ireseau.com

Note: Aucune candidature ne sera acceptée sans les lettres de référence jointes à l'envoi. L'employeur se réserve le droit de présélectionner et de sélectionner les candidats qu'il souhaite inviter en entrevue.

Pour toute question, SVP communiquez avec Patrick Dumont au (819) 449-7000.

EMPLOYMENT OPPORTUNITY

POSITION: FULL-TIME ADMINISTRATIVE ASSISTANT.

DATE POSTED: November 20, 2009.

CLOSING DATE: When enough candidates are recruited to conduct interviews or at the discretion of the employer.

IMMEDIATE SUPERVISOR: Executive Director.

Salary: According to the Wanaki salary scale.

Wanaki Centre is a unique bilingual (French and English) First Nation community governed and oriented non-profit Treatment Center. We are located in the community of Kitigan Zibi Anishinabeg which is adjacent to the town of Maniwaki, approximately 140 km north of the Ottawa/Gatineau region. Since 1991 we've been delivering substance abuse services for First Nation adults through a five week residential treatment program. It has been 10 years now that our centre has achieved and maintained accreditation status through Accreditation Canada.

The Candidate:

The Administrative Assistant will be responsible to support all areas of the administrative operations. This full-time opportunity should appeal to individuals that appreciate a challenging work environment dealing with secretarial, receptionist, accounting, and administration as well as coordinating logistics for meetings etc. First Nation individuals with equal qualifications will be given preference.

REQUIREMENTS FOR THE POSITION:

- French and English languages spoken plus good English writing skills
- Post-secondary certificate/diploma in administration or the ability to prove 5 years work experience in administration along with a high school diploma.
- Strong public relations, interpersonal and communication skills both verbal and written that demonstrates and encourages positive professionalism.
- Excellent analytical and administrative skills as well as coordination experience.
- Computer training and experience for the following programs:
 - Microsoft Word
 - Adobe Live Cycle Designer
 - Word Perfect
 - Microsoft Publisher
 - Excel

- Accounting program such as Simple Accounting
- Driver's license and ownership of a vehicle
- Role modeling behaviors that practice healthy lifestyles free from any form of addictions or substance abuse.

Assets for the position:

- Ability to speak and comprehend the Algonquin language
- Ability to write in French.
- Ability to travel occasionally for work related matters.

Fringe benefits package:

We offer an attractive benefit package to all full-time employees consisting of the following.

- 3 weeks vacation per year
- Group insurance plan
- Pension plan
- Sick leave days
- Numerous statutory holidays
- And a beautiful work place environment

Please forward your cover letter, resume and three references to the attention of the Executive Director, at wanaki@ireseau.com.

Note: No applications will be considered without the letters of references attached. The employer reserves the right to prescreen and select candidates they wish to interview.

If you have any questions, please contact Patrick Dumont at (819) 449-7000



Motoneige Yamaha 660 Venture 2004 3 cylindres, poignées chauffantes, avant et arrière, longue traque, porte bagages, roue après ski, toile de voyage 4500\$ Infos: 449-1338

Motoneige 2009 Polaris White Track a servi 1 hiver, comme neuve, payer 10 400\$ demande 8000\$ négociable, en démonstration chez Sport Dault 819-671-2024

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 demandez Marc.

Ski-Doo Tundra II 1998 Long-track avec reculs avec traîneau en acier galvanisé 3500\$ 819-463-0645 Laissez le message

730 - MACHINERIE LOURDE À VENDRE

Nacelle High-Ranger 60' 1990, installée sur camion Chev 86, mécanique en excellente condition. Aussi Benne basculante amovible universelle pour camion (Pick-Up) avec boîte de 8'. 819-463-4001 ou 819-441-7789



Offre d'emploi

HMI Construction recherche une personne pour faire du soutien administratif pour un contrat à la centrale Paugan. Le travail débute en janvier 2010.

La personne recherchée répond aux critères suivants:

- DEC administration ou DEP dans un domaine connexe;
- Expérience de 3 à 5 ans dans des fonctions similaires;
- Excellentes connaissances en informatique (Suite Office);
- Excellent français parlé et écrit.
- Bon esprit d'équipe, dynamisme et motivation;
- Rigueur et organisation.

Faire parvenir votre curriculum vitae, en mentionnant le titre du poste, à smontaz@hmiconstruction.ca



Aux contribuables de la susdite municipalité régionale de comté

AVIS PUBLIC

Séance ordinaire du conseil du 8 décembre 2009

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné greffier de la Municipalité régionale de comté :

QU'en vertu de sa résolution numéro 2009-361, adoptée le 25 novembre dernier lors d'une séance ordinaire, le Conseil a fixé, pour la tenue de sa séance **ordinaire du 8 décembre 2009**, le lieu suivant :

Centre municipal de Lac-Sainte-Marie
Situé au 106 du chemin Lac-Sainte-Marie dans cette municipalité

L'assemblée débutera à compter de 17 h 00.

Lors de cette séance, le Conseil se penchera, notamment, sur l'adoption du budget des territoires non-organisés pour l'année 2010.

Le public est invité à y prendre part.

DONNÉ à Gracefield, Québec, ce 3^e jour du mois de décembre 2009.

Marc Langevin
Greffier et adjoint à
la direction générale par intérim

ANNONCES CLASSÉES



DOMAINE DES TREMBLES
résidence pour retraités

Allegro



Au Domaine des Trembles,
nous fêtons la saison des Fêtes
tout en musique...

Chorale
Choeur du Temps
10 décembre • dès 13h00

Chorale Gospel
sous la direction de Jean Sans-Cartier
12 décembre • dès 19h00

Entrée gratuite pour les 2 concerts

Contactez-nous pour plus de détails !
250 boul. Saint-Raymond, Gatineau
819.777.1234



ANNONCES CLASSÉES

750 - DIVERS

La Gatineau
www.lagatineau.com

LIVREUR DE JOURNAUX DEMANDÉ

Nous sommes à la recherche de personnes intéressées à livrer des journaux. Ce travail se fait de nuit. Pour informations contactez au Journal La Gatineau :

(819) 449-1725

Du lundi au vendredi, de 9h à 17h.

Livres Robert Laffont à vendre, Infos 819-449-7984 après 11h

Offre d'emploi

Restaurant Smoke 'N' Grill inc.
Ouverture janvier 2010 à Gracefield

Serveur(euse) avec expérience
et cuisinier(ère) avec
expérience sur grill
Bilingue un atout

Faites parvenir votre CV par télécopieur
au 819-463-4551

Seuls ceux et celles retenue(s)
pour une entrevue seront contacté(e)s

Remorque 14 pieds fermé avec coupe vent,
4500\$ 819-449-8882

Sècheuse amande 100\$, set de cuisine 6 places
noir 150\$ grosse cage à lapins 35\$, 4 chaises
métal noir 40\$ Fauteuil de bureau tournant
60\$ Camion Ford 95 1 tonne moteur diesel 7,3
3000\$ à vendre pour pièces, 2 télévisions cou-
leurs 20\$ ch. 819-465-3464

1 contre-porte métal 30"x80" complète 25\$, 4
roues pour van, camion, avec pneus P205-70R15
Dodge 80\$, 1 lit pour enfants en métal 40"x 75"
45\$, 1 Pentium 4 Dell complet 195\$, infos: 186
Laroque Maniwaki ou 819-441-0515

4 pneus d'hiver Bridgestone Blizzak P20575 R15
avec roues, fait sur Kia sportage, utilisés une sai-
son Prix demandé 400\$ 819-441-0707

Paille a donner, venez ramasser au journal. Infos
448-1725

Pelles à neige neuf de VTT et V.R (rhino) 4,5 et 6
pi à partir de 320\$ garanti 5 ans, Sunfire 2004
3600\$, info 449-1881

Kit pour basquette, 2 gros sièges d'auto, mar-
chette sauteuse, balançoire automatique
poucette double, autres poucettes, chaises hau-
tes, poupées, autos, jouets d'exercice et autres,
Auto Ford en bonne condition 819-449-3289

Électroménagers au 819-449-6447

Disco Mobile:

À vendre avec 4 hauts parleurs micro et lu-
mière incluses, lecteur CD, tout inclus.
441-0679



Municipalité
d'Aumond

RAPPORT DU MAIRE 2009

Chères citoyennes,
Chers citoyens,

Conformément aux dispositions de l'article 955 du Code municipal de la Province de Québec, il me fait plaisir de vous soumettre les informations sur la situation financière de la municipalité d'Aumond.

1.1 Un extrait des états financiers de l'exercice terminé le 31 décembre 2008 produit par la firme François Langevin comptable agréé;

1.2 Les réalisations pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2009;

1.3 Les orientations générales du budget de l'an 2010;

États financiers au 31 décembre 2008

La firme François Langevin, Comptable Agrée, a effectué la vérification de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2008. Pour cet exercice, les finances de la municipalité reflètent un surplus de 98 324.00\$ et une dépense de remboursement de la dette à long terme au montant de 79 604.00\$.

Réalisations pour l'exercice 2009

Au cours de l'année, plusieurs projets ont été réalisés :

- Réfection sur certains chemins municipaux dont l'amélioration du chemin Grondin, Lac Écarté, de la Traverse et du Lac Quinn, à même une subvention en provenance de la Taxe d'accise;
- Support à la population dans le cadre du programme Réno-Village;
- Subvention d'aide à la création d'emploi avec trois (3) programmes "Emploi Québec";
- Subvention de la Députée à même le budget discrétionnaire pour l'amélioration du Ch. De la Traverse, Rivière Gatineau Nord et Lac Quinn;
- Maintien du service 9-1-1;
- Maintien du service de la vidange des boues septiques;
- Maintien du service de la récupération et de la cueillette des gros objets;

Pendant l'année 2009, le conseil a apporté des améliorations au niveau de ses voies d'accès pour maintenir une qualité de vie sécuritaire.

Orientations générales du budget 2010

Tel que stipulé à l'article 954 du Code municipal, le conseil a entrepris l'élaboration du budget 2010.

- L'exercice 2010 sera la deuxième année du rôle triennal d'évaluation de la municipalité.
- La valeur imposable totale des immeubles inscrits au rôle d'évaluation de la municipalité pour l'année 2010 est de l'ordre de 55 632 500 \$.

Afin de poursuivre dans la lancée de l'année 2009, nous conservons pour l'année 2010, la priorité d'investissement dans nos infrastructures du réseau routier.

Dans le cadre de leur mandat, les élus seront appelés à s'impliquer dans divers comités municipaux tel que la Voirie, la Sécurité publique, CCU, Environnement, Ressource humaine, Aéroport etc...

Selon les informations financières que nous possédons, nous devrions pour l'année 2009, terminer l'année avec un léger surplus.

Pour la prochaine année, le conseil fera tout en son pouvoir pour maintenir le taux de la taxe à son plus bas niveau. Je m'engage à travailler fortement pour obtenir auprès des différents paliers gouvernementaux les aides financières nécessaires à la réalisation de nos projets.

Le dossier des matières résiduelles fera l'objet d'une attention particulière pour répondre aux exigences gouvernementale en matière d'amélioration et de protection de l'environnement.

Le dossier de la Centrale hydroélectrique suivra son cours.

De plus, j'accorderai une attention particulière au projet de la relocalisation des bureaux administratifs de la municipalité dans les locaux de l'école.

Le Traitement des élus :

Maire	Rémunération de base.....	5 913 \$
	Allocation de dépenses	2 956 \$
	Total :	8 869 \$
Les conseillers (ères)	Rémunération de base.....	1 971 \$
	Allocation de dépenses	985 \$
	Total :	2 956 \$
Maire suppléant	Rémunération de base.....	2 365 \$
	Allocation de dépenses	1 182 \$
	Total :	3 547 \$

Attribution des contrats 2009

En 2009, un seul contrat de plus de 25 000\$ a été octroyé à l'attention de M. Hyman Gervais pour un montant de 51 459.71 \$, taxes incluses.

Quote-part

Sûreté du Québec	60 883.00 \$
Quote-part M.R.C.	67 901.00 \$

Conclusion

Suite aux élections municipales tenues le 1er novembre 2009, vous avez un nouveau conseil, formé d'anciens et de nouveaux élus, qui travailleront avec dynamisme à divers projets pour le bénéfice de toute la communauté. Je m'engage à investir temps et énergie au développement et à la diversification économique de notre région.

Merci !

Aux membres du conseil municipal pour leur volonté d'implication et leur soutien.

Aux six (6) pompiers qui ont réussi avec succès le cours de formation Pompier 1.

À tout le personnel, de près ou de loin, pour leur travail assidu et leur dévouement, ainsi qu'à tous les bénévoles qui s'impliquent au sein de notre communauté.

Veillez prendre note que les prévisions budgétaires pour l'année 2010 seront adoptées lors d'une assemblée spéciale qui sera tenue le 21 décembre 2009 à compter de 19h00 au bureau municipal.

Au nom des membres du conseil, du personnel municipal et en mon nom personnel, je tiens à vous souhaiter un Joyeux Noël, Bonne et Heureuse année 2010!

LE BUREAU MUNICIPAL SERA FERMÉ
DU 24 DÉCEMBRE 2009 AU 3 JANVIER 2010 INCLUSIVEMENT

Denis Charron
Maire

ANNONCES CLASSÉES

Les Pneus M.S:

Pneus usagés et pneus reconditionnés à neuf, toutes grandeurs 438-1668

Tracteur CASE 1982, modèle 1690 Cabine, pelle avant, gros boquet, très bonne condition, 3000 hres, Alain cell; 819-664-1484

Luzerne en balle rondes 4 par 4 et petites balles carrés de luzerne sec 819-463-3829

810 - ON DEMANDE

Recherche colocataire qui aime les chats. Info: 819-441-1026 ou 441-4560.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
NO : 550-22-011368-097

COUR DU QUÉBEC

COMMISSION DES
NORMES DU TRAVAIL
Partie demanderesse
c.
RESTAURANT
L'ENTRE-NOUS ET
MARTINE DELANGIE
ET ALS.
Partie défenderesse

AVIS DE VENTE

Le 17^e jour de DÉCEMBRE 2009 à 12h30 au 3, RUE MORIN en la ville de GRACEFIELD, QC, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de RESTAURANT L'ENTRE NOUS ET MARTINE DELANGIE ET ALS. saisis en cette cause consistant en :

1 TÉLÉVISEUR COULEUR SANYO PORTATIF, 2 DIVANS DE SALON COULEUR BRUN 2 PLACES, 2 TABLES À CAFÉ

Conditions : ARGENT COMPTANT ET/OU CHÈQUE VISÉ
Information : ÉMILE SABOURIN, huissier de justice, district de Hull

TRUDEL FAVREAU, Huissier de justice,
168, Chemin Greeman, Gatineau, Qc. J8Z 2B5
819-595-9262

Chevaliers de Colomb, CONSEIL MANWAKL-3063 - GUIGNOLÉE, LE DIMANCHE 6 DÉCEMBRE à la salle des Chevaliers, 239, rue King, Maniwaki. HORAIRE, Messe à 8H30, déjeuner gratuit pour les guignoleux. Départ pour le parcours. Territoire du conseil Maniwaki-3063, Messines, Bouchette, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, Aumond, Montcerf-Lytton, Bois-Franc, Réserve Algonquine, Délage et ville de Maniwaki, partie sud de la rivière Désert. Nous avons besoin de quelques 60 bénévoles.

L'AFÉAS lutte contre la violence faite aux femmes

L'ASEC de la Haute-Gatineau, aimerait vous informer que du 25 novembre au 6 décembre 2009 c'est la Campagne d'action pour l'élimination de la violence envers les femmes.

L'ASEC a pour mission de lutter contre toute forme de violence en adoptant une vision égalitaire dans nos relations, en prenant toutes les formes de violence au sérieux et d'informer la population afin de mettre un terme à ces souffrances.

De ce fait, nous invitons toute la population à appuyer cette campagne en portant un ruban ou un vêtement blanc la journée du 6 décembre 2009 en mémoire des quatorze jeunes femmes qui ont été assassinées par un homme qui en voulait aux femmes il y a maintenant 20 ans.



ATTENTION : S.V.P. faites vos messages par courriel autant que possible – 25 mots ou moins – à l'adresse courriel : montage@lagatineau.com – avant le mardi 12h (midi).

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 819-449-1725.

Divers :

Chevaliers de Colomb, CONSEIL MANWAKL-3063 - GUIGNOLÉE, LE DIMANCHE 6 DÉCEMBRE à la salle des Chevaliers, 239, rue King, Maniwaki. HORAIRE, Messe à 8H30, déjeuner gratuit pour les guignoleux. Départ pour le parcours. Territoire du conseil Maniwaki-3063, Messines, Bouchette, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, Aumond, Montcerf-Lytton, Bois-Franc, Réserve Algonquine, Délage et ville de Maniwaki, partie sud de la rivière Désert. Nous avons besoin de quelques 60 bénévoles.

- Exposition des crèches de Noël faites par les jeunes, église St-Nom-de-Marie, jusqu'au **au 4 janvier 2010**, prix à gagner remis le dimanche 27 décembre 2009 à la messe de 9h.

- Paroisse du Saint-Nom-de-Marie, Lac Ste-Marie: Préparation aux sacrements du Pardon et de l'Eucharistie en **février prochain** pour les élèves à partir de la 3^e année. Communiquer avec Ghislaine et Marcel Denis au 819-467-4351 pour vous inscrire. Préparation au sacrement de Confirmation aussi offerte pour les jeunes de 15 ans et plus dès qu'un nombre suffisant de participants sera inscrit. S'inscrire en communiquant avec M. le curé Bruno Godbout au 819-467-2173

- Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos: Diane au 819-441-3629 ou Diane au 819-449-7163

- Paroisse St-Roch, Cayamant - BAZAR, le **5 décembre 2009** à 8h30, dans le sous-sol de l'église St-Roch, infos: 819-463-0511 (Claire) ou 819-463-2586 (Jacqueline).

- Bazar au sous-sol de l'église St-Roch, Cayamant, le **5 décembre 2009** à 8h30. Messe le **6 décembre** à 9h30, messe de minuit le **24 décembre**, tout à la paroisse St-Roch de Cayamant, infos: Violaine St-Amour au 819-463-4117

- Dépouillement de l'arbre de Noël du comité des Loisirs Culturels de Cayamant le **6 décembre** pour les enfants de Cayamant. Remise de cadeaux du père Noël.

- Dîner de Noël des bénévoles de la santé du centre hospitalier de Maniwaki à la salle de l'âge d'or, le **10 décembre**. Bienvenue à tous les membres, infos: 819-449-2215

- Souper de Noël de L'Association Sel et Poivre, samedi **12 décembre**, 18h, école Laval de Ste-Thérèse, soirée dansante avec Conrad Benard, coût: 10 \$. Infos: Pierrette au 819-449-6417 ou Denise au 819-449-2160

- Souper de Noël des Joyeux Copains de Montcerf-Lytton suivi d'une soirée dansante le samedi **12 décembre** à 18h, salle municipale de Montcerf-Lytton. Billets disponibles à la porte, 12 \$. Infos: Gilberte Lirette au 819-449-1774

- Le Club de l'âge d'or de Délage: vente de pâtisseries et artisanats les **12 et 13 décembre**, location de tables, infos: Antoinette au 819-449-4993 ou Annette au 819-449-1055

- Souper chaud spécial de Noël (17h30) du Club de l'âge d'or de Cayamant « Les porteurs de bonheur » suivi d'une soirée dansante le **13 décembre 2009**. Membres 12\$, non-membres 15\$. Salle municipale de Cayamant. Réservez avant le 3 décembre, 819-463-4117 ou 819-463-1035.

- **Déjeuner pour célibataires, le dimanche 13 décembre à 10h au Maniwaki Pizza.** Infos: 819-306-0640 ou le 819-449-3426

- **Le Club de l'âge d'or Amitié de Bois-Franc vous invite** à son souper de Noël à la salle municipale le **19 décembre** à 17h30, réservez avant le 13 décembre, infos: 819-449-1013

- **À Bouchette, le samedi 19 décembre à 17h30**, souper traditionnel le petit Noël organisé par les Bons Vivants de Bouchette, infos: 465-2083

- Souper de Noël des Joyeux Vivants de Gracefield le **20 décembre** au centre communautaire à 17h30 suivi de la danse avec les Campagnards. Artiste invité Carol Renaud. Coût: membres 18 \$, non-membres 20\$. Réservez avant le 12 décembre, 463-2027 ou 463-2029

- Fête de l'arrivée de l'an 2010 au local du Club de l'Âge d'Or Assomption de Maniwaki sur la rue Des Oblats à 20h le **31 décembre**. Bonne musique, beaux prix de

présence, surprises et Réveillon traditionnel. Membres 12\$, non-membres 15\$. Info: Françoise 819-449-4036 - Madeleine 819-449-1657.

- Le comité du centre récréatif du Lac Long vous invite à un réveillon du Jour de l'An le 31 décembre de 20h à 2h du matin au centre récréatif du Lac Long, souper servi à 23h, infos: Aline au 819-463-2997 ou Janette au 819-463-4607

Tous les 1er dimanche du mois :

- Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

Tous les 3e dimanche du mois :

- Joyeux Vivants de Gracefield: pour un souper et soirée dansante.

- Déjeuner-bénéfice, paroisse St-Félix de Blue Sea à salle municipale, de 9h à 12h.

Tous les dimanches :

- Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Délage. Infos: 819-441-0883.

- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos: 819-210-2625

- Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos: 819-449-2362.

Tous les lundis :

- VieActive - Mise en forme - Bons Vivants - 3^e Âge de Bouchette: de 13h15 à 14h15 à la salle municipale. Responsables: Ginette & Pierre.

- Tous les lundis soirs à compter de 19h, dars, infos: André Kenney au 819-467-4367

- À 19h: Bibliothèque de Kazabazua: l'Association culturelle et sociale organise des cours d'espagnole. Instructeur Chris Comas. Appeler pour vous inscrire au prochain cour. Infos et coûts au 819 467-5746.

- À 13h: Au Centre communautaire de Kazabazua: Programme de mise en forme «Vie Active» Session d'étirement, musculation et activités de cardio pour 55 ans et plus. Infos: 819-467-5014 ou 467-4464

- Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos: 819-463-2485.

- Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos: (819) 441-3844.

- À 19h30, soirée de sacs de sable au centre récréatif du lac Long, infos: 819-463-4324, bienvenue à tous !

- De 16h30 à 18h, l'école secondaire St-Michaels de Low : Internet haute vitesse sans café. Pour toute la population. Infos, appeler Lyne 819 422-3584

Tous les mardis :

- Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos: (819) 463-2485

- De 8h à 12h: Au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua: 373 route 105, CLINIQUE MÉDICALE SANS RENDEZ-VOUS, Dr Pierre Saint-Georges avec l'aide d'une infirmière bénévole. Carte du RAMQ acceptés, PRISE DE SANG SUR RENDEZ-VOUS, Infos ou rendez-vous au 819-467-5746, Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau, CLSC 334, route 105, Low, QC J0X 2C0, téléphone 819-422-3548, ouvert tous les jours de 8h à 16h

- PRISE DE SANG AVEC RENDEZ-VOUS, Centre CLSC de Low sur rendez-vous, le matin de 7h à 8h45: les 8 & 22 Déc. au Centre communautaire du Lac Ste Marie sur rendez-vous, de 7h à 8h45: les 1, 15 & 29 Déc.

- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse: les P'tits mardis dès 10h au local du Club au sous-sol de l'école Laval. Infos: Ginette au 819-441-0974

- Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos: (819) 438-2038

- À 13h30: Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Low, jeux pour l'âge d'or. Infos: appeler Brenda au 819-422-1865

- De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low: L'école secondaire St-Michael de Low, infos: 819-422-3584

- À 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour, 819 463-4024

- De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low : l'école secondaire St. Michael de Low, infos: 819 422-3584

- Vie Active de Bois-Franc, exercices à 13h30 à la salle municipale, infos : 819-449-2984

- Les ami(e)s du bricolages sont au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats) de 13h à 15h, infos: Anna au 819-449-2325, bienvenue à tous.

Tous les mercredis :

- Bel âge de Blue Sea, joueront à la pétanque à 19h à la salle municipale de Blue Sea, infos : 819-463-2485 ou 819-463-4967

- Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : 819-449-6417

- Club de l'Âge d'Or de Délage: activités à 13h (Wist

CARNET SOCIAL

Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

- À 13h: Centre Héritage de Low : Programme de mise en forme «Vie Active» Session d'étirement, musculation et activités de cardio pour 55 ans et plus. Infos: 819-467-5014 ou 467-4464

- Classe d'aérobic Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos: 819-463-4024

- Bingo à Gracefield, à 18h45, au centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.

- Église maison au 361, des Oblats à 17h30, infos : 819-438-1784

- Club de cartes à Messines, à 19h15. Infos: 819-465-2849.

- Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos: 819-438-2063 ou 819-438-3045.

- Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos: 819-449-2362

- Le Club de l'âge d'or de Blue Sea jouerons aux sacs de sable à 19h à la salle municipale, infos: 819-463-4962 ou 819-463-2485

- À 19h30: Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill Cartes, Sac de sable et Kurling. Information: Martha 819 422-3241

- De 13h à 15h : Au centre culturel, social et la bibliothèque de Kaz. Club d'âge d'or de Kazabazua. Cours gratuit introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées. Le cours est offert selon demandes et disponibilité de la personne ressource. SVP réserver à la bibliothèque 467-5746

- Au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373 route 105 - CENTRE DE SANTE VALLÉE-DE-LA-GATINEAU CLSC - Autres services, de 13h30 à 16h30, Les 9 et 23 Déc. sur rendez-vous. Infos ou rendez-vous 422-3548 ou 457-5746.

- 19h: centre communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. Infos: 819-463-4024

- De 16h30 à 18h, école secondaire St-Michael de Low: Café Internet haute-vitesse. Infos: appeler Lyne au 819-422-3584

- Le Club de l'âge de d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur: activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Pratiques de danse à 18h30, infos: Jo-Anne au 819-463-1997

- À 19h: Centre Bethany de Danford Lake: Club de cartes des aînés Horizon du Lac Danford. Infos: Gisèle 819 467-3317

- De 9h30 à 11h30, sous-sol du bureau municipal de Kazabazua, École Lac Ste-Marie et centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 819 467-3774

Tous les 2e et 4e mercredi

- Joignez-vous aux Femmes d'Action de Gracefield, jusqu'au mois de mai, infos: Pierrette au 819-463-4772

Tous les jeudis :

- Centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Bleus, club de fléchettes, appeler André au 819 467-4367

- Sacs de sable du Club de l'âge d'or les Porteurs du Bonheur de Lac Cayamant à 19h, à la salle municipale, infos: Denise Latour au 819-463-2613

- De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low: école secondaire St-Michael de Low, 819-422-3584

- De 16h à 20h: centre communautaire Bethany du lac Danford: club de fléchettes (darts) des aînés Horizon du Lac Danford. Infos: Linda Robinson 819-467-2870

Au 2 mardis du mois

- À 18h30 : Au Centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Bleus, bingo, infos: Denise au 819-467-3378

Tous les 3e jeudis du mois :

- Âge d'Or d'Aumond: vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos: Rachel au 819-449-2485

Tous les vendredis

- À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 819-449-2362.

- À 19h: au Centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Club de cartes. Infos: Denise au 819-467-3378

- 19h: Centre communautaire Bethany Hall de Danford: L'école secondaire St. Michael de Low, infos: 819-422-3584

- Soirée des dards au centre récréatif du lac Long à 19h30, infos: 819-463-1811, bienvenue à tous !

- Improvisation à Lac Ste Marie, Tous les vendredis soirs à la maison des jeunes à compter du 20 novembre. Si vous êtes intéressés (jeunes à partir de 10 ans et adultes) n'hésitez pas à vous inscrire à cette activité gratuite qui vous donnera les bases de l'improvisation et de théâtre et vous permettra de faire plusieurs matchs d'improvisation au printemps. Maximum de 10 inscriptions. Contact : Nadine Pinton : 819-467-2086.

La violence faite aux femmes, PLUS JAMAIS!

Dans le cadre de la campagne de 12 jours pour sensibiliser les violences faites aux femmes, Halte-Femme Haute-Gatineau invite la population à poser un geste concret tel que porter un ruban blanc.

*Un ruban blanc pour l'élimination
de la violence à l'égard des femmes.*

Et allumer une chandelle à votre fenêtre pour se souvenir.

**Souvenir de la journée nationale de commémoration de la tuerie
de l'école Polytechnique, il y a de ça déjà 20 ans.**

Aussi pour les autres femmes qui ont succombé à la violence au Québec,
allumez la chandelle le 6 décembre 2009 à 18h00.

La violence existe toujours!

Tous ces petits gestes sont un signe de soutien à la lutte contre les violences
faites aux femmes.

**La violence faite aux femmes n'est jamais banale!
Toutes et tous ensemble, refusons le silence!**



**Sans violence...
c'est la liberté.**

449-4545

24 HEURES / 7 JOURS SUR 7



DÉCÈS

**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

MME JACQUELINE PÉTRIN
De Gatineau, est décédée le 26 novembre 2009 au CHVO de Gatineau, à l'âge de 70 ans. Elle était la fille de feu Félix Pétrin et de feu Pearl Lamarche. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs; Aline (feu Bernard Labelle), Jacques (Nicole Rochon), Claudette (Roger Thibodeau), Daniel (Diane Marchand), Carmen (feu Claude Gascon), Sylvon et son fils Maxime, ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s dont 2 spéciale Lucille et Denise. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437.** La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame de la Visitation de Gracefield à compter de 14h le vendredi 4 décembre 2009, suivi du service religieux à 14h30 et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des maladies du cœur de Québec. Un merci spéciale aux personnel et médecins du CHVO de Gatineau.



Avis de décès

Alice Lalonde

Lalonde, Alice est décédée subitement à Longueuil, le 17 novembre 2009, à l'âge de 8 mois 1/2. Alice laisse dans le deuil ses parents, Jennifer McFaul et Christian Lalonde, ses grands-parents Joëlle Pelletier et Shaun McFaul, et Marthe et Serge Lalonde ainsi que son oncle Bruce McFaul (Claudia), ses tantes Karen McFaul (Hartley), Sophie Lalonde (Pascal), et Dominique Lalonde et de nombreux admirateurs. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Darche, 258, rue St-Charles à Longueuil. Le service a eu lieu le mardi 24 novembre 2009.

Avis de décès

Jacques Yves Riel

La famille Riel a le regret de vous annoncer le décès de Jacques Yves Riel anciennement de Maniwaki, décédé à Timins, le 5 novembre 2009 à l'âge de 64 ans. Il était le fils de feu Adélarde Riel et de feu Valéda St-Jacques et prédécédé par son frère Rosario (Raymonde). Il laisse dans le deuil son épouse (Paulette Méconse) et ses 2 fils Steve et Kim Timmens, Luc, Rosemarie, sa fille Chantale, ses 3 filles adorées Daniëlle, Anabella et Amélie, ses frères Bernard (Liliane), Réjean (Pierrette), ses soeurs Jeanne D'Arc, Lisette (Gérard) et Pierrette, feu Noëllin et plusieurs neveux, nièces et ami(e)s, cousins et cousines. Il a lutté un dur combat contre le cancer mené avec courage.

On t'aime

Avis de décès

Nathalie Emond

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET que nous vous faisons part du décès de NATHALIE EMOND, 1969-2009, décédée le vendredi 13 novembre 2009, à l'âge de 40 ans. Elle laisse dans le deuil sa fille bien-aimée Carolane Emond-Lavertue. Elle laisse également plusieurs autres membres de la famille, ainsi que sa mère Hermonne Bruyère et sa soeur Annick, originaire de Montcerf-Lytton, et de nombreux ami(e)s. Des dons de charité de votre choix seraient appréciés.

Plusieurs vols et pillages dans les chalets de Denholm

La SQ renforce ses effectifs dans le secteur du Lac Sam

MANIWAKI - Une vague sans précédent d'introductions par effraction, de vols et de saccages dans les chalets de Denholm perdure depuis mercredi dernier. Les limiers de la SQ sont sur un pied d'alerte de même que les membres de l'Association de protection du Lac Sam qui sont en liaison constante avec la police.

Le Sergent Alain Chalifoux a confirmé, mercredi matin, que la SQ avait déployé des effectifs supplémentaires dans le secteur pour contrer ces méfaits qui causent des milliers de dollars de dégâts.

Depuis le mercredi 25 novembre dernier, pas moins de 24 chalets ont été visités par les voleurs et les pilleurs qui saccagent les résidences secondaires à un rythme effréné. Selon la SQ, il s'agirait de quelques individus qui arrivent en bateau sur le lac Sam et s'introduisent dans les chalets qu'ils pillent sans vergogne. «Ils volent même les rideaux. C'est vous dire toute la méchanceté de ces gens sans scrupules», précise le Sergent Chalifoux.

Selon ce dernier, les auteurs de ces vols vendent les produits de leurs larcins pour se procurer de la drogue. La SQ est en liaison constante avec les dirigeants de l'Association de protection du Lac Sam et, curieusement, pour la plupart des méfaits, les auteurs agissent durant le jour.

La lieutenant Isabelle Lebeau a confirmé avoir délégué des agents dans le secteur qui feront du porte-à-porte pour prévenir les propriétaires et les inviter à ne pas laisser des objets de valeur à la vue des voleurs. L'exercice pourrait également leur permettre d'identifier les auteurs de ces méfaits.

La vague d'introduction par effraction, de vols et de pillage dans le secteur de Gracefield s'est atténuée quelque peu au cours de la dernière semaine même si quelques chalets ont été la cible de malfaiteurs.

La SQ invite les propriétaires de chalets à la vigilance en leur conseillant de bien les verrouiller et de ne rien laisser à la vue qui pourrait attirer l'attention des malfaiteurs. La SQ poursuit son enquête dans le but de mettre le grappin sur les auteurs de ces vols et saccages autant à Denholm que Gracefield.

PRIÈRE AU ST-ESPRIT
St-Esprit, toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant cette courte prière, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi, à jamais même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.
(La personne devra dire cette prière pendant 3 jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait être difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas, mettre les initiales et la personne sera exaucée).
L. M.

12^e anniversaire

Pauline Dumont
(Bourguignon) 1934-1997

Beloved Wife of Patrick, Dear Mother of Suzanne, Butch, Pat, Jo-Ann, Gary and Raymond. Loving Grandmother of Dwayne, Raven, Chase, Joshua, Kane, Julian, Jenna, Brett, Wyatt, Julianne, Jack and Lance. A Loving Great Grandmother of Wade. We who loved you, sadly miss you, as it dawns another year. In our lonely hours of thinking Thoughts of you are ever near. In all the world we shall not find, A heart so wonderful and kind. So soft a voice, so sweet a smile, An inspiration so worthwhile. It broke our hearts to lose you, But you didn't go alone. For part of us went with you, The day the angels took you home. To us you were very special, What is more to say. Except to wish with all our hearts, That you were here today. We love and miss you deeply. Love your Husband Pat, Children, Grandchildren and Great Grandchild. A memorial mass will be held on Sunday December 6, 2009 at the Holy Rosary Church to mark the 12th Anniversary of her death.

En souvenir de

J. Arthur Lacroix
(Décédé le 7 décembre 2002)

Salut dad,

Je t'écris pour te dire que tu as été et resteras le papa le plus aimant du monde.

Tu me manques énormément.

De ta petite, Sylvie

**Coopérative
Funéraire Brunet**
« Nous sommes riches de nos valeurs »

19, rue Principale
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
Salons : 819 449-6082
Maniwaki et Mont-Laurier Téléc.: 819 449-7669
mki@coopbrunet.com

NEUVAINES AU ST-ESPRIT

Puisse le Sacré-Coeur de Jésus adoré, glorifié, aimé et préservé à la grandeur du monde, aujourd'hui et toujours. Sacré-Coeur de Jésus, priez pour nous. Saint-Judes, travailleur de miracles, priez pour nous. Saint-Judes, secours des désespérés, priez pour nous. (Dire 9 fois par jour, 9 jours de suite, à la 9^e journée, la faveur sera exaucée. Faut promettre de faire publier avec initiales).
G. D.

Vous voulez aider ceux qui ont mal

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Faites un don en ligne ou par la poste

www.douleurchronique.org

AQDC
61, Maison de la poste
Montréal (Québec) H3B 3J5

Carole Rivet s'accroche à la vie... malgré la souffrance

On lui prescrit de la marijuana en pilule pour chasser la douleur

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Carole Rivet a voulu se pendre pour en finir avec la vie et mettre un terme à la douleur intense qui l'afflige elle qui souffre de sclérose en plaques et de diabète. Elle avait planifié un suicide par pendaison pour ne plus souffrir. Elle a finalement décidé de s'accrocher à la vie et formule un vœu à l'approche de Noël et



Son fauteuil roulant électrique est stationné dans le coin de son petit salon. Elle ne peut s'en servir pour sortir parce qu'il lui faut une fourgonnette avec des équipements adaptés à son état pour se permettre de petites sorties quotidiennes comme tout le monde.

du Nouvel An.

«Je suis actuellement confinée à mon petit appartement. Je ne peux en sortir parce que mes pieds sont comme du charbon ardent. Je voudrais acheter une fourgonnette que je pourrais équiper de façon adéquate pour que je puisse y insérer mon fauteuil roulant électrique qui ne me sert à rien dans mon petit appartement. J'ai le goût, comme tout le monde, de sortir un peu ne serait-ce que pour aller faire mon marché. J'ai l'œil sur une fourgonnette chez Mc Connery. Je pourrais l'avoir à bon prix mais je n'ai pas tout l'argent qu'il me faut. Quelqu'un ma recommandé de t'appeler, Johnny, pour voir de quelle façon je pourrais réunir la somme requise pour l'acheter.»

Une levée de fonds

Carole Rivet a besoin de 10 000 \$ pour acheter sa fourgonnette qu'elle veut équiper d'un levier à l'arrière pour y insérer son fauteuil roulant. Elle a reçu beaucoup d'aide des membres de sa famille mais elle sait fort bien qu'elle ne peut leur exiger l'argent nécessaire à cet achat. «La crise économique n'aide pas les choses et ce n'est très certainement pas avec ma prestation de l'aide sociale que je pourrai m'acheter ma fameuse fourgonnette.»

Cette semaine, elle entrera en contact avec M. Daniel Smith, directeur général des Galeries de Maniwaki, pour obtenir son autorisation d'installer un petit kiosque pour solliciter la population dans son projet d'acquisition d'une fourgonnette adaptée.

«Je suis rendue à un point où je dois piler sur mon orgueil. La sclérose et le diabète me font énormément souffrir. Mais j'ai décidé de vivre. Je ne veux pas me plaindre mais, pour vous donner un exemple de la douleur que je ressens, imaginez le choc que vous recevez quand vous touchez à une clôture à cheval électrique. C'est la douleur que je ressens à la journée longue.

Elle devient intenable et le cannabis est le seul médicament qui m'est prescrit et qui me permet d'atténuer la douleur. Je le prends en pilules à raison de deux au coucher et deux au lever.»

Carole Rivet souffre de sclérose en plaques et de diabète depuis 1984. Ces maladies ont été diagnostiquées en 1990. «Tu m'as connue, Johnny, tu sais combien j'étais active quand j'étais plus jeune. J'ai décidé de vivre et d'améliorer ma qualité de vie. Si ce n'était pas du pot, il y a longtemps que je serais morte de douleur.»

En février dernier, elle a été contrainte de quitter son appartement du secteur Christ-Roi pour un autre dans le secteur Comeauville, mieux adapté à son handicap, puisqu'il n'y a pas de perron, pas de marches pour y accéder.

«J'ai un fauteuil roulant électrique qui vaut 8 000 \$ et je ne peux m'en servir. Je n'ai plus de force, ni d'énergie. La douleur est extrême. J'ai accepté mes maladies. C'est un combat tous les jours. Mon fauteuil roulant électrique est dans le coin de mon petit salon et je ne peux pas m'en servir. J'aimerais bien sortir un peu, voir du monde, comme tout le monde. J'espère qu'on me permettra de faire ma levée de fonds aux Galeries de Maniwaki. Je ne



Carole Rivet nous montre les comprimés de cannabis qu'elle doit avaler à raison de deux au lever et deux au coucher qui atténuent sa grande douleur.

l'entreprends pas par gaieté de cœur mais c'est le seul moyen dont je dispose pour améliorer ma qualité de vie. J'espère que la population va comprendre.»

Carole Rivet a parlé du courage de son père et sa mère qui sont décédés. C'est en pensant à eux qu'elle a décidé de se prendre en main et d'oser mettre au point son projet en espérant que le monde comprenne sa situation.

Carole Rivet salue les médecins Jean-René Pierre et Pierre St-Georges de même que son neurologue, le Dr. Alexis Gagnon, qu'elle consulte deux fois par année, pour leur expertise et leur compréhension des deux maladies qui l'affligent depuis près de vingt ans.

Karine Alie-Gagnon succède à Alain Fortin

Le comité des citoyens de Montcerf-Lytton repart en grande

MONTCERF-LYTTON - Karine Alie-Gagnon est la nouvelle présidente du Comité des citoyens de Montcerf-Lytton à

la suite de l'assemblée générale annuelle qui avait lieu dimanche dernier au centre municipal et à laquelle ont participé une

trentaine de contribuables.

«Nous voulons continuer le travail amorcé depuis quelques années par les anciens administrateurs. Parmi les objectifs

que nous nous sommes fixés, il est certain que nous aimerions que les élus de Montcerf-Lytton accordent beaucoup d'importance à la jeunesse», indique la nouvelle présidente qui succède à l'ex-président, Alain Fortin, élu maire le dimanche 1er novembre dernier.

Le conseil d'administration est complété par Raymond Ménard, à la vice-présidence, Carole Rozon, secrétaire-trésorière et les directeurs Sylvie Vallée et André Joly, ex-membre du comité et ex-conseiller municipal de Montcerf-Lytton. Le comité doit organiser sous peu une collecte de bouteille dans la communauté.

Le maire Alain Fortin s'est dit enchanté qu'autant de personnes aient assisté à l'assemblée générale annuelle. «C'est un nouveau départ pour un nouveau comité. Les élus sont ouverts au dialogue afin que notre communauté puisse bénéficier de nos efforts communs.»



MUNICIPALITÉ DE
MESSINES

La municipalité de Messines
et Loisirs-Messines
en collaboration avec le
Marché Richelieu de Messines

invitent les parents
et leurs enfants à la

Fête de Noël
au Centre Multiculturel

Réservez votre samedi du 12 décembre 2009 prochain
Ne manquez pas les informations détaillées
Dans la prochaine parution du Journal La Gatineau



À VENDRE



LEGEND GT
700cc 2002 À **3 495\$**

EM Maniwaki
équipements
(819) 449-1744

62, Route 105,
Egan-Sud
Maniwaki
J9E 3A9



Écologique

c'est juste logique

Boucler l'année en toute créativité

L'année 2009 tire bientôt à sa fin et un certain regard sur celle-ci s'impose. La chronique mensuelle « C'est juste logique », par exemple, a vu le jour en février 2009. Chaque mois un sujet différent a été abordé selon les thématiques proposées par l'organisme sans but lucratif Action re-buts.

Thématiques « C'est juste logique » 2009

Février	L'énergie et son utilisation
Mars	L'utilisation des matières recyclées
Avril	La santé humaine et de l'environnement
Mai	Le compostage
Juin	La réutilisation
Juillet	Les emballages
Août	La production locale
Septembre	Les piles rechargeables
Octobre	L'équité
Novembre	L'économie sociale

Ces thématiques ont permis d'explorer certaines façons permettant de diminuer le gaspillage tout en respectant les valeurs qui sont propres à notre société. Sans se faire moralisatrice, le but premier de la chronique était d'abord d'informer les lecteurs, mais aussi de leur proposer des pistes de réflexion quant à la réduction des déchets, la saine utilisation des ressources et l'amélioration du cadre de notre qualité de vie commune.

Les déchets que nous produisons demeurent un indicateur important de notre mode de vie puisque la quantité générée reflète le niveau de consommation et de gaspillage d'une maisonnée. Selon une étude récente de RECYC-QUÉBEC, en 2006 sur les dix provinces et trois territoires du Canada, le Québec était au quatrième rang de la production de déchets par habitant. C'est une amélioration par rapport à 2004 où le Québec était en tête de file de cette catégorie. Toutefois, il y a encore beaucoup de chemin à parcourir avant de pouvoir se comparer à la Nouvelle-Écosse, championne de la faible génération de déchets où chaque habitant ne produit que le 2/3 de la quantité des déchets produite par un québécois.

Puisqu'ils témoignent de votre train de vie, prenons un moment pour examiner la relation entre ces déchets et le temps des Fêtes qui approche. La production de déchets connaît un pic hivernal à la fin décembre et en début de janvier. Pensez-y; le papier, le plastique et le carton d'emballage, les restes des gros repas et les sapins de Noël séchés contribuent à multiplier la quantité de vidanges qui sont mis au chemin une fois les festivités conclues. Malheureusement, plusieurs cadeaux qui auront été offerts (et parfois chèrement payés) prendront également le chemin de l'enfouissement peu de temps après. En fait, selon la vulgarisatrice scientifique Annie Leonard, 99 % des matériaux utilisés dans la production des biens de consommation mis en marché deviennent des rebuts au terme d'une période d'à peine six mois!

La génération de déchets est une conséquence pourtant évitable du temps des Fêtes. Si l'objectif est de passer du bon temps entre amis et en famille, il y a plusieurs moyens d'y parvenir. Laissez-vous guider par votre créativité pour offrir des cadeaux et des emballages qui ne se retrouveront pas dans un lieu d'enfouissement. On vous a déjà dit que la qualité valait plus que la quantité? Que ce soit par le biais d'approches qui vous auront été présentées cette année dans cette chronique ou par tout autre moyen, relevez le défi de vous définir ce temps des Fêtes par la qualité de vos gestes plutôt que sur la quantité de vidanges mise au chemin. Après tout, terminer l'année sans gaspiller; c'est juste logique.

Kimberley Mason

Témoignage d'un Val-Gatinois :

la créativité à Noël

À Noël, il faut acheter des cadeaux. Cette habitude commerciale a comme but de faire plaisir aux gens que l'on aime. Mais, en tant que fils de parents qui ont tous ce dont ils ont besoin, acheter un cadeau qui leur plaît n'est pas chose facile. En fait, l'objectif est de leur offrir quelque chose. Depuis quelques années, fini les cadeaux. Je leur offre du temps.

L'année dernière, j'ai offert à ma mère une carte lui proposant d'effectuer une tournée en raquette des endroits où ma grand-mère avait grandi. J'ai eu droit à un voyage historique sur mes origines et sur des souvenirs privilégiés de la jeunesse de ma maman. Comme cadeau pour mon père, j'avais organisé une aventure sur l'île Ste-Hélène à Montréal, un trésor naturel souvent inconnu des Montréalais. Nous avons marché en raquette avec une bouteille de vin à philosopher sur la grandeur de la nature avant d'aller manger dans un bon resto thaï. Avec ma sœur qui venait d'avoir un bébé, je lui ai donné un certificat cadeau où je venais lui faire la bouffe durant une soirée afin de remplir son frigo de petits plats préparés. Que de plaisir j'ai eu avec ma petite sœur à jouer avec mon filleul tout en faisant quelque chose d'utile. Pour mon frère qui est handicapé, je lui ai offert un certificat cadeau au cinéma. Nous avons écouté trois représentations d'affilée de films d'horreur et d'aventure. Il m'en reparle à toute les fois que je le vois.

Ces moments privilégiés avec ma famille, je les répète annuellement. J'ai une série de souvenirs avec ma famille que je ne perdrai jamais. En tout cas, c'est beaucoup plus précieux pour moi et pour eux que tous cadeaux matériels. Il suffit seulement d'un peu de créativité et de temps!

Philippe Beaudoin
Maniwaki

CONCOURS

La chronique « C'est juste logique » a besoin de vous! Dans le but de préparer l'année 2010, la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau désire connaître vos opinions et vos commentaires sur cette chronique.

- Qu'avez-vous aimé?
- Qu'avez-vous pensé de la fréquence de publication?
- Quelque chose vous a déplu?
- Quelles sont les informations supplémentaires que vous aimeriez connaître par le biais d'une telle chronique?
- Avez-vous également suivi la chronique sur les ondes de la radio CHGA 97.3 FM?

Prière de nous faire parvenir vos commentaires écrits par courriel ou par la poste à : kmason@mrcvg.qc.ca ou Kimberley Mason
MRC de La Vallée-de-la-Gatineau
7 rue de la Polyvalente, C.P. 307
Gracefield, Qc, J0X 1W0

Chaque personne qui prendra le temps d'acheminer ses commentaires aura son nom inclus dans un tirage d'une trousse d'une valeur de 30 \$ qui comprend des guides informatifs et des objets pratiques qui vous permettront de réduire votre production de déchets.

Bonne chance!



SE CRÉER. Ça vous interpelle? Ça vous dit quelque chose? Et si je vous disais SE CRÉER à partir de SOI et donc à partir de sa passion et ses convictions?

D'après le MultiDictionnaire, celui-ci définit la créativité comme étant la faculté d'invention, la capacité d'imagination en plus de définir la création d'entreprise comme étant la conception et l'implantation d'une nouvelle entreprise. J'aurais le goût de simplifier comme ceci c'est-à-dire :

VOULOIR + POUVOIR + Y CROIRE x (viabilité + rentabilité) = De l'idée à l'entreprise

Venez en discuter avec nos conseillères. C'est une invitation!

100, rue Principale Sud, Suite 210, Maniwaki (Québec) J9E 3L4 Tél. 819-449-1551 Fax 819-449-7431

Cette initiative est rendue possible grâce à la contribution financière de Développement économique Canada.



SPORTS

Curling : place au tournoi annuel!

MANIWAKI - Les 27, 28 et 29 novembre avait lieu au Centre des loisirs de Maniwaki, le tournoi de type « Bonspiel » du club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau. Vingt et une équipes se sont disputées les grands honneurs dans quatre catégories.

Depuis plusieurs semaines, les organisateurs de l'édition 2009 du tournoi de curling, s'affairaient afin que les participants puissent profiter d'un week-end bien agréable. Le bilan de l'activité s'avère fort positif et les organisateurs, Georges Carle, Luc Chamberlain, Pierre Geoffroy, Ron Caron et Jocelyn Carle sont très satisfaits du déroulement. Le souper du chef Maurice et la bonne humeur des participants ont permis d'agrémenter ce week-end où la compétition passait après le simple plaisir de jouer au curling.

Sur la glace, les équipes suivantes se sont démarquées. Dans la classe « A », les grands honneurs sont revenus à l'équipe de Réginald Bouchard, Alain St-Amour, Bob Kirk et Janick Bouchard. Alors que le pointage était de 5 à 5, l'équipe Bouchard a terminé la partie en force pour s'assurer



Gagnants de la classe B : Pierre Lanteigne, Gaétan St-Pierre, Raymond Desjardins et Richard Robertson



Gagnants de la classe D : Terry Tims, Ron Caron, Dorval Danis, Réal Bellemare

les grands honneurs sur ses rivaux de Rivière Rouge, l'équipe de Patrick Loiselle. Dans la classe « B », l'équipe de Pierre Lanteigne de La Pêche (voir photo), a enregistré la victoire face à l'équipe locale de Norman Gorman, complétée par Paul Lafrance, Clément Chabot et Robert « Bob » Gendron. Une remontée spectaculaire de 5 points dans les derniers bouts de jeu n'a pas été suffisante pour assurer les grands honneurs à l'équipe locale. Dans le « C », l'équipe de Marc Simard (voir photo), a eu raison de celle de Nelson Millar, Terry Moore, Delbert Moore et Bob

Heafey. Finalement dans le « D », l'équipe de Terry Tims (voir photo), a vaincu celle de Roger Gascon, Claire Gascon, Norren O'Reiley et Marc Saumure.

Les organisateurs tiennent à remercier les nombreux bénévoles qui se sont joints à eux pour la réussite de cette activité. C'est le cas des différents membres de l'équipe de Ron Caron, chargée de préparer la glace et d'assurer un arrosage constant durant toute la fin de semaine. Aussi, on ne peut passer sous silence la précieuse collaboration de tous ceux et celles qui ont donné de leur temps pour assurer l'ouverture du bar de même que l'accueil des équipes, grâce au bon travail de Lucille Martel et Chantal Valiquette.

D'autre part les commanditaires suivants ont collaboré au succès du tournoi ; Métro Lapointe, Meubles Branchaud, Location Expert Loutec, Molson et Lou Ryan de la Légion Canadienne.

L'équipe d'organisateur souhaite à tous les joueurs une excellente fin de saison, en attendant de lancer la première pierre sur la glace du tout nouveau Centre multifonctionnel en 2010 !



Gagnants de la classe D : Terry Tims, Ron Caron, Dorval Danis, Réal Bellemare



Gagnants de la classe A : Alain St-Amour, Janick Bouchard, Réginald Bouchard et Bob Kirk

Dates	Heures	Visiteur	vs	Receveur
26-Nov	10h00	Home Hardware	vs	Buffalo
27-Nov	10h15	TOURNOI	DE	CURLING
29-Nov	7h00	TOURNOI	DE	CURLING
01-Dec	10h15	Ass. Kelly	vs	Mighty camel

Association de Hockey Maniwaki		
DU 28 NOVEMBRE 2009 AU 04 DÉCEMBRE 2009		
JEUDI 3 DÉCEMBRE 2009		
DEBUT	FIN	CATEGORIE
19h00	19h50	Atome A + B
20h00	20h50	Bantam B
21h00	21h50	Bantam A
VENDREDI 4 DÉCEMBRE 2009		
DEBUT	FIN	CATEGORIE
16h40	17h30	Novice C
19h10	20h00	Midget B
20h10	21h00	Midget A

DU 05 DÉCEMBRE AU 11 DÉCEMBRE 2009		
SAMEDI 05 DÉCEMBRE 2009		
DEBUT	FIN	CATEGORIE
08h00	08h50	Magh 1 et 2
09h00	09h50	Peewee B (Cougars Gatineau vs Mustang Maniwaki)
10h00	10h50	Novice C (Express Aylmer vs Mustang Maniwaki)
11h00	11h50	Atome A (Lions Pontiac vs Mustang Maniwaki)
12h00	13h00	Atome CC (Voilier Aylmer vs Mustang Maniwaki)
13h10	14h30	Bantam CC (Olympique Hull vs Mustang Maniwaki)
19h00	19h50	Bantam A (Extreme Aylmer vs Mustang Maniwaki)
20h00	21h20	Midget CC (Voisins Papineau vs Mustang Maniwaki)
21h30	22h20	
DIMANCHE 06 DÉCEMBRE 2009		
DEBUT	FIN	CATEGORIE
10h50	11h40	Bantam A (Iceberg Aylmer vs Mustang Maniwaki)
11h50	12h40	
12h50	13h40	Peewee B (Loups Collines vs Mustang Maniwaki)
13h50	14h50	Atome CC (Lions Pontiac vs Mustang Maniwaki)
15h00	15h50	Bantam A (Repart Gatineau vs Mustang Maniwaki)
16h00	17h00	Peewee CC (Loups des Collines vs Mustang Maniwaki)
17h10	18h30	Bantam CC (Lions Pontiac vs Mustang Maniwaki)
MARDI 08 DÉCEMBRE 2009		
DEBUT	FIN	CATEGORIE
18h15	19h25	Atome CC



SPORTS

«Maxi Forme» ouvre ses portes

MANIWAKI - Depuis le temps qu'ils en rêvaient, c'est maintenant chose faite. Les frères Yves et Neil Gagnon, et l'épouse de ce dernier, Karine Lévesque, s'associent dans l'exploitation du Centre de conditionnement Maxi Forme qui a ouvert ses portes, mardi, au 153, rue Principale-Nord à Maniwaki.

Le centre est ouvert sept jours par semaine de 6h à 22h. «Il s'agissait d'une belle opportunité d'affaires pour nous. Nous avons travaillé fort depuis un mois pour préparer cette ouverture. Nous procéderons à un lancement officiel d'ici quelques semaines. Pour l'instant, nous informons les gens soucieux de garder une bonne forme physique, peu importe l'âge, de venir nous rencontrer au centre. Nous avons les équipements à la fine pointe de la technologie pour conserver une bonne forme pour une meilleure santé», indique Yves Gagnon.

Les frères Gagnon, en se portant acquéreurs des installations de ce centre ont

voulu élargir leurs horizons dans le monde des affaires dans la Vallée-de-la-Gatineau.

«Nos clients pourront se doucher sur place. Nous introduisons un service de garde d'enfants pour nos clients, du lundi au vendredi, de 18h à 20h. Nous avons les appareils de mise en forme pour tous les âges. Chaque client aura son code d'entrée et pourra avoir accès au centre en tout temps, durant les heures d'ouverture. C'est un vieux rêve que nous caressons mon frère et moi et voilà que nous y sommes finalement. Nous entrevoyons le futur avec optimisme. Nous nous laissons un peu de temps pour analyser notre marché et nous prendrons les décisions au fur et à mesure de notre expansion», ajoute Neil Gagnon, qui dirige également Rembourrage Quatre Saisons et qui est également maire de Egan-Sud.

Les gens intéressés par une bonne forme physique qui désireraient plus

d'information sur les services offerts par le Centre de conditionnement Maxi Forme de Maniwaki, n'ont qu'à composer le 441-0590 et s'adresser à Neil Gagnon.

Les nouveaux associés vous invitent à consulter la publicité qui sera publiée dans la prochaine édition du journal La Gatineau. Ils sauront tout sur l'offre de services du Centre de conditionnement Maxi Forme de Maniwaki qui est situé tout près de l'école Christ-Roi dans le secteur du même nom.



Les frères Yves et Neil Gagnon et Karine Lévesque sont les trois associés au Centre de conditionnement Maxi Forme de Maniwaki.

Volleyball : les filles de la CEHG prennent la relève

Après les succès retentissants des équipes de football, c'est au tour de l'équipe féminine de volleyball, qui porte aussi fièrement le nom des Mustangs, de défendre avec brio les couleurs de la Cité étudiante.

L'équipe en est à sa troisième année de participation aux tournois régionaux de la ligue « cadet » féminine de l'Outaouais. Avec l'adrénaline que procurent ces événements, le plaisir de jouer devient encore plus intense et le goût du dépassement est dans le cœur de chacune des joueuses.

Le premier tournoi de la saison s'est déroulé début novembre à l'école Du Versant à Gatineau. Malgré la fatigue, c'est dans la joie qu'elles reprennent le chemin du retour après avoir remporté tous leurs matchs ! Avec la première position, l'équipe change de division. Elle grimpe d'un échelon. Le 22 novembre au collège St-Alexandre, ce sont donc les équipes de la division C que les Mustangs doivent affronter. Le défi est plus grand mais la volonté de bien performer est toujours là et leurs efforts sont récompensés. Elles finissent en deuxième position. Leur entraîneur, Daniel Larche, qui est aussi enseignant à la Cité étudiante, est extrêmement fier de ses joueuses. Elles développent leurs habiletés de manière constante et il en éprouve beaucoup de satisfaction. Il ajoute que l'équipe a la chance de recevoir le soutien et les encouragements, non seulement des parents des joueuses, mais aussi de plusieurs

enseignants ainsi que de la direction de l'école. La réussite devient donc le résultat d'un travail d'équipe.

De leur côté, les étudiantes qui forment l'équipe sont unanimes : « Une journée où il y a du volley est une belle journée ! L'école, c'est bien... mais avec du volley, c'est encore mieux ! » Elles sont peu nombreuses mais tellement passionnées. Leur entraîneur, Daniel Larche, poursuit une multitude d'objectifs en les motivant à la pratique régulière d'un sport. Il établit des liens directs avec la persévérance scolaire en plus de faire la promotion de valeurs telles que l'esprit sportif, le respect, l'entraide, l'engagement, l'assiduité.

Comme si cela n'était pas assez ; M. Larche veut plus encore ! Il désire faire vivre une expérience inoubliable à ses jeunes joueuses en leur proposant un séjour de deux semaines en Suisse. Elles participeront à des matchs amicaux, seront jumelées à des joueuses suisses et logeront dans leurs familles. On ne peut rêver mieux pour découvrir les habitudes de vie et les valeurs d'une autre culture et faire connaître la nôtre. Ce qui leur est proposé est une extraordinaire ouverture sur le monde avec tous les impacts positifs qu'engendre une telle aventure.

Ramasser les sommes nécessaires à un tel projet n'est pas une mince affaire. Il faut y mettre beaucoup de temps et d'efforts mais surtout croire que tout est possible quand la détermination et la

rigueur sont au rendez-vous. L'équipe est, depuis quelques semaines déjà, à la recherche d'appuis financiers. Le projet est très bien reçu partout où il est présenté et nous sommes très reconnaissants à tous ceux et celles qui nous donnent leur appui. Diverses campagnes de levées de fonds sont

également en cours d'organisation. D'énergiques jeunes filles, portant avec assurance leur chandail aux couleurs des Mustangs, solliciteront bientôt l'appui de la population afin que le rêve devienne réalité.

Collaboration spéciale Jo-Anne Beauceage



Les filles de l'équipe de volleyball auront besoin de votre aide, car elles projettent de se rendre en Suisse pour deux semaines. Ramasser des fonds dans ce but n'est pas une mince affaire!

Les Quilles Sem. finissant le 30 novembre 2009

	quilles	Pts	Parties		quilles	Pts	Parties
Ligue les dix étoiles mardi 6:00pm				Peinture S. Larivière	33636	111	# 36
Quille-O-Rama	26435	81	# 36	Reno Luc Alie	33100	109	# 36
Martel et fils	25570	81	# 36	KZ FreshMart	33161	107	# 36
Labrador	25687	78	# 36	Bowater	33089	90	# 36
Pavillon Pin Gris	25460	77	# 36	Const. M. Martin	32371	85	# 36
Hubert Auto	24596	39	# 36	The Warriors	32209	78	# 36
Château Logue	24352	39	# 36	Loto Pub	34667	58	# 27
	0	0	0 9 0	4chiefs1cowboy	20401	45	# 24
	0	0	5 0	Destroyers	30636	41	# 36
				Garage M. Fleurant	22778	27	# 24
				Marie Gendron 204			
Jean-Pierre Lirette 248				Suzanne Séguin 566			
Jean-Pierre Lirette 664				Michel Lyrette 245			
				Eddie Côté 665			
Ligue des couches tard	quilles	Pts	Parties	Ligue du dimanche			
mardi 9:00pm	total	total	jouées	La Paysanne	28369	129	# 36
Loto Pub	27102	93	33	Loto Pub	27886	116	# 36
Salon Le Ciseau	27258	92	33	Maison McConnery	27695	112	# 36
Golf Trois Clochers	27254	91	33	Propane Maniwaki	28121	110	# 36
Bull's Eyes	27344	89	33	Méto Gracefield	27670	105	# 36
Napa P. Piché Mki	26901	78	33	Maxi	27713	99	# 36
Maniwaki Fleuriste	26511	75	33	Taxi central	27508	99	# 36
R.Hamel et Fils	27058	73	33	Choix du Président	27207	95	# 36
Chiefs	26896	71	33	Maniwaki Fleuriste	27338	80	# 36
	0	2149	0 0	La Gang	24841	63	# 36
				Claudette St-Amour 214			
Michel Lyrette 256				Angèle Séguin 521			
Michel Lyrette 648				Ti-Pois Boisvert 235			
				Michel Lyrette 644			
Ligue des As de pique mercredi 6:30 pm				Ligue des Dames de Cœur lundi 6:00 pm			
Lou-Tec	34268	109	# 36	Dépanneur Messine	30495	113	# 36
Sports Dault	33450	102	# 36	Temple de Détente	30523	103	# 36
Légion Canadienne	32943	91	# 36	Salon Micheline	3055	103	# 36
Coté Plus Add	32983	89	# 36	The Bowled & the beautiful	30007	85	# 36
Canadian Tire	32892	87	# 36	Caro Design	29938	81	# 36
Dufran Const.	33120	85	# 36	Quille-O-Rama	30028	80	# 36
Che-Ning-Go-Shuk	32668	79	# 36	Imprimak	28981	77	# 36
Lyras Bonhomme	32680	76	# 36	Promutuel l'Abitibienne	30063	75	# 36
Maxi	32787	72	4 36	Motel Central 2006	29502	71	# 36
Maybe Next Week	31121	56	36				
Suzanne Séguin 219				Mélissa Gagnon 223			
Mélissa Gagnon 569				Mélissa Gagnon 593			
Michel Cyr 237							
Michel Lyrette 664							

*Le dimanche 6 décembre
de 2h à 5h (14h à 17h)*

Le Café d'artistes

présente au Château Logue de Maniwaki

L'exposition «Variations»

8 artistes vous y attendent:

Rita Godin, artiste multimédia

Denise Lafond

Lyse Courtemanche

Erik Froment

Noëlla Robidas

Reine-Aimée Guy

Françoise Lavigne

Fanny Boileau

*Le vernissage se déroule dans la verrière du Château.
Un léger goûter sera servi.*

Bienvenue à tous et à toutes!

Une présentation de l'artiste Rita Godin

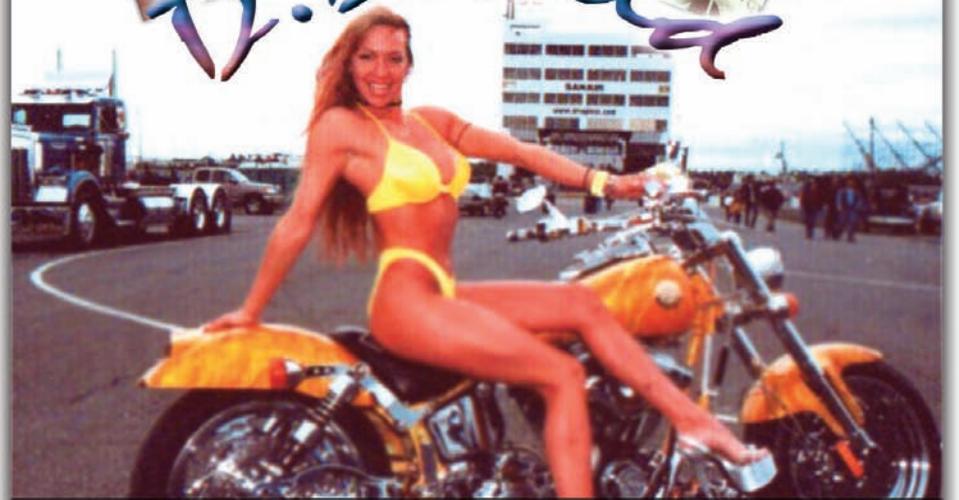
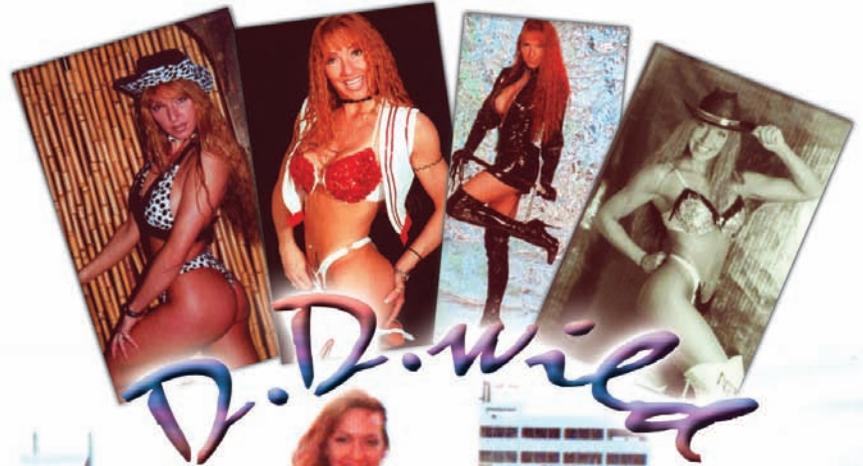
Une aide au développement de la culture

Pour informations : Mme Rita Godin 819-449-5466

Motel Algonquin

65 Rte 105, Maniwaki,

449-3480



Jeu, vendredi 10-11 décembre 2009

Hawks Trading Post

Table Blackjack

Ouverture à

17h de mardi à vendredi

14h le samedi et dimanche

Tournoi

Texas Holdem

les jeux débutent à 16h

"Buy in" pour vendredi 25\$

"Buy in" pour samedi 50\$

"Buy in" pour dimanche 100\$

**Tous les profits seront versés au
2010 Pow Wow Trail**

Vous devez être âgé de plus de 18 ans

**Pour plus d'information
819 441-1673**

**276 Kichi Mikan (rte 105)
Maniwaki qc**

Bouchette s'orienterait vers un tourisme unique en son genre

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

MANIWAKI - A l'heure où toutes les municipalités du Québec se penchent sur leur développement touristique et travaillent à diversifier leur économie, Bouchette désire selon toute évidence se lancer dans le bateau d'un tourisme unique en son genre. Une rencontre avait en effet lieu dernièrement dans cette municipalité qui, en la personne de Réjean Major, s'est donné un nouveau capitaine lors des dernières élections municipales.

L'objectif était de faire le tour d'un projet de développement touristique à triple volet, qui pourrait fort bien lancer cette municipalité sur le chemin de la réalisation d'une offre touristique conforme aux goûts d'un nouveau tourisme.

Ce projet, intitulé «Bouchette : village des traditions, contes, légendes» permettrait de développer un tourisme culturel, tout en tirant profit de son caractère rural et agrotouristique.

Sont au cœur du projet, l'AREV, le CLD, un groupe impressionnant d'organismes citoyens et citoyennes de Bouchette, et une population fière de ses ancêtres, de ses contes et légendes, de son patrimoine et de son histoire. La réussite de la fête de l'eau de Pâques l'a démontré amplement au dernier dimanche de Pâques.

Pour un tourisme diversifié

Si, dans un contexte pourtant bien moderne, Fred Pellerin (actuellement en Europe) chemine vers la fortune en exploitant le conte, la légende, les traditions, on croit fort plausible qu'une municipalité qui miserait sur les mêmes valeurs puisse tirer son épingle du jeu touristique et réussir le pari du développement culturel.

C'est du moins la croyance de la table de l'Association de la route de l'Eau-Vive qui travaille à lancer ses cinq municipalités partenaires sur la route d'un tourisme caractéristique à chacune.

Dans cette optique, et sans négliger d'autres aspects de développement, Ste-Thérèse deviendrait une destination équestre pour tout l'Outaouais ; Délage, un territoire d'activités écotouristiques en utilisant davantage son chemin vers le Pont de pierre, donc vers l'immense forêt publique.

Pendant ce temps, Aumond miserait sur

ses lieux d'histoire et de patrimoine forestier alliés à une possibilité de production hydroélectrique, avec son barrage presque centenaire au cœur de son site du Moulin des Pères; Maniwaki, chef lieu régional polyvalent, «multivocationnel», garde son caractère de fournisseuse de services; Bouchette, enfin, développerait la facette touristique expliquée ci-haut.

Un projet à triple volet

A la table de travail de cette rencontre prenaient place le maire Réjean Major, la d.g. Claudia Lacroix, le coordonnateur du projet Marc Saumure, Florentine Larivière; Richard Fournier, agent de développement culturel du CLD; Michèle Fournier, chargée de projet pour l'AREV et Diana Lefebvre.

Il fut question de faire de la place Détente actuelle, sise en bordure de la rivière Gatineau, la place des Pionniers, agrémentée d'un musée à ciel ouvert regroupant des machines agricoles et forestières anciennes.

S'y grefferaient un trottoir de bois le long de la rue riveraine de la rivière et une construction de type gazébo. Des plaques commémoratives à la mémoire des pionniers de Bouchette seraient installées sur les lieux. Le pont de fer acquerrait une grande importance dans le cadre de ce projet global.

A l'entrée sud de Bouchette, se dresserait la place de la Chasse-Galerie, en mémoire de cette légende bien connue dont les faits prennent leur origine dans les chantiers de la Gatineau.

En effet, la reconstitution artistique d'un canot rabaska d'une trentaine de pieds de longueur, occupé par huit «avironneurs», dressé au faite d'un haut poteau de métal, tout près de la route 105, couronnerait le



Assis à la table, à la municipalité de Bouchette, le nouveau maire Réjean Major, la d.g. Claudia Lacroix et le coordonnateur du projet, Marc Saumure. Debout à l'arrière, Florentine Larivière, Richard Fournier, Michèle Fournier, Diana Lefebvre.

décor de l'entrée du village.

Il va de soi que des enseignes informatives seraient installées à chaque volet du projet pour renseigner les visiteurs et donner des indications sur la direction touristique à prendre dans Bouchette et sur la

route de l'Eau-Vive.

Enfin, sur les terrains des installations de loisirs un parc pourrait devenir la place des bâtisseurs illustrant un ou des personnages faisant partie de l'histoire de Bouchette ou de la région.

Saviez-vous que vous pouvez suivre votre formation en

Hygiène et salubrité

dans le milieu de l'alimentation?

Ici même à Maniwaki

Ce cours d'adresse au personnel du domaine de l'alimentation : restaurants, casse-croûte, cafétérias, etc. désireux de connaître et appliquer toutes les règles de l'hygiène afin de servir la clientèle de la façon la plus sécuritaire.



Dates de formation

2 groupes :

- 7-8-9 décembre
 - 25-26-27 janvier
- Plusieurs autres dates se sont ajoutées

Coût 125\$ par jour

Formation pour gestionnaire (2 jours) et manipulateur (1 jour)

Pour information :
819 449-7922 poste 19265

www.CFPVG.CSHBO.QC.CA



Service régional formation professionnelle Outaouais



Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau
211 rue Henri Bourassa
Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Téléphone : (819) 449-7922 - Télécopieur : (819) 449-7235

À VENDRE



GSX 800cc
LTD 2004 À **4 895\$**

EM Maniwaki
équipements
(819) 449-1744

62, Route 105,
Egan-Sud
Maniwaki
J9E 3A9

Bienvenue **Loïc**

Félicitations à Tania Lacroix et Philippe Flansberry pour la naissance de Loïc qui a vu le jour le 8 novembre à 6h41 à Mont-Laurier.

Grand-maman Marielle Gaudette
Grand-papa Hervé-Paul

Les pourvoyeurs de l'Ouest du Québec, à Maniwaki

Un colloque régional de deux jours à l'Auberge du Draveur

PAR JEAN LACAÏLLE

LA GATINEAU - La Fédération des pourvoyeurs du Québec (FPQ) tient un colloque qui réunira les pourvoyeurs de l'Ouest du Québec qui aura lieu les 2 et 3 décembre à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

Plus d'une cinquantaine de pourvoyeurs des régions administratives de la Mauricie, de l'Estrie, des Cantons-de-l'Est, de Lanaudière, des Laurentides, de l'Abitibi-Témiscamingue, de la Montérégie et de l'Outaouais seront au rendez-vous.

La FPQ est heureuse de recevoir le maire de Maniwaki et président de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), M. Robert Coulombe, ainsi que M. Jocelyn Carrier, président de Tourisme Abitibi-Témiscamingue et président du conseil

d'administration des Associations touristiques régionales et ses associés du Québec seront les invités de marque au cocktail et au banquet qui mettront fin à la première journée du colloque.

Au coeur des régions

Sous la thématique «Les pourvoyeurs au coeur des régions», le colloque mettra l'accent sur le rôle et le potentiel de l'industrie de la pourvoirie dans le contrôle de la nouvelle gouvernance régionale des ressources naturelles. Des discussions seront alors ouvertes sur des sujets de l'heure, notamment sur les enjeux de développement de l'industrie, la panification du développement de l'industrie, la planification du développement des ressources naturelles et du territoire, ainsi que le projet de loi 57 sur l'occupation du territoire.

À titre de conférenciers, la FPQ a retenu les organisations suivantes : le ministère

des Ressources naturelles et de la Faune, le ministère du Tourisme, Développement économique Canada, les

Conférences régionales des élus et les commissions régionales des ressources naturelles et du territoire.

L'Afées de Gracefield combat la violence faite aux femmes

LA GATINEAU - Sous le thème «La violence, ça nous regarde», l'Afées de Gracefield organise quelques activités dans son milieu afin de faire connaître les impacts de la violence et le moyens d'aider les victimes dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Des napperons ont été distribués dans tous les restaurants de Gracefield. Le dimanche 6 décembre, les personnes intéressées pourront participer au montage d'un sapin de Noël décoré avec des éléments visuels prévus pour la campagne de sensibilisation à l'église de la Visitation de

Gracefield. Un souper de Noël est prévu au restaurant Milano et toutes les femmes peuvent y participer. Un hommage spécial sera rendu à quelques femmes octogénaires de Gracefield, qui sont actuellement membres de l'Afées ou qui l'ont été dans le passé.

Pendant cette période, toutes les personnes intéressées sont invitées à porter le ruban blanc sous forme de V inversé, symbole unique qui dit non à la violence. Ce ruban est disponible auprès de la présidente, Denise P. Rochon au 819-467-2849.

L'Afées de Gracefield se rallie aux activités provinciales. L'Opération Tendre la main est l'occasion de poser un geste concret pour le maintien du Registre des armes à feu. Ce registre pourrait perdre une grande partie de son efficacité si on permet aux propriétaires d'armes longues de ne pas les enregistrer comme veut le faire le projet de loi privé C-3191. L'Afées, comme la Coalition pour le contrôle des armes à feu et les différents corps policiers québécois et canadiens, s'oppose à ce projet et demande aux députés de l'opposition à la Chambre des communes à Ottawa de le rejeter.

Pour plus de détails sur les activités de l'Afées de Gracefield, veuillez communiquer avec la présidente Denise P. Rochon au 819-467-2848 ou la vice-présidente, Colette Bergeron, au 819-441-7966.

Souper de Noël de l'AFÉAS

LA GATINEAU - L'Afées de Gracefield invite ses membres, leurs amis, et toutes les femmes intéressées, à son souper de Noël, le mardi 8 décembre, à compter de 17h30, au restaurant Milano à Gracefield.

Un hommage particulier sera rendu aux femmes âgées de 80 ans et plus. Les personnes intéressées peuvent également participer à un échange de cadeaux d'une valeur de 10 \$.

La présidente, Denise P. Rochon, procédera au tirage du panier gourmand. Le ou la gagnante sera déterminé parmi ceux et celles qui ont fait un don de 1 \$ et plus dans la campagne de financement de l'Afées de Gracefield.

Pour plus de détails : Denise P. Rochon au 819-467-2849.

Mazda 3

VOITURE DE L'ANNÉE ET MEILLEUR ACHAT selon LE GUIDE DE L'AUTO 2010

4 pneus d'hiver et 4 pneus d'été + démarreur à distance

INCLUS

MAZDA 3 GX SPORT 2010*

6699\$* PAR SEMAINE

- ✓ 4 PNEUS D'HIVER
- ✓ 4 PNEUS D'ÉTÉ
- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- vitres, portes et miroirs élect.
- 6 coussins gonflables - aileron ET BIEN PLUS!

en achat 0\$ comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

MAZDA 3 GX 2010*

7099\$* PAR SEMAINE

- ✓ 4 PNEUS D'HIVER
- ✓ 4 PNEUS D'ÉTÉ
- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- automatique - air climatisé
- vitres, portes et miroirs élect.
- 6 coussins gonflables ET BIEN PLUS!

en achat 0\$ comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

RX8 2009 SPECIALE EDITION R3*

11599\$* PAR SEMAINE

- Roues en alliage spéciale édition 19"
- siège Récaro
- suspension sport Bilstein - aileron
- phares au xénon ET BIEN PLUS!

en achat 0\$ comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

MAZDA B4000 4X4 2010*

8399\$* PAR SEMAINE

- ✓ 4 PNEUS D'HIVER
- ✓ 4 PNEUS D'ÉTÉ
- ✓ FOND DE BOÎTE
- air climatisé
- ensemble remorquage - mags 16 pouces ET BIEN PLUS!

en achat 0\$ comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

MAZDA 5 GS 2010*

8899\$* PAR SEMAINE

- ✓ 4 PNEUS D'HIVER
- ✓ 4 PNEUS D'ÉTÉ
- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- air climatisé - automatique
- vitres, portes et miroirs élect.
- mags ET BIEN PLUS!

en achat 0\$ comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

MAZDA B2300 S/CAB 2010*

6999\$* PAR SEMAINE

- ✓ 4 PNEUS D'HIVER
- ✓ 4 PNEUS D'ÉTÉ
- ✓ FOND DE BOÎTE
- air climatisé
- attache remorque
- chauffe-moteur - moteur 4 cylindres (économique) ET BIEN PLUS!

en achat 0\$ comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

MAZDA 6 GS 2010*

8999\$* PAR SEMAINE

- ✓ 4 PNEUS D'HIVER
- ✓ 4 PNEUS D'ÉTÉ
- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- automatique - air climatisé
- vitres, portes et miroirs élect.
- régulateur de vitesse ET BIEN PLUS!

en achat 0\$ comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

MAZDA CX-7 GX 2010*

9899\$* PAR SEMAINE

- ✓ 4 PNEUS D'HIVER
- ✓ 4 PNEUS D'ÉTÉ
- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- automatique - air climatisé
- régulateur de vitesse
- système antipatinage et contrôle dynamique de stabilité ET BIEN PLUS!

en achat 0\$ comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

MAZDA TRIBUTE 4X4 GX 2010*

9599\$* PAR SEMAINE

- ✓ 4 PNEUS D'HIVER
- ✓ 4 PNEUS D'ÉTÉ
- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- automatique - air climatisé
- vitres, portes et miroirs élect.
- chauffe-moteur ET BIEN PLUS!

en achat 0\$ comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

Faites un essai routier, obtenez jusqu'à 100\$. Achetez, obtenez jusqu'à 1000\$. Sur toutes les Mazda 2010.

Performe Mazda, le plus gros concessionnaire en vente de véhicule neufs Mazda, dans les hautes Laurentides vous offre de venir essayer un véhicule neuf 2010 et de repartir avec un montant pouvant aller jusqu'à 100\$*

Pour plus d'informations, contactez Charles Martel et Martin Villeneuve au 819-623-4455.

L'évènement On paie l'essai. Épargnez, Partez! De Mazda Canada 16 novembre 2009 - 31 décembre 2009. *Remise variant entre 25, 50 et 100\$

1450, boul. Paquette

819-623-4455

Sans frais: 1-866-929-3052

www.performemazda.com

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052

Martin Villeneuve
Poste 3111
MANIWAKI

Référez-vous à l'annonce ci-contre.

TIGRE GÉANT



Maniwaki LES 5 ET 6 DÉCEMBRE SEULEMENT

NOUS PAYONS LES TAXES

Nous vous aidons à économiser davantage sur un vaste choix d'articles incroyables en magasin.

TIGRE GÉANT



JOURNÉES D'ÉCONOMIES

Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi 8h-21h
Samedi 9h-17h - Dimanche 10h-17h

210, rue Moncion
Maniwaki

* Une réduction d'une valeur au moins égale à la TVH ou aux taxes TPS et TVQ combinées sera accordée sur le prix de vente des articles applicables. À l'exception des aliments, des friandises, de la nourriture pour animaux, des produits de nettoyage, des produits de soins de santé et de beauté, du tabac, des billets de loterie, des cartes-cadeaux et des achats en ligne. Jusqu'à épuisement des stocks. Aucun bon différé ne sera accordé sur la marchandise. L'offre est uniquement valide dans les magasins participants du 5 décembre au 6 décembre, de l'ouverture à la fermeture. L'offre ne s'applique pas sur les achats précédents. Cette offre peut être combinée à d'autres offres en vigueur.

82 ans à votre service!

Votre SEUL concessionnaire Chevrolet GMC et Buick autorisé

5 995\$ 2004 Buick Century



Très propre
4 pneus hiver
137 150km

39.87\$ /semaines 7987A

7 995\$ 2006 Cobalt coupé



Climatiseur
Automatique
Lecteur CD
Balance garantie
Gr propulseur - 5ans /100 000 km
54451 km

47.66\$ /semaines 8150A

6 995\$ 2006 Optra 5 LS



Auto a/c
Balance garantie
Gr propulseur 5 ans /100 000 km

46.24\$ /semaines 8107A

9 995\$ 2006 Cobalt LS



Automatique
Balance garantie GM
Gr Propulseur
5 ans / 100 000 km
4 pneus d'hiver neuf
49205 km

54.28\$ /semaines 7701A

12 995\$ 2008 Cobalt LT



Automatique
Gr électrique
Balance garantie GM
36/60 + 5 ans /160 000 km
Gr propulseur
41458 km

64.98\$ /semaines

19 495\$ 2006 Colorado LT



Multi-place 4 Rm
57939 km

104.57\$ /semaines 8142A

21 995\$ 2007 Silverado



4 RM
Cabine allongé
Attache remorque
Doublure de caisse
Balance garantie
GR Propulseur 5 ans /160 000 km
61 849 km

117.81\$ /semaines 8135A

21 995\$ 2005 F-350 Spécial



4 X 4 Lariat
6 pneus neufs
Diesel
Marche-pieds
167959 km

117.81\$ /semaines 8089A

À 1 clic pour plus de 2000 véhicules



Canada

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS

Les véhicules d'occasion
Optimum incluent :
1- Une garantie d'un manufacturier
2- Un privilège d'échange de
30 jours / 2 500 km sans tracas
3- Une inspection en plus de 150 points
4- L'assistance routière 24 heures

Marie-Christine Gélinas
Directrice commerciale



1^{ère} 2^e 3^e chances
au crédit : appeler pour
obtenir une pré-approbation

Jean-Guy Séguin
Représentant



Luc Morin
Représentant



Fred Joanis
Représentant



Pierre Séguin
Directeur



www.garagemcconnery.gm.ca

McCONNERY

DEPUIS 1927



105 boul. Desjardins, Maniwaki

819-449-1632

Sans frais: 1 888 449-1632